

LA ECONOMIA CONGELADA

- ✓El 24 por ciento de los dueños de tarjetas de crédito es moroso.
- ✓Aumentó en un 25 por ciento el cierre de cuentas corrientes.
- ✓Para no devaluar ni bajar las tarifas, se recortan los salarios.
- ✓Informe especial: qué suprime la clase media ante el chubasco.
- ✓La crisis económica aumenta los problemas del corazón.

Páginas /10/13 y Suplemento Cash

Plebiscito de Massaccesi en Río Negro

CUIDANDO LA RETAGUARDIA

Página /7

Página/12
el país a diario

...nos Aires, domingo 19 de marzo de 1995

Año 8-Nº 2407 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $18

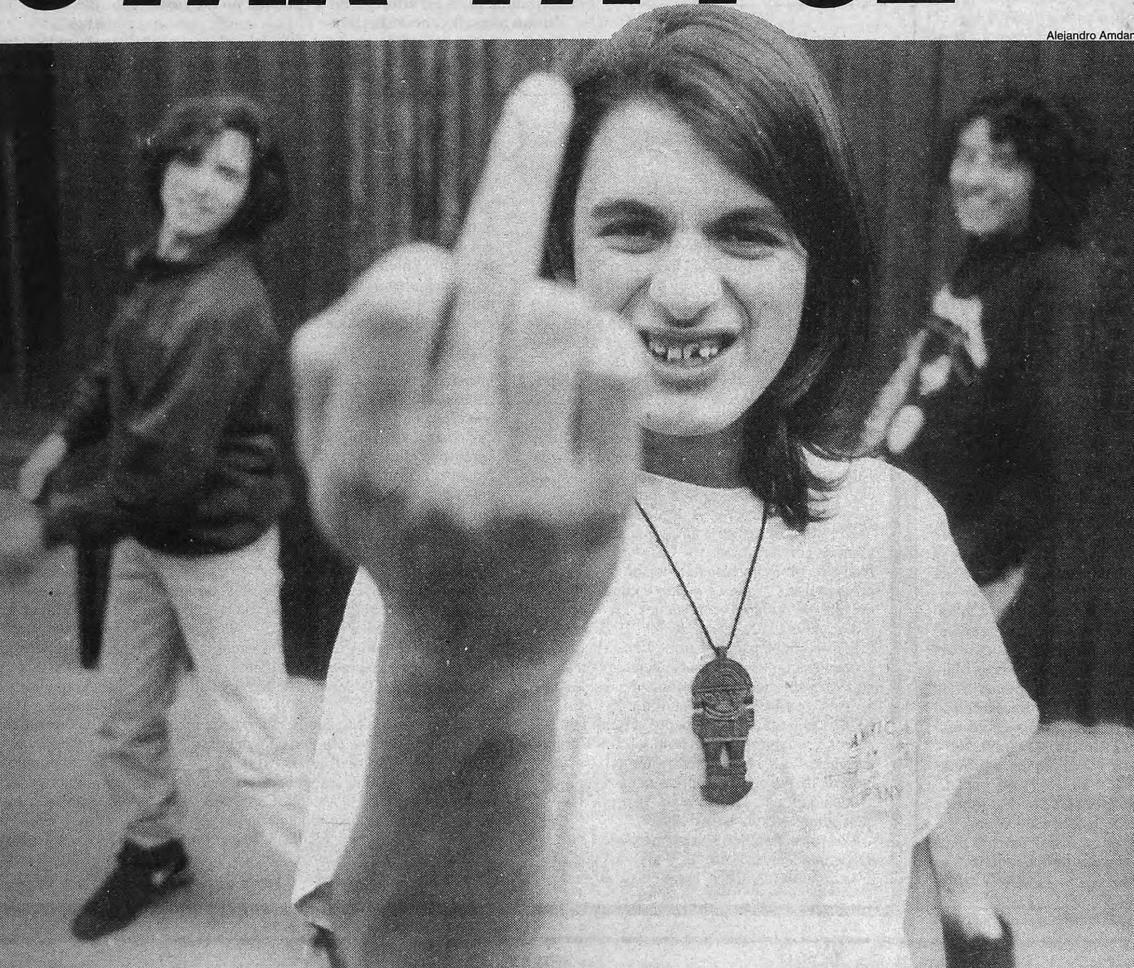
ENCUESTA EXCLUSIVA

Qué piensan los adolescentes: a cuatro de cada diez no les interesa votar y al 77 por ciento la política le importa poco o nada

Páginas 2/3

"VOTAR YA FUE"

Alejandro Amdan



Tiempos violentos, por Horacio Verbitsky

8

PRESENTE

El locutor tenía la misión de entretener a la audiencia ...a que llegara Eduardo Duhal... el orador central del acto que ...organizó en Olavarría. Des... de mencionar a todos los ...entes, el hombre pidió un mi... de silencio por "los muertos ...peronismo en los 50 años de ...a". Todos se callaron por ...instantes. Después se pusie... de pie y gritaron al unísono: ...siente/se siente/Carlitos está ...ente".

El viaje, por Tomás Eloy Martínez

32

Ruckauf, en lugar de Menem

El candidato a vicepresidente del justicialismo, Carlos Ruckauf, suplirá a Carlos Menem en los actos de la campaña electoral a los que no asista el presidente de la Nación. "Vamos a respetar el duelo del Presidente y él será el que decida cuándo vuelve a hacer campaña", aseguró Julio César Aráoz, miembro del Comando de Campaña del PJ, luego de un breve encuentro informal que mantuvo con Menem –la primera actividad política de la que participa–, su hermano Eduardo, Ruckauf, el secretario general del PJ, Alberto Kohan; el ministro del Interior, Carlos Corach, y el canciller Guido Di Tella. "No se suspenderá ninguna actividad", aseguró Aráoz. Previamente, el grupo participó de un breve oficio religioso en la residencia de Olivos en memoria del hijo del Presidente. A las 10 de hoy, Menem participará en un nuevo oficio religioso en la Basílica de Luján, a cargo del obispo de Mercedes, Emilio Ogñenovich. Fuentes del Gobierno no descartaron que la esposa del Presidente, Zulema Yoma, y su hija, Zulemita, participen de la ceremonia.

Susto en el avión de Bordón

En pleno vuelo, a 10.000 metros de altura, el avión particular que trasladaba a José Octavio Bordón desde Comodoro Rivadavia a Río Gallegos sufrió la ruptura de su sistema hidráulico y obligó al piloto a realizar un aterrizaje de emergencia. El Lear Jet que transportaba al candidato presidencial del Frepaso, junto al diputado Rafael Flores y dos colaboradores más, partió del aeropuerto a las 9.30 y unos minutos después tuvo problemas con su sistema hidráulico. El tren de aterrizaje se desplegó en el aire y el piloto decidió regresar para realizar un aterrizaje de emergencia. Los ocupantes del avión no sufrieron daños y Bordón decidió continuar con el segundo tramo de la gira, que incluía Chubut y Tierra del Fuego.

Empresario buscado

Familiares de Héctor Daniel Elías, empresario textil de la localidad de Caseros, denunciaron su desaparición ocurrida el pasado jueves por la mañana. Elías, de 50 años, había concurrido ese día a visitar a un cliente y desde entonces nada se sabe de él. Esa misma noche, la familia del empresario presentó la denuncia en la comisaría 1ª de Caseros, que la caratuló como "averiguación de paradero". El viernes por la mañana, a pocas cuadras de la comisaría, apareció el automóvil en el que se trasladaba Elías, cerrado y sin su documentación. Ante la imposibilidad de ampliar su denuncia en la comisaría y luego de fracasar en el intento de presentar un pedido de hábeas corpus en el juzgado de San Martín ("no estamos trabajando", le dijeron), los familiares enviaron ayer un telegrama al Ministerio del Interior, responsabilizando a la policía de la provincia de Buenos Aires por la suerte del empresario. La fábrica textil de Elías, ubicada en Pablo Podestá, había sufrido hace dos semanas un incendio intencional.

Una encuesta a la que tuvo acceso exclusivo Página/12 revela que, cuando puedan votar, cuatro de cada diez adolescentes lo harán sólo porque en la Argentina es obligatorio. Los chicos desconfían de los políticos (igual que los adultos), son solidarios con los pobres (menos que los adultos) y bastante intolerantes (más que los adultos). Otra parte de la encuesta muestra las pavorosas diferencias entre el nivel de información de la clase media y de la franja más modesta. Aquí, la encuesta. Y entre las páginas 15 y 17, un informe sobre cómo enseñar democracia en la primaria.



A. Amdo

Sondeo entre mil adolescentes sob

ALPISTE PARA

¿Te interesa la política?

Mucho	7%
Bastante	16%
Poco	46%
Nada	31%

(Por Raúl Kollmann) **Casi la mitad de los chicos de 13 a 15 años piensan que es mejor que no haya partidos políticos o que, a lo sumo, exista uno solo. Aunque les faltan pocos años para poder votar, cuatro de cada diez esperan sin pasión el momento de entrar al cuarto oscuro, y alguno hasta lo explica sin fervor, ni a favor ni en contra, con una frase: "Votar ya fue". Incluso consideran que no importa qué partido gane una elección porque "todos son iguales". Este escepticismo respecto de la política refleja, aunque en forma ampliada, la de los adultos: en los últimos años, las encuestas han mostrado una fuerte caída en la imagen de los dirigentes partidarios, diputados y concejales. También los niveles de intolerancia son similares a los que se verifican entre los adultos: uno de cada cinco chicos opinó que sólo debe permitirse el funcionamiento de la religión católica y, por lo tanto, deberían prohibirse los demás cultos. Los chicos sí aparecen enfrentados a la visión poco solidaria que parece estar de moda. Ocho de cada diez dice que el Estado debe ayudar a los pobres y son muy pocos los que aceptan el viejo estereotipo de que los habitantes de una villa viven allí porque quieren o porque no les gusta trabajar.**

Las conclusiones surgen de un detallado estudio de opinión realizado entre chicos de 13 a 15 años de la Capital Federal, La Pampa, Mendoza, Santiago del Estero y Chaco. En total se encuestaron 1000 estudiantes de los primeros años de la escuela secundaria y el trabajo se realizó mediante cuestionarios respondidos por escrito. El sondeo estuvo a cargo del programa *El diario en la escuela* y fue dirigido por Roxana Morduchowicz.

En las encuestas realizadas entre adultos se verifica siempre la desazón y desconfianza respecto de los políticos. En ese caso se podría decir que hay una mala experiencia con los dirigentes y por lo tanto un alto nivel de decepción. En los secundarios no se puede hablar exactamente en los mismos términos pero es lícito señalar que reflejan la decep-

Opinión

Por Mario Wainfeld

Chicos de posguerra

Hubieran diferido mucho las respuestas de adultos o de pibes más grandes a una encuesta similar a la que se ofrece en estas páginas? Quizá no. ¿Cómo hubieran contestado jóvenes de la misma edad hace 25 o 30 años? Seguramente en forma muy distinta. Hasta es imaginable que hubieran cuestionado al encuestador, le hubieran preguntado a qué intereses servía y algunos incluso se hubieran negado a responder. Aquellos jóvenes eran rebeldes, a menudo violentos. Eran (o creían ser, tanto daba) arquitectos de su propio destino y del de la sociedad. La juventud era ídola. No eran ídolos algunos jóvenes (o algunos adultos eternamente aniñados) sino la juventud misma. Cuando en los 70 Perón la piropeó diciendo que era maravillosa encontró un auditorio bien predispuesto a creerle... porque se la creía.

Hoy los jóvenes son, antes que protagonistas, tema de conversación y de observación. Nuestros pibes no sólo han dejado de ser protagonistas: están en medio de un fuego cruzado de reclamos y desdenes. La versión oficial de la historia (*La Nación*, Haddad y Longobardi, Neustadt, Carlos Varela) porfía en probar que ignoran datos elementales de cultura general y que son harto complacientes con la droga. Convierten la vuelta olímpica del ILSE en el gran tema. Su argumento central: los chicos son ignorantes, facilistas, y unos brutales gamberros que rompen todo sin motivo válido. Nótese, de paso, que muchos de esos forajidos acuden a escuelas públicas, en especial las dependientes de la universidad.

Los pibes también son cuestionados en block desde una lectura "progre" o algo así que los tilda de individualistas, carentes de utopías, abúlicos. "No quieren crecer –dijo Juan José Sebreli en "Hora Clave"–, no quieren entrar en el tiempo de la responsabilidad del trabajo, del compromiso político." Ahí mismo se le preguntó: ¿no quieren o no pueden? Si quisieran, ¿tendrían abiertas las puertas del mundo del trabajo, de la responsabilidad o canales válidos para un honesto compromiso político?

Borges escribió que nos parecemos más a nuestros contemporáneos que a nuestros compatriotas de otros tiempos. Los adolescentes que creen en la democracia (67 por ciento) y que desean votar (60 por ciento) no son mayoría aplastante ni tal vez exultante pero son mayoría. No deben estar muy distantes de la voluntad general si tal cosa aún existe. Pocos valorizan participar lo que puede justificar el diagnóstico de abulia, pero también merece un análisis la oferta. Un 20 por ciento parecen ser católicos ultramontanos. Pero muchos más creen que el Estado debe ayudar a los pobres. Y son minoría los que piensan que los villeros son tales porque –como decía Carlos Perciavalle– "les gusta vivir como el culo y les encanta viajar en colectivo". No se comen los vientos, pero tampoco están a la derecha de la sociedad menemizada.

Los jóvenes de Lugano tienen mucha menos información que los alumnos del denostado Colegio Nacional de Buenos Aires. El conocimiento y el acceso a la información son claves para el ascenso social. Como todo, los bienes en este glorioso modelo tienen una distribución despareja e injusta. Eso condiciona el futuro de unos y de otros. Los jóvenes lo advierten (para el 18 por ciento estar informado es principal característica del buen ciudadano). Los de Lugano, por tanto, avizoran que el futuro no les pertenece.

Nunca fue fácil ser joven. Un clásico texto de Paul Nizan decía, palabra más palabra menos: "Tenía entonces veinte años y no permitiré jamás que nadie diga que ésa es la edad más bella". Ahora tampoco lo es. Los adolescentes encuestados son hijos de la democracia –que tal vez no valoran porque siempre la vivieron– y también de muchos que sufrimos, que callamos, que padecimos miedos que, queriendo o no, de algún modo transmitimos. O de represores como Scilingo. O de sus encubridores. Nuestra sociedad se estremeció esta semana por un hecho elemental: dos padres perdieron abruptamente a su hijo. No hay dolor mayor. Tampoco había palabra en nuestra lengua ni en otras para mencionar a los "desaparecidos". No se mencionó mucho el punto en estos días; muchosmedios reportearon a padres que perdieron sus hijos; fueron abrumadora minoría los que incluyeron a quienes los perdieron y no pudieron velarlos, enterrarlos, recibir el abrazo y el consuelo de los amigos.

Mucha agua y mucha sangre han corrido desde que los jóvenes querían cambiar el mundo. Sin duda lo vivido, lo matado y lo callado condicionan la visión y la vivencia de los pibes de posguerra. Todos somos hijos de nuestro tiempo. Los datos y la realidad están ahí, abiertos a cien lecturas. Entre las historias oficiales de izquierda y de derecha este cronista prefiere una versión personal: nunca es fácil comprender a otros y menos a los de otra edad. Pero nunca es buena gente la que no se banca, la que reprime, desdeña o no quiere a los pibes.

Los datos del abismo

• Nombre tres dirigentes del PJ y tres de la UCR

	Nac. Bs. As.	Secundarios de Lugano
Correcto	90%	18%
Incorrecto	10%	82%

• Nombre tres ministros y señale qué ministerio encabezan

	Nac. Bs. As.	Secundarios de Lugano
Correcto	60%	1%
Incorrecto	40%	99%

• Nombre tres países integrantes del Mercosur

	Nac. Bs. As.	Secundarios de Lugano
Correcto	58%	11%
Incorrecto	42%	89%

Adolescentes por diez

✓ El 21 por ciento dice que es mejor para el país que no existan los partidos y otro 24 por ciento cree que debe existir un solo partido político.

✓ El 20 por ciento de los jóvenes opina que no debe permitirse la existencia de otras religiones además de la católica.

✓ El 45 por ciento cree que en las elecciones es lo mismo que gane cualquier partido, porque todos son lo mismo.

✓ El 42 por ciento dice que deben gobernar el país los que vota la gente.

✓ El 45 por ciento dice que deben gobernar los que más saben.

✓ El 7 por ciento quiere que gobiernen los militares.

✓ Sólo al 60 por ciento le gustaría votar.

✓ Sólo el 67 por ciento opina que la democracia es la mejor forma de gobierno para el país y el pueblo.

✓ El 85 por ciento de los jóvenes dice que está bien que el gobierno ayude a los pobres, mientras que el 15 por ciento restante sostiene que las personas se tienen que arreglar solas.

✓ Un 63 por ciento considera que los habitantes de una villa miseria quisieran vivir mejor, pero no encuentran un buen trabajo. Por el contrario, hay un 14 por ciento que piensa que viven en la villa porque quieren y son personas a las que no les gusta trabajar.

a democracia, los partidos y las elecciones

LOS POLITICOS

ción de sus padres y de los padres de otros chicos. Las afirmaciones de que "los partidos no sirven para nada", "no me interesa la política", "son todos iguales" dan una visión de que consideren estéril a toda la actividad política. Sin embargo, hay una diferencia importante respecto de la actitud de los mayores: entre estos casi el 100 por ciento dice que iría a votar aunque no fuera obligatorio; en cambio entre los chicos cuatro de cada diez afirman que no les interesa ir al cuarto oscuro. Es decir, la decepción tiende a dirigirse no sólo contra los políticos sino directamente contra los mecanismos democráticos.

Esto se ve también cuando se le pregunta a los chicos sobre quién debe gobernar. Casi la mitad elija *los que más saben* en lugar de los más votados por la gente y hasta hay un 7 por ciento que habla de que sería bueno un gobierno militar.

Como resumen se podría decir que la desconfianza hacia la política que exhiben los padres se ha ampliado a niveles peligrosos en los chicos.

Una consecuencia importante está relacionada con los niveles de intolerancia. Entre los adultos, siempre aparece un 15 por ciento dispuesto a reprimir o expulsar a extranjeros, homosexuales, gente de otra religión o de otras ideas. En el caso de los chicos, la proporción trepa: el 20 por ciento dice que sólo debería estar permitida la Iglesia Católica y hay un altísimo 28 por ciento que sostiene que la llegada de extranjeros *perjudica al país*. Estos datos deberían llamar la atención de todos: en Europa, son los chicos de entre 15 y 17 años –los encuestados están cerca de esa edad– los que se acercan a los grupos neonazis y a todas las variantes que se asientan en el rechazo a los extranjeros o la persecución de las minorías.

Por otro lado, la encuesta confirma lo revelado por trabajos anteriores: los chicos tienen un espíritu mucho más solidario que los mayores. Entre los adultos, casi la mitad sostiene que las personas deben resolver sus problemas individualmente, en cambio 8 de cada 10 chicos consideran que el gobierno debe ayudar a la gente pobre. El viejo dogma de que los habitantes de una villa no quieren trabajar también tiene muy poca aceptación (14 por ciento) entre los jóvenes.

Uno de los datos más sorprendentes del trabajo realizado por *El diario de la Escuela* es el abismo de información existente entre los estudiantes de clase media, simbolizados en el Colegio Nacional de Buenos Aires, y los que provienen de sectores de menores recursos. La cantidad de respuestas correctas a preguntas de información son, en el mejor de los casos, cuatro veces menos en zonas de nivel socioeconómico bajo que en los sectores de ingresos medios y altos. En las tres preguntas del estudio –señalar países integrantes del Mercosur, ministros del Poder Ejecutivo y dirigentes políticos– la diferencia salta a la vista. Los analistas no explican la brecha en la calidad de los colegios sino en el distinto origen social de los estudiantes. Los chicos de clase media parten con inmensas ventajas: un ámbito familiar de nivel de cultura mucho mayor, posibilidades de acceder a computadoras, videograbadoras, viajes, aprendizaje de idiomas y otros elementos de formación de los que carecen por completo los hijos de la franja de menores recursos.



Ficha técnica

Encuesta realizada por el programa "El diario en la escuela", dirigido por Roxana Morduchowicz. En total, la muestra abarcó a 1000 jóvenes de la Capital Federal (estudiantes del Colegio Nacional de Buenos Aires y de escuelas secundarias de Lugano), Mendoza, Santa Rosa, Santiago del Estero y Resistencia. En la ciudad de Buenos Aires el relevamiento fue auspiciado por la Municipalidad porteña. La edad de los encuestados fue de 13, 14 y 15 años.

Características del buen ciudadano

Ser buena persona	27%
Obedecer la ley	20%
Estar informado	18%
Honrar al país	17%
Participar en la comunidad	10%
Trabajar mucho	6%
No contesta	2%

Opinión

*Por Roxana Morduchowicz **

Tan importante como sumar

La educación para la democracia recibe, en los últimos diez años, atención mundial. La participación creciente de los adolescentes en movimientos neonazis en Alemania, las actitudes xenófobas en Italia y Francia, la progresiva disminución de votantes en las elecciones norteamericanas, el sentimiento de frustración entre las nuevas generaciones de Europa Oriental, la difícil convivencia entre los chicos judíos y árabes en las escuelas públicas de Israel, y las recientes y frágiles democracias latinoamericanas son sólo algunos de los motivos más claros por los que la formación política de los chicos y jóvenes busca fortalecerse en todo el mundo. Ha sido, incluso, tema de debate especial en el último Congreso Internacional de Ciencias Políticas, realizado en agosto pasado en Berlín.

Esta formación política es el proceso por el cual los chicos y jóvenes construyen su cultura social, adquieren información, incorporan valores y desarrollan habilidades que les permiten funcionar, afectar y mejorar la vida pública de la comunidad y participar en las decisiones ante los problemas sociales que vive cotidianamente. La importancia de esta formación reside en la relación que, según los investigadores internacionales, existe entre la educación ciudadana de los chicos y la estabilidad democrática del país.

"Si un chico recibe una temprana y sólida formación democrática –dicen– de joven y adulto mantendrá también las actitudes positivas hacia la democracia." La Nueva Reforma Educativa, lanzada por el Ministerio de Educación de la Nación y consensuada por las carteras provinciales, incluye precisamente, y como novedosa, el área "Formación ética y ciudadana".

La educación para la democracia, vida democrática, el respeto y la defensa de los derechos humanos, la solidaridad, la justicia, las libertades públicas e individuales, la tolerancia, la honradez y la convivencia son sólo algunos de los contenidos que se proponen "para la conformación de una cultura democrática".

Si bien la explicitación de estos ejes en la escuela constituye un hecho importante, la educación para la democracia no debería circunscribirse a una sola área o asignatura. La escuela, como institución, deberá comprometerse con estos valores e incorporarlos, como contenido transversal, en todas las áreas. La formación para la democracia no puede restringirse a una o dos horas por semana.

Un alumno bien informado, sensible ante los problemas sociales, solidario y democrático en la búsqueda de soluciones y participativo, son justamente las dimensiones que se busca profundizar en todo el mundo.

Sólo si recordamos que un chico educado cívicamente hoy puede ser la base para la continuidad democrática de mañana, valoraremos esta formación, desde la escuela, tanto como nos interesa que un chico aprenda a leer, escribir, sumar y restar.

** Directora de la encuesta.*



Opinión

Por Luis Bruschtein

Lo mejor, y no lo menos malo

Entre los 13 y 15 años un pibe empieza a abrir los ojos más allá del mundo que lo rodea. Es lógico que la política apenas le interese. Es una edad de frontera. Cuando pega un salto y madura. Por eso una encuesta a pibes de esa edad no se puede tomar al pie de la letra.

Los pibes llegan a la política por los grandes temas o por sus preocupaciones concretas. No importa si fulano es dirigente del partido Zeta o Jota y el candidato sea Mendieta. La política empieza a llegar por su situación en la escuela y la relación con los maestros o por el lado de la justicia, de la religión, de la paz, la ecología o la rebeldía. No se ha visto una letra de rock que hable de ministros o candidatos.

La idea del poder aparece mucho después, porque ésa, sugestivamente, no la enseña nadie, se aprende con el tiempo. Debe haber pocos chicos que a esa edad ya discuten con pasión sobre la justicia y las demás cuestiones. Pero los que lo hacen hablan de un mundo que no tiene nada que ver con los resortes de la política tradicional y se refieren a esquemas paradigmáticos. No hablan de lo menos malo sino de lo mejor. Por eso hay un 45 por ciento que cree que da lo mismo que gane cualquier partido. Porque para ellos todos forman parte de un planeta donde sólo es posible lo menos malo.

Está también el bombardeo de la televisión. Si se hiciera una evaluación mecánica, además de mamar los valores del consumismo y el sálvese quien pueda, seguramente sabrían los nombres de los políticos y los gobernantes. Ellos tienen también un "selector" de información conformado por sus intereses concretos. Es su mundo real que los rodea y les interesa y, aunque no los protege totalmente de esa catarata de datos, hechos y valores, les proporciona un filtro mínimo.

Otro factor que también es difícil de evaluar es que son hijos de una generación que protagonizó la irrupción masiva de los jóvenes a la política. Desde un punto de vista mecánico se podrían sacar dos conclusiones opuestas: que rechazan la política para diferenciarse de sus padres, o que sus padres están tan escépticos que eso fue lo que les transmitieron.

El 67 por ciento de los chicos dice que la democracia es la mejor forma de gobierno, el 21 por ciento dice que sería mejor que no existieran los partidos y el 24 por ciento dice que debería existir un partido único, más el 20 por ciento que opina que no debe permitirse la existencia de otras religiones además de la católica. En principio sería interesante saber qué quieren decir cuando dicen todo eso. Lo que es seguro, es que no es lo que nosotros entendemos.

Duhalde apeló a la identidad "bonaerense"

ALSINA, ALEM, ALENDE Y PERON

"El que tiene problemas con Menem tiene problemas con Duhalde y con todo el peronismo bonaerense", gritó Eduardo Duhalde al lanzar su campaña para las elecciones del 14 de mayo, en las que aspira a ser reelecto como gobernador con más del 60 por ciento de los votos, la misma cantidad que obtuvo en el plebiscito de octubre pasado. En Olavarría, Duhalde desnudó su estrategia: sin distanciarse del presidente Carlos Menem, apeló a un toque localista (habló debajo de un cartel con la leyenda "Soy bonaerense"), a la liturgia peronista (reivindicó a Perón y a Evita) y al voto de los opositores (nombró a una serie de dirigentes históricos del radicalismo).

El acto se realizó en una cancha de básquet en la localidad de Olavarría, que, además de ser la sede del poderío económico de Amalita Lacroze de Fortabat, es el centro geográfico de la provincia de Buenos Aires. El gobernador llegó acompañado por su esposa Chiche González de Duhalde.

En las plateas, siguiendo el orden alfabético de sus respectivas localidades, se ubicaron los candidatos a intendente. En el palco, los principales dirigentes del duhaldismo: el vicegobernador Rafel Romá; el primer candidato a diputado nacional, Fernando Galmarini; el titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, y su par de la provincia, Osvaldo Mércuri, entre otros. También estaba Carlos Ruckauf, el hombre que se convirtió en compañero de fórmula de Menem gracias al padrinazgo de Duhalde.

Al iniciar su discurso, en el primer acto que realiza el justicialismo desde la muerte de Carlitos Junior, el gobernador dijo: "Yo conozco a mi pueblo y mi pueblo está diciendo: ¡Fuerza Presidente!". A los opositores que dicen tener problemas con Menem y no con él –según dijo–, les aclaró que son uno solo. Sin embargo, se la pasó hablando de cuestiones provinciales y de "la identidad bonaerense": sólo se acordó del gobierno nacional para decir que, gracias a la estabilidad, ahora es posible planificar obras públicas.

Sobre el palco, había una serie de fotos de dirigentes que Duhalde reivindicó a lo largo de su discurso. La primera era de Adolfo Alsina, gobernador de la provincia de Buenos Aires en 1866 y luego vice de Domingo Faustino Sarmiento. De Alsina el gobernador destacó dos cosas: que fue el líder del Partido Autonomista –se opuso a que la provincia de Buenos Aires cediera terrenos para la Capital Federal– y que, a pesar de ser conservador, impulsó las obras públicas.

Después le llegó el turno a Leandro N. Alem, otro miembro del Partido Auntomista, luego fundador de la Unión Cívica Radical, que en su época criticó el proyecto de federalización: "La provincia de Buenos Aires, con la sanción de este proyecto, quedará en pobrísimas condiciones eco-

> Eduardo Duhalde se lanzó a la campaña electoral con identidad propia, en base a una inédita apelación a la tradición provincial. Por las dudas, enfatizó que "quien tiene problemas con Menem, tiene problemas con Duhalde".

nómicas y políticas". A Hipólito Yrigoyen –un sobrino de Alem que pasó por las filas del autonomismo y fue dos veces presidente por el radicalismo (en 1916 y 1928)–, Duhalde lo mencionó como "un defensor de la democracia y de la libertad".

Debajo del palco, también había fotos de Juan Domingo Perón, de Evita y de Oscar Alende, el ex gobernador (1958-1962) de la provincia de Buenos Aires que preserva la imagen de haber sido honesto y buen administrador. En la volteada, Duhalde sumó a Antonio Cafiero, porque "esta dirigencia joven nació bajo su conducción". Antes de terminar, mencionó, uno por uno, a todos los departamentos de la provincia de Buenos Aires y afirmó que "el peronismo está más unido y fuerte que nunca".

J. Villariño



El gobernador bonaerense Eduardo Duhalde y su mujer, Chiche González de Duhalde, en campaña electoral.

El procurador investigará la venta de armas

PARA QUE HAYA UN SOLO BANQUILLO

El presidente Carlos Menem encargó ayer al procurador general de la Nación, Angel Agüero Iturbe, que investigue la venta de armas argentinas a Venezuela que fue presuntamente "desviada" a Ecuador durante la Guerra del Cóndor. La decisión surgió de una reunión del gabinete reducido para unificar el discurso sobre el caso y evitar que los mutuos pases de facturas entre ministerios y el Congreso acarreen más costos políticos para el gobierno nacional.

Originalmente, Menem iba a recibir a los ministros de Defensa, Oscar Camilión, y de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, llevados de la mano por el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. Pero, como el objetivo del encuentro era afinar en un solo tono las posiciones sobre la operación de armas que ha desatado un escándalo internacional, con protestas diplomáticas de Perú y una poco amable desmentida de Venezuela sobre su atribuida participación en la transacción, fueron sumados el ministro del Interior, Carlos Corach; y, por el Congreso, los senadores Eduardo Menem, Eduardo Vaca y el diputado Miguel Angel Toma.

A la salida, la Subsecretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia distribuyó un comunicado en el que se anunció que "se analizó la situación creada en torno de la venta de armas a Venezuela y la posibilidad del desvío del cargamento hacia el Ecuador". Según dice el texto, "en el encuentro se decidió remitir toda la documentación existente así como la información periodística sobre el tema a la Procuración General de la Nación, para que certifique el cumplimiento de la legislación vigente".

"La Procuración deberá, además –prosigue–, deslindar las responsabilidades del caso e incluso las que pudieran caberles a las empresas intermediarias y, eventualmente, realice las presentaciones judiciales que correspondan."

Por otra parte –añade–, "se decidió adoptar medidas urgentes a fin de perfeccionar la legislación existente sobre el tema", una medida que ya había anunciado el canciller Di Tella. Por último –concluye el comunicado–, "la República Argentina ratificará, una vez más, que no vulneró el embargo establecido por los países garantes del Tratado de Río de Janeiro, en relación con el conflicto Perú-Ecuador".

Por un lado, las medidas fueron forzadas por la situación diplomática. El embajador de Perú, Manuel Ulloa, pidió formalmente un "esclarecimiento"; el gobierno de Venezuela dijo que nunca compró nada; y el martes próximo llegará un representante de la agencia norteamericana de control de armamento, lo que colocará a la administración menemista en otra situación embarazosa.

Pero el otro problema son las internas. Desde que estalló el escándalo, por la distribución de una parte de los servicios de inteligencia peruanos entre la prensa limeña sobre la venta a Ecuador, Cancillería y Defensa intentan hacer su descargo y cada uno teme que el otro le endilgue la culpa.

"Habrá que investigar quiénes son los culpables, pero a la Cancillería no le compete saber adónde llegaron finalmente las armas, eso es competencia de otras esferas", aclaró con cierto nerviosismo el vicecanciller Fernando Petrella, quien incluso desmintió a Di Tella, que había afirmado apenas un día antes que la documentación presentada a nombre de Venezuela era "falsa".

"No es seguro que la documentación sea falsa –se aferró Petrella–. Que es falsa, es la información suministrada por el gobierno de Venezuela. Eso está por verse, surgirá de una investigación." También le contestó al embajador en Perú, Julián Licastro, quien lo calificó de "caradura" y le pidió la renuncia. "No sé por qué me pide específicamente a mí la renuncia", respondió Petrella.

Licastro también se refirió al viceministro de Defensa, Jorge Baeza, a quien los funcionarios de Cancillería y los presidentes de las comisiones de Defensa del Congreso, Toma y Vaca, quieren fuera de su cargo. La resolución de estas intrigas estarán contenidas en el expediente a cargo del procurador, que deberá atribuir las culpas o, como desean en la Casa Rosada, absolver a todos.

Fine Air en la picota

El gobierno peruano prohibió de forma permanente el ingreso y las operaciones en su espacio aéreo nacional a los aviones de la empresa norteamericana Fine Air, a la que acusó de transportar carga que "afecta a la seguridad nacional". Fine Air llevó en febrero de este año dos embarques de armas de Buenos Aires a Guayaquil, que aparentemente habrían quedado en ese país, pese a que formalmente estaban destinados a Venezuela.

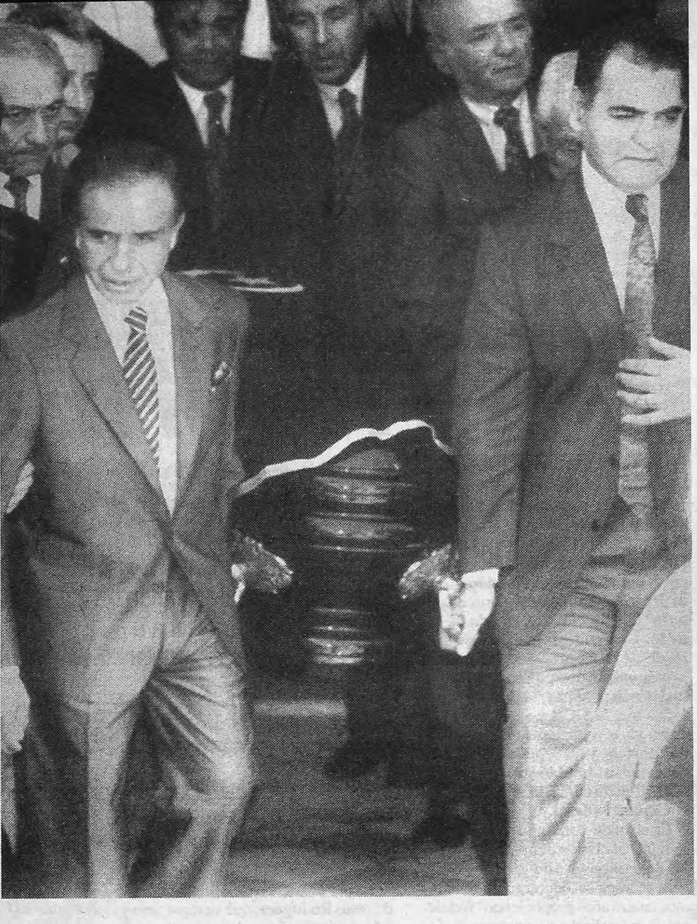
La expulsión de Fine Air –sospechada de ser una empresa "encubierta" de la CIA– fue fundada en el "resguardo de nuestros intereses, soberanía, seguridad y defensa nacional" por el Ministerio de Transportes, Comunicaciones, Vivienda y Construcción del gobierno de Alberto Fujimori.

A su vez, la empresa peruana Export Air, que solía alquilar sus aviones a Fine Air –que tiene sede en Miami–, sufrió la suspensión de sus operaciones por 30 días, mientras se realizan investigaciones para dilucidar el carácter de su trabajo en el país.

El gobierno peruano ha exigido explicaciones a la administración argentina sobre el envío de armas a Ecuador, con el que se encuentra en virtual guerra desde el 26 de enero de este año, por diferencias sobre el trazado limítrofe en la región amazónica. Ecuador protesta contra el Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 dispuso que el terreno quedaría en poder de Perú. Argentina es uno de los garantes del Protocolo y diez de sus militares han sido enviados a la zona como observadores para garantizar la paz.

EL FANTASMA DE LOS AMIGOS VAGA POR LA CASA ROSADA

El resurgimiento de amigos y parientes políticos en el entorno del presidente Carlos Menem despertó alarmas y sospechas en la Casa Rosada. Los hombres del secretario general, Eduardo Bauzá, temen que el jefe de Estado vuelva a recurrir a ellos, conmovido por la muerte de su hijo.



El presidente Carlos Menem y su cuñado, Emir Yoma, cargan el ataúd donde yace Carlos Menem Jr. hacia su entierro.

(Por Ernesto Tenembaum) *Jueves al mediodía*: **Con el rostro empapado de sudor, tenso, el presidente Carlos Menem intenta subir al Mercedes Benz que lo llevará a San Justo. Eduardo Menem camina unos centímetros adelante. Ramón Hernández, desde atrás, le apoya su mano en la frente y recorre la cabeza del Presidente hasta la nuca: con ese solo movimiento lo acaricia, lo seca, lo peina. Emir Yoma camina a su lado, lo toma de la cintura.** *Madrugada del jueves*: **Carlos Menem se recluye durante largas horas en la capilla ardiente de Olivos. Muy pocos tienen acceso a su intimidad: Ramón, "Alito" (como se lo llama al doctor Alejandro Tfeli), Eduardo y Emir.** *Jueves, pasado el mediodía*: **El Mercedes Benz avanza a unos treinta kilómetros por hora entre dos filas de gente humilde que puja por ver al Presidente, filmar la escena, tirar claveles al féretro, arremolinarse frente a Maradona. El Presidente saluda tras un vidrio polarizado pero sin mirar a la gente. A su lado, viaja Eduardo y en el asiento de adelante, Emir. Unos minutos más tarde, Emir y el Presidente ocuparían la primera fila entre los hombres que cargaban el féretro. Emir y Eduardo sostuvieron a Carlos cuando se despidió del cuerpo depositado en la bóveda de la familia del primero. Eduardo y Emir lo acompañaron durante toda la tarde del viernes en Olivos.**

La contundente presencia de Emir Yoma durante todo el proceso de duelo presidencial quizá sea la demostración más acabada de que Carlos Menem no gobierna con la gente que más quiere, aquella a la que recurre en los momentos más difíciles de su vida. Pero hubo otras muchas señales durante esta semana: la reaparición de Miguel Angel Vicco, el desplazamiento a un clarísimo segundo plano de las figuras centrales del Gobierno. En la caravana de coches provistos por el empresario fúnebre Alfredo Péculo hubo espacio para Gerardo Sofovich, Armando Gostanian, Diego Maradona, Ramón Hernández o Alejandro Tfeli, pero los hombres poderosos tras las paredes de la Rosada debieron llegar por las suyas al cementerio. Eduardo Bauzá no se dejó ver un solo momento por los fotógrafos. Estuvo varias veces en Olivos pero no fue a San Justo. El miércoles estuvo todo el tiempo en el Congreso y el jueves en la Casa Rosada.

Para cualquier presidente podría ser un detalle pueril: no necesariamente los amigos íntimos deben estar en el poder. Pero para Carlos Menem no es así, porque tuvo a sus íntimos como colaboradores y debió desprenderse de ellos en procesos cuyo dramatismo se puede vislumbrar en la hermandad que no ocultaron durante esta semana. De allí la preocupación de los subordinados de Eduardo Bauzá: ¿hasta qué punto influirá la crisis personal del Presidente en la distribución de poder político durante la campaña electoral y, si ésta es exitosa, en la segunda etapa de Gobierno?

"Puras especulaciones, fruto de la paranoia eterna de la Casa Rosada –razonó ante este diario uno de los hombres de Menem que no trabajan en Balcarce 50–. Tuvieron el mismo miedo cuando Menem debió operarse y cuando las elecciones del 10 de abril de 1994 no salieron como esperaban. No fue así. Menem siempre respaldó a Bauzá, a quien no se lo vio en San Justo porque estaba gobernando, como siempre. El Presidente ya aprendió que unificar la conducción política debajo suyo le evita conflictos."

Otra fuente, menos cercana a Menem y más a Bauzá, discutió: "Menem recuerda el período de gobierno con los Yoma como el más tumultuoso. Si los necesita, a lo sumo les abrirá las puertas de Olivos, no las de la Casa Rosada. Para nosotros son un fantasma o una caja de Pandora: no sabemos qué nuevos problemas le traerán al Gobierno". Los políticos son profesionales. Antes del entierro de Carlos Jr., se podían escuchar estas voces. Siempre fueron un fantasma, porque Emir nunca dejó de pasear por el primer piso de la Casa Rosada. La relación de Carlos y Emir sobrevivió a innumerables crisis. En las repetidas crisis matrimoniales del Presidente y Zulema, su hermano menor intentó siempre jugar el papel de mediador. Nunca rompió. Tras el último divorcio, en julio de 1990, Emir convenció a Carlos para que le permitiera a él permanecer en su cargo de asesor y a Amira en el de secretaria privada. Las peripecias de la expulsión de Amira del Gobierno y, naturalmente, las del Swiftgate, que tuvieron a Emir como principal protagonista, pusieron a prueba nuevamente la relación, que se fortaleció en cambio con los créditos que recibieron las empresas de la familia política presidencial.

Hay un ritmo en esa relación: se miden, se esperan, se traicionan, vuelven a dialogar, negocian y, en las situaciones límite, profundizan los lazos de sangre que se iniciaron cuando hace treinta años, en Damasco, Emir acompañó a Zulema en la primera salida con Carlos. El cuñado más poderoso del Presidente fue honrado esta semana con los símbolos que corresponden a quien, al menos en la jerarquía familiar, comparte la cúspide.

Miguel Angel Vicco tiene un rol menos central. Desde su salida del Gobierno atravesó una crisis personal que sólo contribuyó a distanciarlo cada vez más de Menem. En estos días, se ha cansado de aclarar que sólo se acercó a Olivos debido a su vieja amistad y que el Gobierno forma parte de su pasado.

El duelo presidencial estuvo plagado de símbolos: Emir y Eduardo, los viejos enemigos que compartieron el auto de Carlos; Vicco, que pidió permiso para volver por unos días; un Maradona cada vez más menemizado; Ruckauf que llegaba en un Renault 21, detrás de la caravana, el único con la ventanilla baja y sin vidrios polarizados; Duhalde, que se sorprendía porque en el cementerio "no conocía a nadie". Mañana, Menem volverá "al pie del cañón". Cada uno de los miembros de su entorno intentará deducir si el dolor personal provoca efectos tangibles en su estilo de conducción que, desde hace tres años, se apoya sólo en Eduardo Bauzá, Domingo Cavallo y en la capacidad de Eduardo Duhalde para recoger votos peronistas.

FERNANDITO VS. FACUNDITO

Fernando de la Rúa y Facundo Suárez Lastra dirimen hoy quién será el candidato a intendente de Buenos Aires, para cuando el Gobierno ponga fecha a la primera elección popular del alcalde porteño. Los dos confían en la pasión radical por las internas.

(Por Guillermo Alfieri) **Esta noche, la Unión Cívica Radical será el primer partido que habrá designado formalmente a su candidato a la intendencia porteña para el incierto día que el Gobierno y el Congreso convoquen a la elección directa del jefe comunal, tal como dispone la Constitución reformada. El senador Fernando de la Rúa y el ex intendente Facundo Suárez Lastra protagonizan una pulseada en la que se definen, además, la lista de diputados que la UCR presentará el 14 de mayo, el postulante a tercer senador porteño y los representantes a la convención –también sin fecha de sesión– que diseñará la autonomía de la Capital Federal.**

En el fondo, con algunas salvedades, se repite el clásico enfrentamiento entre delarruistas y alfonsinistas. De la Rúa arriesga su liderazgo de los últimos cuatro años proponiendo "fortalecer el radicalismo y recuperar la ciudad". La oposición lo acusó de utilizar la ciudad "como trampolín para su ambición presidencial". Pese a la campaña fría y opaca, muy lejana del voltaje de años anteriores, los dirigentes confían en la ritualidad de misa de los afiliados porteños para convocar a no menos de 60 mil votantes. Un rito que tiene sus claves.

Vereditas porteñas: En la campaña no existieron los tradicionales actos de proclamación de fórmulas, ni grandes mitines de cierre. Dicen en el comité capitalino que tan poca exhibición obedece a que "no siempre se está cómodo con los aliados". Aluden, por ejemplo, a que De la Rúa va acompañado por el Ateneo del Centenario, el de Jesús Rodríguez, que siempre desafió y criticó su liderazgo y que con este acuerdo terminó de confirmar su independencia de criterios respecto de lo que mande Alfonsín. También el grupo porteño que se referencia en Federico Storani anudó con De la Rúa. En cambio, Suárez Lastra, que en los últimos tiempos no ocultó su afinidad con Rodríguez y Storani –incluso trató de que Alfonsín apoyara a Storani como candidato presidencial en detrimento de Massaccesi–, cerró trato con el sector de Enrique Nosiglia y con el grupo de punteros que abandonó el Centenario declarándose "massaccesista".

Los de mayo: Por debajo de la confrontación De la Rúa-Suárez Lastra, el rubro que asoma con más urgencia es el de los aspirantes a diputados, porque serán ellos los que tendrán que medir fuerzas con el peronismo y el Frepaso en la elección del 14 de mayo, cuando a nivel nacional Menem, Bordón y Massaccesi disputen la presidencia. La lista apadrinada por De la Rúa presenta al economista Adalberto Rodríguez Giavarini, Laura Mussa (ex dirigente universitaria, esposa del actual diputado Roberto "Gallego" Vázquez y militante del Centenario), Enrique Benedetti (diputado, puntero barrial del delarruismo) y Fernando Caeiro (también del palo delarruista). La oposición va con Marcelo Stubrin (ex diputado, ex titular de la UCR porteña entre 1899 y 1991), Pablo De Zorzi (empresario, ligado al grupo "massaccesista" que se escindió del Centenario) y Nora Trípodi (ex Centenario). Si el que pierde consigue minoría, es decir, más del 25 por ciento de los votos, intercala a su primer candidato en el tercer casillero de la lista ganadora.

Los que esperan turno: La competencia también abarca cargos que la UCR tendrá que disputar con el resto de las fuerzas políticas algún día incierto de este año, porque todavía no hay convocatoria oficial. Además del caso del intendente y vice –puesto ni siquiera creado–, se dirimen los representantes a la convención estatuyente (Jorge Vanossi encabeza la nómina delarruista; el rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, va por el alfonsinismo) y el nombre de quién disputará la banca de tercer senador nacional (repite Vanossi por el oficialismo; la oposición propone al angelocista Juan Gauna). La presencia de Vanossi generó los cruces más ríspidos, porque Alfonsín trató de aplicar un veto personal al constitucionalista que criticó con mayor vehemencia el Pacto de Olivos firmado entre Menem y Alfonsín.

Decisión: "Ante la duda, decisión", exhibió en carteles de gran tamaño Facundo Suárez Lastra, tratando de explotar a su favor la fama de dubitativo que por años cargó De la Rúa. Los alfonsinistas de segunda línea acompañaron contando hasta el cansancio ese viejo chiste que alguna vez los peronistas le endilgaron a Antonio Cafiero. La versión boina blanca dice que "si De la Rúa entra a un baño público y hay dos mingitorios, se mea encima". Sin embargo, esa broma parece ahora desactualizada por la firmeza que exhibió De la Rúa para replantear su carrera política. En octubre pasado, fue el primero en declinar una eventual candidatura a presidente (después lo imitó Angeloz), para cerrar un ciclo de tropiezos políticos e intentar una recuperación desde el ámbito en el que siempre dominó las encuestas: la Capital Federal. Esa firmeza incluyó la imposición de su mayoría en las estructuras partidarias para forzar la elección "ya" de todas las candidaturas, aun las que no tienen fecha cierta de disputa. La oposición quería designar ahora los diputados y postergar el resto con dos objetivos: especular con un nuevo desgaste de De la Rúa e insistir con el veto a Vanossi.



Fernando de la Rúa

✔ "Con nosotros, es posible ganarle al gobierno de Menem y fortalecer un radicalismo claramente opositor alejado de todo pactismo que nos diluya como opción alternativa."

✔ "Con nosotros, la Unión Cívica Radical va a triunfar en la Capital Federal y va a ejercer el primer gobierno autónomo de toda la historia del distrito, sirviendo a la gente y combatiendo a la corrupción."

✔ "Tenemos planes y los hemos expuesto públicamente, para recuperar a la ciudad del desastre en el que está, con los barrios como prioridad bajo la consigna: *De los barrios al centro*."

✔ Nuestros adversarios internos representan el pasado. No queremos que ese pasado partidario vuelva. Queremos tener orgullo del futuro."

✔ "Queremos llevar a la Cámara de Diputados al doctor Adalberto Rodríguez Giavarini que es mucho mejor candidato que Marcelo Stubrin. Queremos que sea senador nacional el doctor Jorge Reinaldo Vanossi, por su lucha de intransigencia y su jerarquía como constitucionalista."

Facundo Suárez Lastra

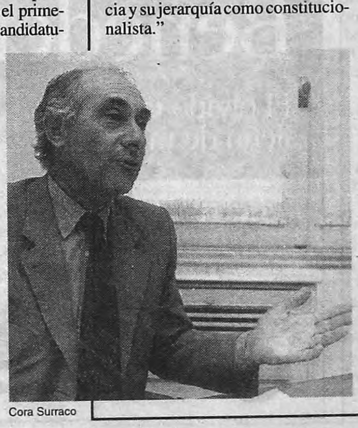
✔ "Tenemos un equipo decente y capaz, que trabaja desde hace años. Y frente a una ciudad en emergencia, son mejores los equipos probados que probar equipos."

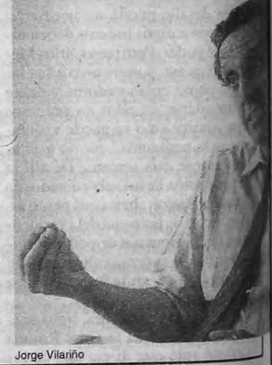
✔ "De la Rúa no ha dedicado, como nosotros, el tiempo y la capacitación a la ciudad: pasó de diputado a senador, luego tuvo pretensión presidencial y, cuando esa pretensión se frustró, vuelve a la cuestión de la intendencia, seguramente como otro trampolín para su carerra personal."

✔ "Con la conducción delarruista, la UCR de la Capital fue oposición débil y complicada con las administraciones de Grosso, Bouer y Domínguez."

✔ "Yo ya he dado muestras de decisión. Como intendente, resistiendo la presión de las corporaciones. Como concejal, votando contra la escuela shopping y las escandalosas excepciones al Código de Planeamiento Urbano."

✔ "Estamos convencidos de que en una elección general agregamos al voto radical la adhesión de muchos independientes progresistas que, si el candidato es De la Rúa, prefieren apoyar al Frepaso."


Cora Surraco


Jorge Vilariño

El Gobierno ayudó al gobernador de Río Negro justo un día antes del plebiscito provincial sobre privatizaciones que el candidato presidencial de la UCR quiere convertir en su relanzamiento: destrabó el dinero para pagar los sueldos estatales, atrasados desde enero.


M. Manusia

Horacio Massaccesi proyecta una conferencia de prensa con todos los popes de la UCR para relanzar su campaña.

UNA MANO A MASSACCESI

Aunque no pueden votar en el plebiscito de Río Negro, Carlos Menem y Eduardo Bauzá decidieron hacer su aporte para que Horacio Massaccesi salve la ropa, al destrabar un día antes de la consulta un adelanto de 30 millones de pesos para que el gobernador pueda descomprimir la crítica situación social de la provincia. La urgencia del candidato radical era tal que hizo abrir los bancos ayer mismo para que los estatales se reencontraran con sus salarios de enero. Así, en un clima más calmo, aunque sin gran entusiasmo en la gente, Massaccesi aspira a convertir el plebiscito de hoy por el Sí o No a la privatización de empresas provinciales en el relanzamiento de su debilitada campaña presidencial.

Más de 280.000 rionegrinos deberán decidir hoy el futuro de varias empresas provinciales cuya privatización reclama Cavallo. La modalidad adoptada para la consulta permite el corte de boleta para las distintas alternativas que estarán en juego: se podrá votar por Sí o por No a la venta de la empresa de energía, de agua, de tecnología avanzada (INVAP), así como al cierre de la compañía de ferrocarriles y a la transferencia a la Nación de la Caja de Jubilaciones. Las urnas estarán abiertas de 8 a 21, con suficiente amplitud para que nadie tenga excusas para votar.

Como el No es presentado como la defensa del patrimonio provincial frente al "despojo" que proyecta el ministro de Economía, Domingo Cavallo, ningún partido opositor se pronunció por el voto afirmativo. En todos los sectores se descuenta el triunfo de la negación, aunque la incógnita será el voto en blanco: como la consulta es obligatoria, tanto el justicialismo como el Frepaso se pronunciaron por esa opción como protesta por la convocatoria, a la que consideran una "maniobra" del gobernador para recuperar protagonismo.

Por parte del radicalismo, el optimismo reinante apunta a convertir el eventual éxito en Río Negro en el relanzamiento de la campaña electoral. Para ello prepara una masiva conferencia de prensa en la Capital Federal para mañana mismo, donde estarán, además de Massaccesi, el titular del partido, Raúl Alfonsín, el gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, Fernando de la Rúa –quien vendrá de competir en las internas de la Capital (ver página 6)–, y el candidato a gobernador bonaerense Pascual Cappelleri, entre otros popes.

El Banco de la Provincia y la Legislatura se abrieron ayer para comenzar con el cronograma de pagos. Los primeros en recibir los sueldos –en algunos casos, los de enero, y, en casi todos, los de febrero– fueron los policías y los empleados judiciales, imprescindibles ambos en la concreción del plebiscito. Para mañana quedaron los docentes y el resto de los estatales.

Si bien los ánimos se calmaron un poco tras la aparición del dinero, no todo fueron rosas para el oficialismo local. Los gremios ratificaron la huelga de mañana, mientras en San Carlos de Bariloche los empleados provinciales protagonizaron el viernes por la noche una "Marcha Negra" -por el "color de la situación" que atraviesan– y en la madrugada de ayer la policía local desalojó por la fuerza la Municipalidad de Cinco Saltos, que había ocupado un grupo de docentes en protesta por el atraso salarial.

Sin clima electoral –la campaña se centró en las pintadas y los programas de televisión– y con la crisis social como telón de fondo, el plebiscito quedó reducido a una discusión entre políticos. El radicalismo aspiró a presentar al PJ y al Frepaso como "unidos en el voto en blanco para defender a Cavallo". Justicialistas y frentistas se empeñaron sin éxito en frenar judicialmente la convocatoria. Y el Frepaso denunció, por boca de su candidato a gobernador, Omar Lenher, la "ratificación de la sociedad entre Menem y Massaccesi" luego del salvavidas del fin de semana.

Per saltum para el nazi Priebke

Mientras el titular de la B'Nai Brith, Tomy Bear, daba cuenta de que el presidente Carlos Menem le había prometido la extradición del ex oficial nazi Erich Priebke "para fines de este mes", la Corte Suprema de Justicia ordenó al juez federal Leónidas Moldes la remisión del expediente de la causa, en la que aplicará el "per saltum". Moldes, el juez de San Carlos de Bariloche , admitió que ya despachó a Buenos Aires los cuatro cuerpos de la causa iniciada a raíz de la extradición pedida por el gobierno italiano por la masacre de las Fosas Ardeatinas.

A modo de aclaración

Por un error, en la crónica sobre la venta de armas a Venezuela presuntamente "desviada" a Ecuador de la edición del viernes pasado se atribuyó el cargo de "coronel retirado" al titular de Fabricaciones Militares, Luis Sarlenga, que no lo ostenta. Es un funcionario de origen civil, pese al nombre de su repartición.

Scilingo en la tapa del "New York Times"

"SOLO CON MIS PENSAMIENTOS"

"The New York Times" informó en su portada acerca de la confesión del ex capitán de corbeta Adolfo Scilingo, en un despacho de su corresponsal en Buenos Aires, Calvin Sims. La ubicación destacada en tapa y la extensa cobertura, que abarca otras dos páginas en el interior del diario, indican la conmoción que su testimonio provocó en todo el mundo. Los que siguen son los principales pasajes de la información publicada en "The New York Times":

Muchas de las víctimas estaban tan débiles por la tortura y la detención que tenían que ser ayudadas para subir al avión. Una vez en vuelo, un médico naval les inyectaba un sedante, dos oficiales los desvestían y los empujaban a la muerte. Ahora, uno de esos oficiales ha reconocido que arrojó a treinta prisioneros desde los aviones que volaban sobre el Océano Atlántico durante la violenta represión del gobierno militar derechista en la década del 70. El ex oficial, Adolfo Francisco Scilingo, de 48 años, un capitán de corbeta retirado, se convirtió en el primer militar argentino que suministró detalles acerca del modo en que la dictadura militar que gobernaba entonces arrojó al mar desde los aviones a centenares de secuestrados y torturados, víctimas de lo que se conoce como la guerra sucia, inconscientes pero vivos.

En su relato, publicado por el diario argentino **Página/12**, el señor Scilingo dijo que participó en dos de los vuelos de la muerte, en 1977, y que la mayoría de los demás oficiales de la Escuela de Mecánica de la Armada en Buenos Aires, donde prestó servicios, también intervinieron en tales vuelos. Según sus cálculos, la Armada realizó esos vuelos todos los miércoles durante dos años, 1977 y 1978, y fueron muertas así de 1500 a 2000 personas. "Soy responsable de matar a treinta personas con mis propias manos", dijo el señor Scilingo en una entrevista luego de la publicación de su relato. Sus revelaciones reabrieron un amargo debate acerca de la denominada guerra sucia en la que más de 4000 personas fueron eliminadas y 10.000 desaparecieron bajo el gobierno de las juntas militares de 1976 a 1983, según una investigación oficial.

El señor Scilingo dijo que estaba tan atormentado por el recuerdo de sus dos vuelos de la muerte que no podía dormir de noche sin tomar somníferos o beber en grandes cantidades. "No estoy confesando para limpiar mi conciencia", dijo. "Hablo porque siento que la Armada abandonó y echó a los lobos a quienes lealmente cumplimos las órdenes." Dijo que luego de su primer vuelo, en el que resbaló y casi cayó por la portezuela desde la cual estaba arrojando los cuerpos, se sintió tan perturbado que confesó sus acciones a un cura militar, quien lo absolvió diciendo que los asesinatos "eran necesarios para separar la paja del trigo". El señor Scilingo dijo en la entrevista que "al principio no me preocupó arrojar esos cuerpos al mar porque para mí eran prisioneros de guerra. Había hombres y mujeres y yo no tenía idea de quiénes eran o qué habían hecho. Estaba cumpliendo órdenes. No estaba cerca de los prisioneros y ellos no tenían la menor sospecha de lo que les iba a suceder".

Pero dijo que comenzó a cambiar de opinión cuando un suboficial al que no le habían explicado en qué consistía la misión expresó reservas respecto de arrojar gente al mar. "Quise tranquilizarlo, resbalé y casi me caigo por la portezuela", dijo el señor Scilingo. "Entonces me di cuenta por primera vez de lo que estábamos haciendo. Estábamos asesinando seres humanos. Sin embargo seguimos. Cuando terminamos de arrojar los cuerpos, cerramos la puerta del avión. Había silencio y todo lo que quedaba era la ropa que les habíamos sacado. Esa noche volví a mi casa, me tomé dos vasos de whisky y me fui a dormir".

...tives at Sea

Sedated, stripped, and then shoved to their deaths from planes.

Trawler's Seizure Backed in Canada

La nota del *New York Times* sobre Scilingo.

Interrogado para que describiera la segunda misión, en la cual dijo que arrojó a 17 personas al mar, el señor Scilingo dijo que no podía seguir, porque estaba a punto de descomponerse. "Pasé muchas noches durmiendo en las plazas de Buenos Aires con una botella de vino, tratando de olvidar", dijo. "Arruiné mi vida. Tengo que poner todo el tiempo la radio o la televisión, o hacer algo que me distraiga. A veces me da miedo quedarme solo con mis pensamientos." Dijo que oficiales superiores habían informado a los participantes en los vuelos que la jerarquía eclesiástica había aprobado los vuelos como "una forma cristiana de muerte". La conmoción por las revelaciones del señor Scilingo fue tan intensa que la iglesia católica romana, que en el pasado fue reacia a hablar de la guerra sucia, denunció públicamente las torturas y los asesinatos de entonces. Hablando en representación de la Conferencia Episcopal, el obispo Emilio Bianchi di Carcano dijo que ningún cristiano podía aceptar los asesinatos cometidos por los ex gobernantes militares. Negó que la iglesia hubiera sido consultada acerca de los vuelos de la muerte.

El presidente Carlos Menem, quien indultó a los militares acusados de violaciones a los derechos humanos, llamó "facineroso" al señor Scilingo y ordenó a la Armada que lo destituyera a raíz de una condena por estafa. El señor Menem, un ex opositor que estuvo en prisión durante cinco años bajo el gobierno militar, defendió ante los periodistas su decisión de indultar, aduciendo que fue necesario para que el país saliera adelante y para terminar con el descontento militar que derivó en tres alzamientos. Pero los organismos de derechos humanos y los familiares de las víctimas criticaron al señor Menem afirmando que por razones políticas el presidente estaba descalificando la primera confirmación detallada acerca de lo que desde hace tanto tiempo se denunció: que los militares habían arrojado a las víctimas al mar y que la iglesia católica había aprobado sus acciones. Las Madres de Plaza de Mayo realizaron una gran protesta en el centro de Buenos Aires.

El capitán Héctor Césari, vocero de la Armada, dijo que no se concederían entrevistas acerca del señor Scilingo, porque ya no pertenecía a las Fuerzas Armadas, luego de ser destituido. "No es asunto nuestro, porque las declaraciones de Scilingo son bajo su responsabilidad, son su problema." El señor Scilingo dijo que comenzó a dirigir notas a los jefes de la Armada, reclamando que se informara qué ocurrió durante la dictadura, pero que su única respuesta fue ofrecerle dinero para que guardara silencio y luego amenazarlo con quitarle la obra social. Se convenció de que debía hablar el año pasado, cuando se negó el ascenso a dos oficiales de la Armada todavía en actividad luego de que reconocieran en una audiencia del Senado que habían torturado a prisioneros políticos durante el gobierno militar. Uno de esos oficiales era amigo del señor Scilingo.

Muchos argentinos, especialmente aquellos cuyos parientes y amigos no fueron asesinados o torturados durante la dictadura, dicen que es inútil seguir alimentando viejas hostilidades de la guerra sucia. Algunos, como Carmen Herrera, quien observaba la protesta de las Madres de Plaza de Mayo el jueves, dicen que la represión militar se justificó para derrotar a la insurgencia guerrillera de izquierda. Pero otros, como Horacio Verbitsky, el periodista de **Página/12** a quien el señor Scilingo formuló su confesión, dicen que para que el país supere esto todos los sectores de la sociedad argentina, incluyendo a los militares y a la iglesia, deben reconocer su papel en la represión. "Para que una herida sane y cicatrice, primero hay que limpiarla bien y no dejar la infección dentro", dijo el señor Verbitsky.

(Por Horacio Verbitsky) **Nada mide mejor la emergencia económica que la decisión de Eduardo Bauzá de permanecer en el Congreso apurando la sanción de las leyes que aumentan impuestos al consumo y privan de derechos adquiridos a los trabajadores, en lugar de acompañar en el momento más doloroso de su vida al presidente Carlos Menem. Domingo Cavallo había dicho pocos días antes que la crisis era de tal gravedad que podía precipitar su programa al abismo, y el nominado para la jefatura de gabinete en una hipotética segunda presidencia de Menem actuó en consecuencia. Su actividad fue tan intensa como lo había sido en los días de 1989 en que negoció el acortamiento de la transición entre el agonizante gobierno de Raúl Alfonsín y el recién electo de Menem.**

Seis años más tarde de aquellos tiempos violentos, Bauzá sigue siendo en éstos el único hombre en quien Menem confía cuando el cielo parece desplomarse. Sus interlocutores fueron una vez más los miembros del Grupo de los Ocho, que expresa a los mayores grupos económicos locales e internacionales, con intereses diversificados en la industria, la producción, las finanzas y los servicios en general. Luego de años de letargo, el Grupo resucitó, igual que en 1989, para fijar al sistema político las condiciones de la próxima etapa.

Los puntos en común entre aquella y esta crisis no son pocos. En 1989 el Plan Primavera se desestabilizó cuando los organismos de crédito internacional y los bancos acreedores resolvieron que no volcarían nuevos recursos en la Argentina. Ahora, la convertibilidad fue jaqueada por la decisión de los fondos de inversión estadounidenses de retirarse del mercado de capitales de Buenos Aires. Ayer y hoy éste fue el punto de partida para un proceso de desmonetización en el que tuvieron decisiva participación varios de los mayores grupos económicos locales, que retiraron sus depósitos del sistema financiero local. Esta recurrencia muestra en forma inapelable la vulnerabilidad argentina, desnuda ante los vientos cruzados de la economía internacional. Entonces y ahora, la turbulencia económica se desencadena en pleno proceso electoral, y en ambos casos el poder económico exige la más completa subordinación del sistema político, que el bipartidismo gobernante desde 1983 no resiste. Las diferencias están en los instrumentos de cada etapa y en el surgimiento de una tercera fuerza, con buenas perspectivas electorales, que aún no ha sido completamente colonizada por los hombres de negocios y sus instituciones de lobby.

Igual que en 1989, la campaña electoral avanza en medio de una conmoción económico-financiera. El Grupo de las Ocho cámaras patronales que reúne al capital más concentrado despertó de su letargo para imponer las condiciones de la nueva etapa al sistema político. El aumento de impuestos al consumo y la reducción de salarios señalan que, restringido el ingreso de capitales y casi concluido el ciclo privatizador, el nuevo ajuste será recesivo, en procura de incrementar las exportaciones. Bauzá permaneció en el Congreso, urgiendo la sanción de las leyes que lo sustentarán, pese a la muerte del hijo del presidente, lo cual indica hasta qué punto hablaba en serio Cavallo cuando dijo allí mismo que todo estaba a punto de derrumbarse.



Menem responde a cada desafío con una profundización de las alianzas básicas que anudó al acceder al gobierno. Pasando por alto las constantes contradicciones y contramarchas de los anuncios oficiales, la esencia de las medidas de los últimos días consiste en incrementar el endeudamiento externo del Estado nacional para hacerse de fondos que se destinarán al rescate del sistema financiero, aumentar los impuestos que pagan los más pobres cada vez que efectúan una compra de artículos de primera necesidad y forzar la reducción de los salarios de los sectores medios.

El nuevo ajuste no debería ser caótico como en la hiperinflación sino ordenado por una rígida disciplina social: aquella imprescindible para imponer por primera vez la rebaja nominal de los salarios.

La obtención de esos recursos tendrá costos no desdeñables. Así como México garantiza con su petróleo los fondos del salvataje decretados por el presidente de los Estados Unidos, la Argentina deberá entregar las acciones que le quedan de su ex compañía petrolera fiscal y de las empresas de servicios recién privatizadas. El socorro que le prestarán con un bono a interés algo más bajo que el de mercado algunas de las empresas que más se han beneficiado con la política en curso, tiene como contrapartida la profundización del ajuste en la dirección más adversa a los intereses de la base electoral del partido gobernante.

La hiperinflación licuaba los ingresos del fisco. En el cuadro recesivo inevitable con el nuevo rumbo, por primera vez en la pugna distributiva el Estado no se quedará atrás de los otros jugadores. El ex presidente del Banco Central con Menem, Javier González Fraga, vaticinó ante quien quiera escucharlo que el resultado será un ajuste sin devaluación, sin golpe y con salida exportadora. Ese fue el camino que quedó bloqueado en los primeros años de este gobierno, cuando las privatizaciones y el ingreso de capitales por la baja de la tasa internacional de interés, se convirtieron en los elementos dinámicos de la economía que produjeron su-



Menem luego del sepelio de su hijo

Menem después de la tragedia y hacia el 14 de mayo

TIEMPOS VIOLENTOS

perganancias a los mismos grupos que habían crecido gracias a los subsidios del Estado en las dos décadas anteriores. Interrumpido el flujo de fondos por razones tan ajenas al control del gobierno como la salida y la puesta del sol, y casi concluido el desguace del Estado, los préstamos de urgencia son apuntalamientos para impedir el derrumbe de otro modo inminente, pero de ninguna manera capaces de sostener el edificio. Como Gran Bretaña en sus tiempos de esplendor, como Japón, Corea o Chile ahora, no hay más apoyo sólido que el que brinda el comercio exterior. Aquí no es un puntal sino el agujero negro a cegar.

Descartada la alteración de la paridad cambiaria (porque los mayores grupos económicos han contraído deudas por miles de millones de dólares), el crecimiento de las exportaciones hasta colocarlas como principio ordenador de la economía prenuncia otra dura batalla por el reacomodamiento de los precios relativos. La competitividad de los productos argentinos exige compensar el elevado costo financiero y de los servicios. Los grupos diversificados solucionan este problema dentro de su propia estructura mediante subsidios internos que discriminan contra las empresas ajenas a cada conglomerado y sólo se preocupan por los salarios. En las actuales condiciones, el ajuste no debería ser caótico como en el anterior recambio presidencial, sino ordenado por una rígida disciplinasocial: aquella imprescindible para imponer, también por primera vez, la rebaja nominal de salarios, que es la bandera de combate del poder económico. Lo que comenzó por el Estado y en los segmentos más altos, ya descendió en algunas provincias a aquellas remuneraciones *superiores a 750 pesos*. Y gracias a las leyes de precarización del empleo y a índices de desocupación que superan todo lo conocido en el país, se extenderá también al sector privado, como propugna el presidente de la Unión Industrial.

Desocupación, mermas salariales directas e indirectas por los mayores impuestos, modificaciones arbitrarias de las condiciones de empleo, licuación del aguinaldo, no son medidas que figuren en ningún manual acerca de cómo hacer amigos en vísperas electorales. Sin embargo, el gobierno ha optado por ellas sin vacilar, convencido de que constituyen el mal menor, y de que su suerte está atada a la de la ecuación un peso = un dólar. De monitorear los efectos sociales de estas decisiones se encargan las secretarías de Inteligencia y de Seguridad de la presidencia, cuyos respectivos segundos son los almirantes Juan Carlos Anchezar y Fausto López, dos ex colaboradores del ex almirante Emilio Massera y ex superiores del ex capitán de corbeta Adolfo Scilingo.

La desmonetización

El anuncio de los nuevos créditos externos, la suba de impuestos, la baja de salarios y la presión de los grupos económicos sobre la UCR para que no retaceara el quórum en la sanción de las nuevas leyes fue suficiente para revertir la caída de la Bolsa, desacelerar la corrida bancaria e inducir la baja de las tasas de interés. También contribuyó una disposición del Banco Central sobre las relaciones técnicas de efectivo mínimo: la prohibición de "vender números" entre bancos. De este modo el sistema financiero comenzó a generar alguna liquidez, pero no a recuperar depósitos ni a restaurar la cadena de crédito.

Los cuatro o cinco mil millones de dólares que salieron del sistema desde que se inició el pánico constituyen algo más de la décima parte del total de los depósitos. Pero la única comparación útil es con la cantidad de dólares existentes en el Banco Central, que era de 17.000 millones entonces y de 12.000 ahora. Esto significa que se fugó del sistema un 30 por ciento del M1, lo cual constituye una desmonetización brutal. Si la dirección del flujo no se invierte, ese porcentaje será un indicador significativo para prever la profundidad del proceso recesivo, que Cavallo procuró atenuar excluyendo del alza el impuesto a los combustibles.

> La agencia de noticias del gobierno distribuyó la impresionante fotografía del presidente, minutos después de dar sepultura a su hijo, saludando con la V de la Victoria a bordo de su helicóptero.

La mayoría de los bancos pagaron los depósitos, pero a costa de achicar sus activos y hacer punta en la reducción de los salarios de sus empleados. Aun así, los despidos en el sector difícilmente serán menos del 20 por ciento del personal ocupado, una proporción similar a la de la disminución de sus negocios. Este efecto se trasladará inevitablemente a la economía real y es un segundo parámetro para medir la profundidad del impacto recesivo. Otro es la reestimación del producto bruto interno, que según la versión oficial crecería en el año un 1,5 por ciento, un índice que hay que ponderar por el coeficiente de engañapichangas en vigor. (Por ejemplo, el déficit de la balanza comercial en 1994 fue seis veces mayor del que había anunciado Cavallo.)

Los banqueros calculan que entre 500 y 1000 millones de dólares se han desplazado hasta el Uruguay y consideran que otra porción significativa ha buscado refugio en las cajas de seguridad. Las planillas de control de los bancos de primera línea revelan que en el último mes se triplicó el acceso a esos cofres, a los que el segmento denominado chiquitaje confía en que ni la temible dupla Menem-Cavallo osará echar mano. La jerga financiera alude a esta operación como el colchón-dólar.

Si hay algún sector en el que el efecto dominó es inevitable, éste es el bancario. Los bancos mesa de dinero o mayoristas no tienen salvación posible y la banca provincial está casi sin excepciones sin capital y con las relaciones técnicas desvencijadas. De este modo, el debate acerca de su privatización carece de sustancia: por más franquicias que se ofrezcan (computar pagos por despidos como inversión, reducir el efectivo mínimo inmovilizado, por ejemplo) no tienen destino sin inyecciones de capital. Esto equivale a decir que sólo podrán reclutarse interesados entre las entidades que ya están en crisis y que sólo agrandando el problema pueden soñar con ser rescatadas ante las consecuencias sociales de su quiebra. En cuanto a los bancos de primera línea, cuando la aguda iliquidez tocó sus pies llegaron a reclamar en las cámaras del sector la reprogramación compulsiva de los vencimientos o la garantía estatal. Cavallo anunció el viernes que sólo quedaban 200 millones de dólares en la ineficaz red de seguridad. El sábado, cincuenta bancos hacían cola para obtener los últimos redescuentos del Banco Central. En la madrugada del lunes las luces del Banco Central seguían prendidas y todavía nadie sabía que al salir el sol llegarían los anuncios del salvataje externo.

Estos antecedentes avalan las prevenciones acerca de quién y cómo manejará los casi mil millones de dólares que deberían ingresar esta semana (420 del Fondo Monetario Internacional, 500 de la primera cuota del bono de los empresarios autodenominados patrióticos). Es probable que un comité de emergencia supla en esta misión al Banco Central y al Banco Nación, y que entre sus miembros haya alguna calificadora extranjera de riesgo. La asistencia se dirigirá a aquellos bancos con buenas carteras, a cuyos accionistas se les exigirían garantías adicionales. La experiencia mexicana indica que cualquier magnitud de aportes puede ser devorada en pocos días si no se restablece la confianza. La tregua trajo algún alivio, pero difícilmente hará olvidar el clima de la semana pasada.

La V de la Victoria

Otra variable que distingue al '95 del '89 es la personalidad del jefe del Poder Ejecutivo en cada momento. Menem es el jefe de un partido que viene ganando elecciones desde 1987, ha conseguido suprimir el obstáculo constitucional para su continuación en el gobierno y muestra una vocación de poder sin límites.

Fue Télam, la agencia de noticias del gobierno, la que distribuyó la impresionante fotografía del presidente, minutos después de dar sepultura a su hijo, a bordo del helicóptero que lo trasladó de regreso a Olivos, saludando con la V de la Victoria. Ya en el trayecto de ida hacia San Justo, había alzado la mano para saludar a las personas que aguardaban el paso de la caravana fúnebre, mientras Diego Maradona pedía respetuosamente que cesaran las aclamaciones, y por la madrugada se había presentado en el velorio del compañero de infortunio de su hijo, donde hasta tuvo ánimo para repartir besos a quienes se acercaban a recibirlo. Suya fue, también, la decisión de abrir las puertas de la quinta presidencial a todos quienes desearan ingresar, lo cual convirtió una tristísima ceremonia privada en un acto público en el que coincidieron los contritos con los curiosos, los que querían ver y los que querían ser vistos, los oficialistas que aplauden hasta la muerte y los opositores que hasta una semana antes preguntaban de dónde había salido el millón de dólares que costó el helicóptero. Y por supuesto también la televisión, que trasmutó la tragedia en un alucinante festival mediático.

Al día siguiente, Menem estaba lo suficientemente recompuesto como para pronunciar un mensaje a la población, tal como hizo en 1993 cuando fue operado de urgencia, concebido para recrear el estado de gracia que lo acompañó entonces y mostrar que seguía al mando pese a la desventura. Ni la economía ni sus sentimientos tienen permiso para interponerse en su camino hacia la meta del 14 de mayo. ¿Le obedecerán?

La clase media ante la crisis

COMO EVITAR LA GRAN CAIDA

El empobrecimiento de la clase media, sorprendida por la crisis del modelo cavallista, no la ha obligado todavía a sacrificar lo esencial. Pero del rigor no se salva ni el perro. Quedarse en casa, vestir sin diferenciarse, prescindir de esto y aquello, desde el taxi al psicoanalista, pero defendiendo con imaginación ciertos lujos no negociables, como la educación de los hijos. Claro que el reverso de consumidores que ya no consumen son comerciantes que venden poco y, a veces, también imaginan.

(Por Roxana Russo) –¿Efectivo o tarjeta?

El comprador opta por el metálico: no quiere descargar deudas sobre un futuro incierto. Está a punto de cerrar trato por un artículo que no entra en la canasta familiar, en medio de una generalizada caída de la actividad comercial. Los más arriesgados no trasponen la raya de mayo, pero los más precavidos directamente recortaron o suprimieron a la fuerza sus gastos. ¿Cómo se va ajustando la clase media? ¿Perciben sueldos más bajos o temen que se los bajen?

Según la Federación de Cámaras y Centros Comerciales de Capital Federal y la República Argentina (Fedecámaras), 30.000 comercios cerraron sus puertas en los últimos tres meses y se redujeron las ventas, comparando los dos primeros meses del año con el primer bimestre de 1994, un 40 por ciento en todo el país.

Boedo era una fiesta

La retracción no se da tanto en los productos esenciales, pero sí en gustos, confort y recreación. Por ejemplo, en los electrodomésticos, que atestan los estantes con ofertas mientras los vendedores ya no son leones en los comercios.

"La baja ya había comenzado en noviembre del año pasado y ahora se acentuó muchísimo", confirma Alberto Nievas, encargado de la firma Boedo Hogar. "Durante 1991 y el '92, la gente cambió los productos, compró más televisores, se equipó con todo: freezers, videos, videocámaras. Ahora –resalta– no hay plata, y los intereses en dólares son muy altos." Y revela: "Estamos vendiendo un promedio de 10 heladeras por día, cuando el año pasado, a esta altura, alcanzábamos las 65 o 70... Y eso que ésta es época de heladeras y freezers...".

La experiencia en ese negocio es que "la gente compra sólo por necesidad, porque se le quemó la cocina y no le queda más remedio que reponerla. No por cambiarla por un nuevo modelo". Y se le aparece un enemigo monstruoso: "De 6000 créditos que tenemos acordados, 800 no los podemos cobrar. Y tenemos 2000 morosos con deudas desde 4 a 12 meses de atraso...".

Un caso que confirma Nora, quien hace dos meses fue dejada cesante por un laboratorio, razón por la cual se atrasó en el pago de la cuota de su heladera con freezer: "Me llamó la atención cuando me llamaron para decirme que la cuota había vencido el 5, pero que podían esperarme hasta fin de mes para que regularice mi cuenta".

Un encargado de la cadena Musimundo estimó en un 20 por ciento menos la cantidad de ventas cerradas de compact discs respecto del año anterior. "Vendemos más las ofertas que los productos que nosotros llamamos de línea, salen mucho los compactos de 4 pesos hasta 15. Nos conviene comprar por paquete a la empresa grabadora, y así obtenemos rebajas en los precios que podemos trasladar al cliente."

Otra empresa del ramo, Music Center, en Once, resolvió bajar los precios hasta un 20 por ciento, "pero igualmente no hay ventas: sale un 40 por ciento menos, respecto de marzo del '94", según un empleado del local.



Los taxistas registran un hecho curioso: no sólo que la gente los toma menos que antes, sino también para viajes en promedio más cortos.

Taxis libres

Además de levantar menos pasajeros, la tendencia parece ser utilizar el servicio para trayectos más cortos. Aldon Cutrera, presidente de Pídalo (radiotaxi), tiene registrada una proyección para marzo de una utilización en ese servicio, respecto de febrero, del 20 por ciento. Pero esa suba, fue del 30 por ciento en el mismo período de 1994. "Se modificó ahora la calidad del viaje, porque antes era común que alguien gastara 5 y hasta 10 pesos, hoy es más difícil: son de 2 a 4 pesos. El promedio era de 3,50 y ahora no supera los 2,50." Siempre se registra una declinación del 30 por ciento en la utilización del taxi durante el primer bimestre del año. Trepa en marzo, cuando esa empresa hizo 7500 viajes por semana en 1994, con un pico de 9000 los días de lluvia, en tanto la proyección actual no da más de 5000 cada siete días.

Le sacaron el perro

La jauría de perros paseanderos comandados por muchachos que encontraron tan curiosa profesión comienza a ralear. El oficio de Marcelo (25 años) será el de abogado en poco tiempo más, pero por ahora cuida perros, haciéndolos retozar en las plazas del barrio de Belgrano. A él y a sus colegas también les llegó el ajuste: "Hace cuatro años que hago esto y nunca como ahora se me habían ido clientes por no poder pagar. Siempre anduve bien y me resultó mi modo de trabajar, porque permanentemente salgo a buscar clientes. Pero ahora se me fueron cinco. Algunos dueños me plantearon que sacara a los perros tres veces por semana en lugar de todos los días, así les bajaba el precio, pero yo se los seguí sacando todos los días e igualmente les cobré menos. Al que le cobraba 18 pesos por semana se lo bajé a 12 y quedamos que cuando se estabilice la cosa, volvemos a pactar", cuenta Marcelo y agrega: "Marzo fue terrible, sólo 3 clientes, de los 20 que me quedaron –tenía 25 en enero– me pagan en término los 60 pesos que les cobro por mes. Hay tres que me deben febrero y otros dos o tres semanas. Admite que acepta el pago "de a poco" a pesar de la deuda, "por la buena relación que tengo y quiero seguir teniendo con ellos".

Psicólogos al diván

En la Asociación Argentina de Psicólogos no procesaron aún datos estadísticos, pero su presidente, Osvaldo Avelluto, confirma que "el inicio de tratamientos, que justamente se realiza en marzo, este año fue claramente menor que el año pasado".

–¿Cómo vive el paciente esta deserción?

–Hay quienes abandonan el tratamiento y quienes plantean la posibilidad de abandonarlo con gran temor. Apareció claramente en la primera semana de marzo la problemática mucho más vinculada con lo económico que con otros problemas personales. Como que lo económico inundó el espacio subjetivo, digamos.

Según aprecia María Esther Hurtado –psicóloga, 35 años–, "ya en el '93 comienza a verse que al nivel medio no le alcanza la plata para hacer terapia. La mayoría de los profesionales hemos tenido que bajar nuestros honorarios, cobrando 30 pesos, cuando la sesión vale entre 50 y 100. Incluso las dos sesiones semanales, para que pudieran seguir con la atención, se redujeron a una".

–¿Qué cantidad de pacientes atiende ahora y cuántos atendía en enero?

–De quince que seguían tratamiento antes de las vacaciones, retomaron nueve. Y nosotros también tenemos que reducir nuestros gastos.

Ajustes de cuenta

La reducción de gastos para una familia de clase media se realiza en múl-

Todo más chico en marzo

- **Se venden 10 heladeras por día contra 60 que se vendían en marzo del '94.**
- La venta de compact discs bajó en un 20 por ciento en lo que va del mes en algunos locales de Musimundo, en relación con el mismo período del año anterior.
- **Serán 5000 los viajes semanales realizados por una empresa de radiotaxis, contra los 7500 de marzo del '94.**
- Se modificó la longitud del viaje en taxi. De 7 pesos promedio, la tarifa pasó a 2,50.
- **De 25 perros, 5 se quedan sin pasear porque sus dueños no pueden pagar 18 pesos semanales.**
- Los psicólogos perdieron el 40 por ciento de los pacientes. Redujeron de 2 a 1 las sesiones semanales. Y en algunos casos cobran una tarifa mínima de 30 pesos.
- **Un 50 por ciento menos de alumnos asiste al servicio de comedor que ofrecen los colegios privados.**

Un febrero muy frío

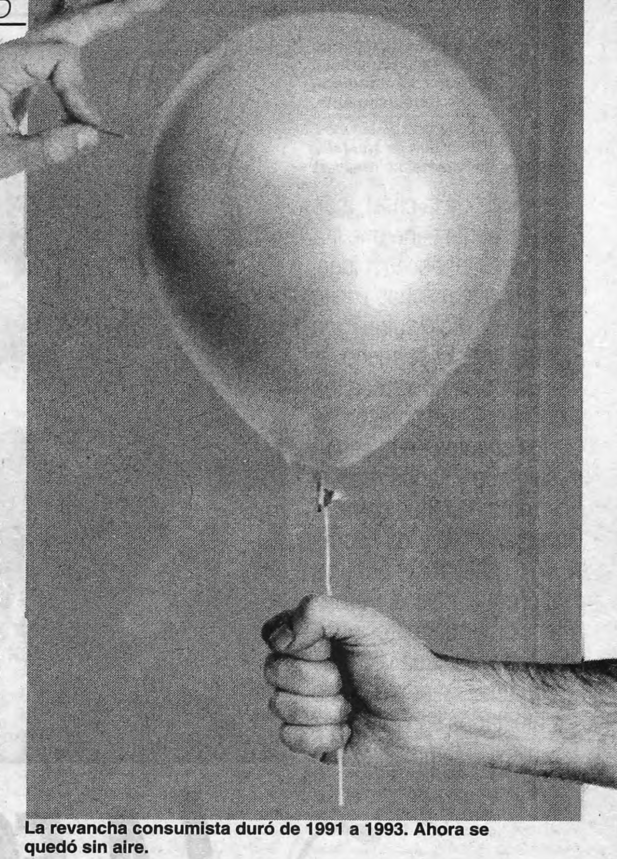
Febrero 1995 sobre febrero 1994

Rubro	Capital Federal	Interior del país
ALIMENTOS		
Primera necesidad	15%	20%
Otros	20%	25%
MEDICAMENTOS	25%	35%
VESTIMENTA	35%	45%
LIBRERIA	40%	50%
ELECTRODOMESTICOS		
Primera necesidad	45%	50%
Lujo	30%	45%
FERRETERIA	25%	40%
MERCERIA	30%	45%
REGALOS	20%	35%
ARTICULOS DEPORTIVOS	30%	40%

Fuente: Fedecámaras.

Qué cortan las familias

- El seguro de la propiedad
- La empleada doméstica
- La ropa de marca
- Solicitan becas en los colegios privados
- El alquiler de las vacaciones
- Las compras en barrios caros



La revancha consumista duró de 1991 a 1993. Ahora se quedó sin aire.

tiples direcciones. Como el caso de Marala y Carlos Luratti, un matrimonio con tres hijos de 10, 7 y 6 años que concurren a una escuela privada de Caballito. Esta fijó su cuota mensual en 265 pesos, incluyendo tres días con doble jornada. La pareja había decidido cambiar a un colegio estatal a sus hijos, pero la institución les ofreció un plan de becas que no hizo dudar a los Luratti. "Nos gusta la metodología de enseñanza y no quisimos resignar la educación de nuestros hijos", explican. Resuelto el problema escolar, afrontan de todos modos las dificultades de la empresa que Carlos tiene con su padre. Fabrican carcazas de aluminio, pero enero los escaldó con el corte en la cadena de pagos. Es así como últimamente no alcanzan a ingresar 3000 pesos al mes en la casa. "Vendimos pero no nos pagan ", rezonga Carlos. Entonces la pareja diagramó un plan de emergencia, así contado por Marala: "Lo que no resignamos es la comida, ni la educación, ni la salud, por la que pagamos 190 pesos mensuales por el grupo familiar en una clínica. Las compras las hacemos en Villa Lugano, que es donde tiene la fábrica mi marido, porque en Caballito es más caro. Lo que sí resignamos es salir a comer afuera, el seguro que teníamos por la casa –no el del coche– y también el alquiler para las vacaciones. Este año veraneamos en la casa de mi hermana, en San Luis. Además, hace diez días cortamos el servicio doméstico, muy a pesar mío, porque la empleada hacía cinco años que estaba con nosotros. Nos son imprescindibles esos 450 pesos que le pagábamos a Norma".

Marala es socióloga y a veces consigue ser contratada para realizar encuestas para una consultora. Carlos pena por sus menores ingresos. Y un dato más que aporta su mujer: "En vestimenta, Carlos era muy marquero, pero ahora acepta vestirse en Avellaneda y Nazca".

Estrategias de venta

Un marcado esfuerzo por trazar renovadas estrategias de venta se puede observar en los comercios. En algunos casos muy curiosos, como los que deben aceptar los muchachos que trabajan en la sección ventas de Drugstore, una cadena de ropa femenina instalada en todos los shoppings de la Capital: se los viste con polleras escocesas. "Si no aceptaba, seguro que me tenía que ir", confió uno de ellos, a quien la madre cuidadosamente le plancha el tableado de la falda para que no vaya arrugado al trabajo. "No hay salidas obscenas y a las mujeres las atrae más. Es una moda que se implantó hace un tiempo en Estados Unidos, y nos pareció divertido aplicarla nosotros", dicen los directivos de la firma.

Los paseaperros sufren todo el impacto del apretón: menos bichos tirando de la traílla y más dueños que se retrasan en el pago del servicio.

Algunos comercios, acostumbrados a realizar sorteos para fin de año, decidieron adelantar el sistema en este marzo demasiado quieto para sus ventas. Es por ejemplo el caso de la verdulería de José María Moreno y Pedro Goyena, cuyo dueño, Alfredo, reconoce que "la mano viene muy dura, bajaron mucho las ventas, yo diría que un 50 por ciento en este mes en relación a marzo del '94".

Por eso Alfredo sortea diariamente, con la jugada nocturna de la Lotería Nacional, un canasto con 5 kilos de fruta. Por si eso fuera poco, "por la compra de los días sábado entrega un número distinto, que permite al comprador participar del sorteo por un televisor color.

–*¿Y le va mejor así?*

–El último sábado llegué a repartir doscientos números. Además estoy pensando elaborar recetas de cocina para ofrecerles a mis clientes y que así la gente aproveche mejor los productos que vendemos.

En cuanto a la venta de comida preparada, proliferan las promociones. Numerosas pizzerías arman "paquetes" de pizzas y postres (una grande de muzzarella, otra de anchoas y dos flanes se consiguen por 9 pesos). Si se prefiere un pollo, las numerosas maxiparrillas están ofreciéndolos con papas fritas a 7,50 u 8 pesos.

También los colegios privados salieron a ofrecer alternativas para zafar de la crisis. Uno de Palermo contaba con 60 chicos que asistían al servicio de comedor, que costaba y sigue costando 7 pesos por día y por chico. Con el inicio de las clases, esa cifra se vio reducida, y son sólo 30 los que eligieron esa propuesta. Como alternativa, la institución inauguró un servicio de buffet, que le permite a los chicos almorzar por 2 pesos una gaseosa y un paty.

El riesgo cardíaco de medio millar de personas vinculadas a la Bolsa es estudiado sistemáticamente.

El día más peligroso es el lunes, cuando el individuo se zambulle otra vez en la durísima realidad.

Por culpa de la crisis, más gente tiene que ir a consultar al cardiólogo, aunque muchas veces sólo sufren una contractura. El serrucho de la Bolsa no parece tan nocivo para el corazón de los agentes –que saben cuidarse y tienen medios para hacerlo– como la incertidumbre y los rigores del trabajo para los metalúrgicos. Pero la tensión y las depresiones son estados cada vez más comunes. Y, además, los afectados son cada vez más jóvenes.



Fernando Dvoskin

LA ECONOMIA ES TAMBIEN CORAZON

(Por Pedro Lipcovich) **Se equivocan quienes creen que la Bolsa sólo sirve para la especulación: también sirve para el desarrollo de la cardiología, ya que los operadores disponen de un consultorio para emergencias perfectamente equipado, que está efectuando una investigación con seguimiento sobre un grupo de 500 personas. El nivel de colesterol y de otros indicadores de riesgo cardíaco entre los bolsistas no es, sin embargo, superior al de la población en general. La crisis económica ha incrementado las consultas a los cardiólogos. El riesgo aumenta en profesiones como bolsistas y bancarios, en las que se maneja dinero ajeno, pero también entre los trabajadores metalúrgicos que viven bajo la tensión del cierre de fábricas o de los accidentes de trabajo. Las afecciones cardiovasculares son la principal causa de muerte, y el lunes es el día de la semana en que se producen más infartos de miocardio.**

"Los operadores se estresan ahora que la Bolsa está en baja, pero también se estresaban cuando subía", dijo a **Página/12** el cardiólogo Marcelo Schelotto, coordinador del consultorio de emergencias cardiovasculares que la Fundación Cardiológica Argentina mantiene desde 1986 en la Bolsa de Comercio. "Se instaló el consultorio porque se sabía que las actividades bursátiles conllevan riesgo cardiovascular. Atendemos emergencias: nos consultan sobre todo por dolores en el pecho o en la cabeza, palpitaciones, ahogos. Hemos tenido casos de resucitación cardiopulmonar por muerte súbita, aunque no por estrés en operadores durante la rueda sino en personas de edad con patología previa."

El consultorio está bien equipado: dos electrocardiógrafos, un desfibrilador para casos de paro cardíaco, marcapasos de uso transitorio, oxígeno, tensiómetros, etcétera. La Fundación Cardiológica efectúa un seguimiento de 500 personas que trabajan en la Bolsa, entre socios, operadores y personal, cuyos resultados serán presentados en setiembre en el Congreso Argentino de Cardiología. "El principal factor de estrés que reconocen los operadores es el hecho de estar manejando dinero que no es propio", dice Schelotto.

De todos modos, los niveles de colesterol y presión arterial del personal examinado no superan los promedios de la población en general: "Hay, sí, gente hipertensa cuyos valores son normales porque ya están en tratamiento. En general son personas que se cuidan: tienen buena disposición a los controles periódicos; forman parte de los estratos de población donde prenden los regímenes light y suelen hacer deporte. Además, antes los agentes de Bolsa solían ser personas de edad, pero ahora entre los mandatarios hay muchos jóvenes, la mayoría está entre los 20 y los 50 años".

"No puedo decir que en los últimos meses haya aumentado la frecuencia de infartos, pero sí la de consultas por síntomas cardiovasculares", dice el cardiólogo José Antonio Alvarez, que es tesorero de la Fundación Cardiológica y suele atender a ejecutivos y financistas. "Consultan porque les duele el pecho, el brazo, el cuello, la cabeza, tienen palpitaciones o zumbidos en los oídos. En la mayoría de los casos resultan ser síntomas de tensión muscular, contracturas, y entonces alcanza con unos masajes en la espalda y con tranquilizar un poco al paciente. Pero no siempre es sólo eso, vienen cada vez más tensionados y, sobre todo, con depresión: se sienten cada vez más exigidos y con menos posibilidades de cumplir las exigencias. Entre los que trabajan en la Bolsa es común la hipertensión acompañada de taquicardia o palpitaciones, que pueden deberse a 'extrasístoles': latidos anómalos, que interrumpen la regularidad del ritmo cardíaco; son signos de irritación por exceso de ansiedad o en el consumo de sustancias irritantes del corazón como la cafeína."

También para los empleados bancarios en general "hemos comprobado que el manejo de dinero es un elemento de riesgo, que los hace enfermar más fácilmente que en otras tareas de oficina", dijo a **Página/12** el jefe de medicina preventiva del Policlínico Bancario, Jorge Di Domenica. "Ese factor se suma a otros más generales, como las patologías posturales y el uso de videoterminales."

Al quirófano más temprano

(Por P.L.) "El año pasado operé a siete pacientes cuya edad estaba por debajo de los 30 años –dice Santiago Claros, jefe del servicio de cirugía cardiovascular del Policlínico Metalúrgico–. Cada vez estamos operando a gente más joven por enfermedades arteriales; las arterioesclerosis son cada vez más prematuras. Las enfermedades de las arterias coronarias (que irrigan el corazón) se favorecen por exceso de las hormonas llamadas catecolaminas, que se descargan en situaciones de tensión. Biológicamente, estas hormonas preparan al organismo para enfrentar situaciones excepcionales como el peligro de muerte, pero su descarga muchas veces por día, al achicar el calibre de las arterias, hace más probable que el colesterol se deposite en ellas. Para bombear sangre a esos vasos disminuidos, el corazón tiene que trabajar más (lo cual es indicado por el aumento de la presión diastólica, la "mínima"), y, como también ha disminuido el calibre de las coronarias, el corazón dispone de menos combustible para realizar un mayor trabajo."

"Tres de aquellos siete pacientes jóvenes –agrega Claros– trabajaban en empresas de computación y su tarea era contrarreloj: tenían que entregar informes con escaso tiempo para completarlos. Otra actividad con riesgo cardiovascular es la de los obreros metalúrgicos: gente que no gana como para vivir bien, que vive amenazada por los permanentes cierres de fábricas, y en su trabajo los principales factores estresantes son el ruido ensordecedor de las máquinas y el muy común riesgo de perder un dedo o una mano en la máquina."

Recientemente el cardiólogo René Favaloro, al presentar un libro sobre infartos de miocardio, dijo que "las afecciones cardiovasculares están por encima de cualquier otra causa de muerte" y las vinculó con "la mala alimentación, la falta de ejercicio, fumar mucho, vivir estresado y descuidar la presión arterial y el control del peso". Según una estadística de los cardiólogos estadounidenses, el día con más frecuencia de infartos de miocardio es el lunes, cuando la persona debe enfrentarse a su semana laboral.

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323 /2324. Publicidad:Belgrano 677. Tel. : 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Comforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158 Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

La empezó Cavallo. Lo siguieron Duhalde y Angeloz. La estrategia de podar salarios para que las cuentas cierren se extiende por el Estado y se derrama al sector privado. Pero los economistas no creen que el "antisalariazo" afecte sólo a la crema de los trabajadores: tarde o temprano se hará sentir más abajo. La nueva legislación lo hace posible.



Primero fue la decisión de no devaluar. Luego el aumento del IVA. Todo tiende a cerrar con recorte de ingresos.

Salariazo cabeza abajo

DEVALUACION DEL 1 AL 5



(Por Rubén Furman) **Los casi 200 mil trabajadores públicos que desde este fin de mes cobrarán sus sueldos con rebaja, ya sea por la vía de reducciones directas –cuando superan los 2 mil pesos– o por la eliminación de horas extras y otras deducciones forzosas, son sólo la punta de un iceberg. También los salarios nominales de los empleados de la actividad privada deberían ser reducidos este año para que las cuentas cierren. La opinión común entre los economistas que asesoran a empresas es que ése será el precio a pagar para la reducción del "costo argentino" si se descarta la devaluación.**

Como un signo de lo que se viene, los cuadros gerenciales y jerárquicos de los bancos –el primer sector que entró en crisis– ya han debido consentir rebajas en sus ingresos. En algunos casos llegaron hasta un 30 por ciento y afectaron los netos de hasta 3 mil pesos. Fue a cambio de conservar el trabajo y se aplicaron generalmente sobre rubros indirectos, como bonificaciones, viáticos o beneficios sociales extra que, por otra parte, acaban de perder la exención del impuesto a las ganancias y de los aportes previsionales. La Unión Industrial pidió que las rebajas se extiendan a todos los salarios de más de 5 mil pesos. Apeló a la distancia tercermundista que media entre los extremos de la pirámide salarial: unas cuarenta veces. Pero los analistas estiman que, al margen de por cuál punta de la pirámide se comience, los números del ajuste sólo cerrarán con bajas generalizadas.

"Si la Argentina tiene un desfinanciamiento externo que requiere un ajuste del gasto interno, y hay consenso en no devaluar, esto necesariamente irá acompañado con una caída fuerte de los bienes transables de la economía, entre ellos el trabajo", opina Nicolás Gadano (Macroeconómica).

Roberto Frenkel (Cedes) comparte que los sueldos argentinos medidos en dólares están altos. Pero advierte que "lo que se intenta hacer es una devaluación sin afectar el valor de las deudas en dólares". Con ello, la baja de los salarios nominales aumentaría la competitividad de los productos argentinos, "pero al igual que con el reciente paquete impositivo, será a pura pérdida de los asalariados".

La reducción de los sueldos es una de las últimas barreras que no derrumbó la flexibilización laboral, virtualmente completada la semana pasada. Está autorizada la contratación precaria con despido sin indemnización en una amplia gama de casos; los empleados de empresas con menos de 40 trabajadores deberán habituarse a cobrar el aguinaldo en cuotas o a tomar las vacaciones en cualquier momento del año. Pero los artículos 12 y 66 de la Ley de Contrato de Trabajo siguen todavía allí: un trabajador al que se le reduzca sin su consentimiento el sueldo podrá darse por despedido.

Medio centenar de altos funcionarios de la DGI apelaron a esa regla para rechazar la rebaja de sus haberes, establecida por el decreto 290/95, objetado además por dos fallos judiciales. Pero cinco provincias, incluyendo Buenos Aires y Córdoba, anunciaron que copiarán la controvertida rebaja directa para los sueldos altos y la aplicación de otras quitas.

Algunos analistas empresarios estiman que la recesión y un nuevo incremento del desempleo –previstos hasta en los cálculos más optimistas– derribarían todas las resistencias. "Ni siquiera en Chile del '83, con 30 por ciento de desempleo y una caída del PBI del 16 por ciento en dos años, los salarios nominales bajaron", objeta Frenkel.

"Los alquileres y las tarifas también son bienes transables muy caros en la Argentina y sería muy traumático dejar librado al mercado que los precios se reacomoden", opina Gadano. Lo deseable, sostiene, es que "el Estado busque algún mecanismo que coordine una baja simultánea de precios". Frenkel es más directo e irónico: "Habría que pedirles también un aporte a las compañías de electricidad para bajar nuestros costos en dólares".

Jubilaciones también

(Por R.F.) La consultora empresaria FIEL se sustenta por el aporte de unas 300 compañías de primera línea. Sus economistas aseguran que a ellos mismos les aplicaron ya una reducción salarial. Para Abel Viglione, a cargo del área de economía real dentro del instituto, la receta se aplicará hasta límites extremos: "De acá a nueve meses es inexorable la rebaja, no sólo de los salarios públicos y privados. También habrá que bajar las jubilaciones, a excepción de las mínimas, para que las cuentas cierren".

–*¿Por qué sería necesaria la rebaja de sueldos?*

–Porque el país necesita una solvencia fiscal importante. Si esto no se logra a través de la reducción del gasto público habrá que incrementar lo que pague el sector privado.

–*El Estado empezó la quita...*

–Debería haber bajado a todos, incluyendo jubilaciones y pensiones, y no sólo a los ingresos de más de 2 mil pesos. Fíjese que de los 40.000 millones que gasta el Gobierno, 17 mil son de jubilaciones y 6800 de personal en actividad. Es decir 24 mil, casi el 60 por ciento del total. Para nivelar las cuentas hay que bajar más los gastos y extender la medida.

–*¿Cómo será para los privados?*

–Los privados se dividen en dos: los servicios y la industria. Dentro de los primeros, en el sector bancario ya se están haciendo rebajas salariales en niveles altos, aunque también se expulsó a empleados. En el sector servicios, con sueldos muy altos a nivel internacional, en adelante se abre un período de baja de salarios.

–*¿Y en la industria?*

–Los salarios de los operarios industriales fueron los únicos que tuvieron un comportamiento acorde con el cambio fijo de la convertibilidad. Allí no debería haber demasiados cambios.

Salazar confía "en lo que digan los soldados, porque ellos han sido muy sinceros", pero de oficiales y suboficiales no espera "nada bueno" en el juicio oral y público.

Sospechado de ser el autor material del asesinato del conscripto Omar Carrasco, Víctor Salazar, otro soldado de la guarnición de Zapala, jura que es "inocente" y acusa a los oficiales de la justicia militar de haberlo presionado. También descalifica el testimonio del sargento Carlos Sánchez en su contra: "Algo tuvo que ver o sabe algo", lo acusó.


T. Valdez

Víctor Salazar, acusado del caso Carrasco

EL MALO DE LA PELICULA

(*Por Carlos Rodríguez, desde Zapala*) Sabe que muchos lo miran como al malo de la película, como al autor material del crimen del soldado Omar Carrasco. En su celda de la Unidad Regional II de la Policía de esta ciudad, donde lo entrevistó *Página/12*, el peón de campo en la vida civil y ex conscripto Víctor Manuel Salazar "festejará" hoy su cumpleaños número 21. Preguntó con ansiedad por la fecha en que se realizará el juicio oral y público donde espera demostrar "que soy inocente, que tengo la conciencia tranquila". Aseguró que vio a Carrasco en dos oportunidades, que nunca le pegó "ni a él ni a nadie" y que su mayor deseo es "estar en el juicio, cara a cara, con el sargento (Carlos Ricardo) Sánchez", cuya controvertida declaración constituye la única prueba contundente en su contra. Salazar está convencido de que "Sánchez tuvo algo que ver (en el homicidio), o sabe algo sobre lo que realmente pasó y por eso lo mandaron a mentir". El rostro se le ensombreció cuando admitió que "si no queda bien claro lo que pasó con este crimen, yo podré salir en libertad, pero voy a quedar marcado para siempre".

Durante el reportaje, realizado en presencia de su abogado defensor, el doctor Daniel Valencia, el ex soldado dijo que fue presionado durante los interrogatorios a que fue sometido cuando estaba todavía bajo bandera en el Grupo de Artillería 161. Acusó "al teniente coronel (Raúl) José", auditor del Ejército y titular del Juzgado de Instrucción Militar 93, a su asistente "el suboficial mayor (Roberto) Zurita" y al teniente coronel de inteligencia Eduardo Víctor Jordán. Sostuvo que en esas declaraciones, todavía testimoniales, "me acusaban, usaron bastante la presión psicológica y hasta me ofrecían la baja si lés decía quién era el culpable". Recalcó que esos testimonios "quedaron luego incorporados a la causa federal, aunque el juez (Rubén) Caro me había jurado que no iban a figurar para nada".

–¿Tenés conciencia de que muchos están convencidos de que vos y Cristián Suárez fueron los asesinos de Carrasco y que vos, incluso, tuviste un grado de participación mayor?

–Sí, hay mucha gente que debe decir que a Suárez lo vieron llorar y a mí no. Piensan que yo, como autor responsable, no lloro porque tengo todo asumido, pero yo hasta ahora no me hice cargo de nada y no me voy a hacer cargo de lo que no hice. Cristián, según lo ve esa gente, aparece como aterrado, con miedo por la injusticia que está sufriendo. Somos distintos, mi punto de vista es que yo no tengo nada que temer porque yo no hice nada. A pesar de toda la injusticia que hay, de todas las trabas que me ponen y de lo mucho que me arruinaron la vida, gracias a Dios yo tengo la conciencia tranquila. Lo que no saben es que yo también he llorado.

–¿Qué recordás de Carrasco?

–Con él no hablé nunca. A Carrasco lo vi el domingo (6 de marzo de 1994, día del crimen) en la Batería "A" del GA 161. Me lo mostró el sargento Sánchez cuando le pregunté quién iba a ser el cuartelero.

–¿Te mandaron alguna vez a golpear a un compañero?

–No, nunca.

–¿Sabés de algún compañero al que lo hayan mandado a pegar?

–Sí, eso sí lo vi, pero lo normal era que ninguno le pegara muy fuerte al compañero. El sargento Mario Guardia (señalado como el "pegador" oficial del GA 161) tenía la costumbre de mandar a "avivar" a los soldados. Una vez lo mandó a Larsen, que era alto como una puerta, para que lo "avivara" a Deroiza. Como Larsen eran tan grandote, seguro que tuvo lástima y no le pegó muy fuerte. Entonces vino Guardia y lo "avivó" a Larsen. Después lo mandó de nuevo a Larsen y en esa ocasión lo "avivó" a Deroiza, pero no creo que un soldado le pegue a otro con intención de lastimarlo. Le pega sólo para cumplir una orden, por obligación.

–A Carrasco lo mataron a golpes.

–Yo no fui y no creo que haya sido ningún soldado.

–¿Viste alguna vez que le pegaran a Carrasco?

–No, nunca vi que le pegaran, ni siquiera para "avivarlo".

–¿Y que sus propios compañeros le hicieran una "manteada"?

–Yo era soldado "viejo", pero ellos se habían incorporado hacía tres días. Es muy difícil que los "nuevos" hagan eso porque no les queda tiempo para nada. Pueden hacer bromas, contar algún chiste, pero nunca llegar a los juegos de manos.

–El sargento Sánchez dijo que vos le confesaste que, junto con Suárez, lo golpearon a Carrasco por orden del subteniente Ignacio Canevaro. ¿Qué relación tenías con Sánchez y cómo lo ves ahora?

–Sánchez era callado y era bueno. Hasta antes de esto a mí me parecía una gran persona. Nos comprendía a todos, nos trataba de un modo diferente. No era el trato de un sargento a un soldado. Tenía muchas cosas buenas en comparación con el subteniente Canevaro. Ahora, después de la locura, de la mentira que dijo, no sé qué pensar. No entiendo cuál es su intención. Por más que yo esté preso por la mentira de Sánchez, a mí no se me ocurriría culpar a Canevaro o acusarlo al propio Sánchez. Yo no vi nada. Sólo por desesperación podría hacer una cosa así.

–¿Qué pensás de Canevaro?

–Es difícil definirlo. No era bueno si comparamos su carácter con la vida normal fuera del cuartel. Era gritón, no le gustaba que los soldados se equivocaran, cuando nos bailaba nos bailaba fuerte. Era estricto, pero no era de golpear como el sargento Guardia.

Suárez, pintado en algunos comentarios periodísticos como un chico fuerte, decidido, muy seguro de sí mismo, mide 1,70, no es enclenque ni fornido y fuma todo el tiempo mientras habla con el cronista. Dijo que para el juicio oral y público confía "en lo que digan los soldados, porque ellos han sido muy sinceros", pero aclaró que de los militares no espera "nada bueno". Recordó en ese sentido que "hasta el general (Jorge) Halperín (comandante el Quinto Cuerpo de Ejército) me amenazó con que me iba a quedar adentro hasta el día del juicio final". Mientras recibía *Rayuela*, de Julio Cortázar, como regalo de su hermana mayor por los 21 años, Salazar expresó su último lamento: "¿Vos creés que mi familia me puede desear feliz cumpleaños?".

"El sargento Mario Guardia tenía la costumbre de mandar a 'avivar' a los soldados (...) no creo que un soldado le pegue a otro con intención de lastimarlo. Le pega sólo para cumplir una orden, por obligación."


Salazar teme quedar "marcado para siempre".

Los chicos son activos, cuestionadores, preguntones y exigentes. Cuando juegan, toman decisiones, participan y se dan órdenes unos a otros. En clase trabajan, preguntan. Tienen sus formas de "hacer política". Y también –tele mediante– se interesan por las elecciones y los candidatos del mundo de los adultos. Pensando en los chicos, los padres y los docentes, *Página/12* lanzará el miércoles la colección "Entender y participar", veinte fascículos sobre la democracia bajada a tierra.



LEER, ESCRIBIR, ENTENDER

Los lectores recuerdan "Veo, veo", la excelente enciclopedia infantil dirigida por María Elena Walsh que se entregaba con el diario. Desde el miércoles 22, los chicos, los padres y los maestros contarán con otro instrumento interesantísimo para su formación: la colección "Entender y participar", sobre la democracia por dentro.

Los tres primeros son *¿Qué es esto de la democracia?*, *¿Por qué la Argentina es una república?* y *¿Qué son los partidos políticos?* Entre los veinte figuran, además, *¿Quién manda en la ciudad?*, *La Constitución de 1994*, *¿Cómo se hace justicia?*, *Los derechos de todos* y *Los derechos de los que trabajan*.

Todos los fascículos están concebidos con la misma intención didáctica. Los conceptos se explican en diálogos tipo comics, y el razonamiento se hilvana a través de un ping pong del principio al fin. Pueden leerlos directamente los chicos, pero también son un instrumento útil para que padres y maestros puedan tener una guía para conversar con los chicos o estimular trabajos y juegos.

"En una democracia no hay nadie que quede afuera", dice un párrafo del primer cuadernillo. "Todos podemos participar. Y, cuando llega el momento de elegir, todos elegimos, porque en una democracia todos somos iguales."

"¡Eso quiere decir que en una democracia nadie tiene coronita!", dice el contrapunto.

Y la situación se explica: "Quiere decir que lo que está prohibido para uno está prohibido para todos. Que lo que está permitido para uno está permitido para todos. Que lo que es obligatorio para uno es obligatorio para todos. En una palabra, que todos tenemos los mismos derechos y las mismas obligaciones. Y que todos podemos participar para elegir nuestro gobierno".

Para completar la lectura, **Página/12** asesorará a docentes y padres con ideas sobre actividades prácticas, tomando en cuenta lo que llega a los chicos por los medios de comunicación, la propia vida cotidiana y los contenidos curriculares de cada grado.

Los chicos hacen zapping con más habilidad que nadie en casa, y aunque nunca mirarían por sí mismos un noticiero o un programa político graban imágenes políticas, de campaña, y las caras de los candidatos. ¿Qué mejor que las elecciones del 14 de mayo para entender qué es un acto electoral, qué son los partidos políticos y cómo funciona la democracia?

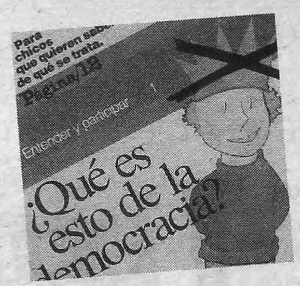
Con esas actividades, los chicos mejorarán su capacidad de diálogo y argumentación, respetarán mucho más las diferencias y sabrán cómo acceder a herramientas periodísticas que los acompañarán toda su vida.

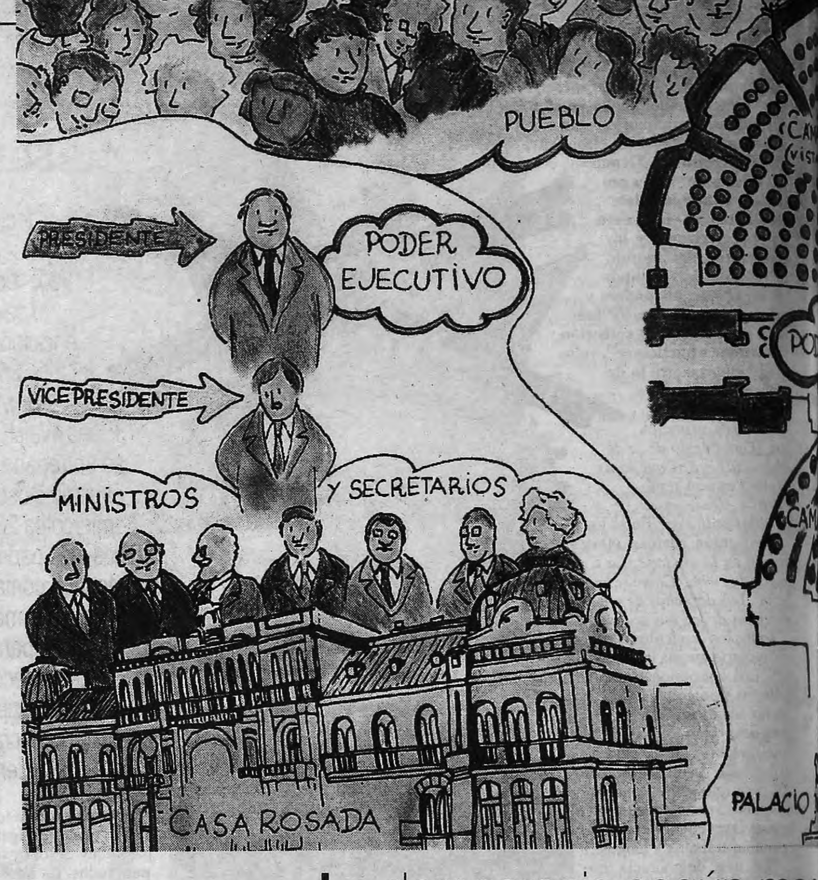
Podrán buscar fotos de políticos en los diarios, encuestar a los grandes preguntándoles qué relación tienen con los partidos políticos y qué les cambiarían, entrevistar a dirigentes del barrio, hacer una votación en la escuela antes de las elecciones, colarse con los padres el día de la votación, diseñar collages con boletas de cada partido.

También se podrá hacer una investigación sobre la plaza, visitar el hospital municipal más cercano o recolectar pedidos de los vecinos al intendente.

Además, los que envíen un cupón podrán participar en un concurso por una bicicleta para el ganador y una computadora para su escuela.

Hay que hablar más, dicen unos, porque de otro modo la democracia es un sobreentendido. Hay que practicarla, dicen otros, porque si no se pone al alumno en la posición del que no sabe. En la nota que sigue opinan pedagogos y políticos (y un político-pedagogo como Alfredo Bravo) y cuentan sus experiencias muchos maestros que se preocupan pedagógicamente por el tema desde 1984, el primer ciclo lectivo en el que hablar de democracia no implicaba sólo hablar de un sueño sin fecha.





La democracia según mae

COMO ENSEÑAR

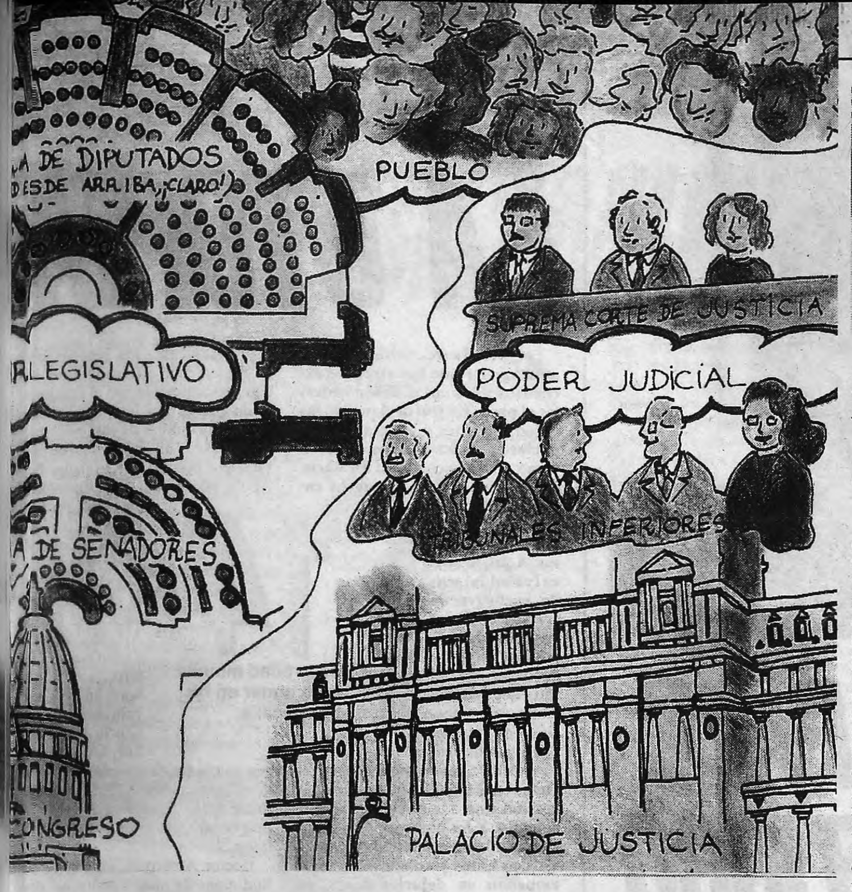
(Por Nora Veiras) Los chicos de séptimo grado de la Escuela Municipal 24 de Villa del Parque decidieron formar el centro de estudiantes. Los grupos elaboraron su plataforma, se votó y ganó una lista. Poco después empezaron las quejas: los representantes no estaban cumpliendo con el programa prometido. En el salón del centro primero llovieron notas con reclamos y después un largo debate obligó a rectificar el rumbo. La anécdota aparece de inmediato en la memoria de Marina Rubinstein, maestra, apenas se le pregunta cómo se enseña democracia. "Más que hablar, hay que practicarla; si uno es el que explica, y no hay más que eso, pone al pibe en la posición del que no sabe...", completa Claudio Altamirano, maestro en la Escuela 13 del Bajo Flores. "Nunca la democracia es un sobreentendido, siempre es algo sobre lo que se debe reflexionar, como el Holocausto", subraya la pedagoga Cecilia Braslavsky. En esta tarea, la escuela es un actor importante, pero no el único.

La coherencia entre lo que se dice y lo que se hace es reivindicada por docentes, políticos y especialistas como la clave para desarrollar un comportamiento democrático. "Lo más contraproducente es el dedito del maestro, diciendo: 'esto no se hace'. Hay que conversar, rescatar qué es lo que se ve mal y qué es lo que está bien. Como decía Pestalozzi, todo se aprende paso a paso y acabadamente", explica Alfredo Bravo, docente de toda la vida y diputado por el socialismo en los últimos años. La pedagoga Adriana Puiggrós coincide en que "en la práctica misma de los vínculos pedagógicos hay una transmisión de formas democráticas o autoritarias: si uno va a imponer, da lo mismo que le pegue al chico por la cabeza con la Biblia o con Marx". Para Puiggrós "no hay otro camino que democratizar la dirección de las escuelas, lo cual pasa por darle la palabra a los chicos y dejarlos participar en el poder de la escuela, sobre todo en el secundario, tiene que haber consejos directivos que acompañen la tarea del rector".

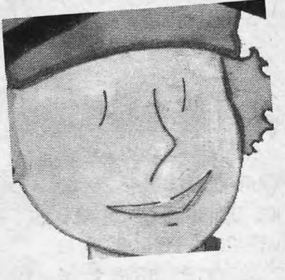
¿Cuáles son las prácticas que llevan al chico a conocer la democracia más allá de la organización institucional que ésta implica? Braslavsky, responsable de los equipos técnicos que elaboraron los Contenidos Básicos Comunes para los nuevos programas de estudio, ejemplifica: "Si uno vota en la escuela una única vez a lo largo del año para elegir al mejor compañero y eso no va acompañado con un proceso que diga que hay mejores en muchas cosas, se puede convertir en un ejercicio con un efecto paradojal: puede redundar en la construcción de pequeños soberbios más que en el afianzamiento de una práctica democrática". Y rescata "otras formas, menos difundidas, como la toma de decisiones conjun[ta] avanzando sobre las cuestiones de l[as] sanciones, frente a las transgresion[es] a reglamentos, concertando reglas d[e] funcionamiento en las aulas: se debe no comer en clase, se debe o no saca[r]le cosas a los compañeros. Ante la[s] transgresiones graves, concertar re[-]glas, eventuales sanciones, son mod[os] de aproximación a los temas de dere[-]chos, deberes, normas".



Pascual Peyrelongue es maestr[o] desde hace veinticinco años y, desd[e] el '92, director en la Escuela 16 de La Paternal, todos los días, sin teorizacio[-]nes de por medio, tiene que ponerse a prueba. "Las decisiones que histórica[-]mente las tomaba el director –cuenta– ahora las discutimos en el equipo de conducción, luego las charlamos con el personal, con la cooperadora. Con respecto a los comportamientos agre[-]sivos o riesgosos cuando algo se sale de la rutina, nos sentamos entre todos hacemos una rueda y con una mecán[-]







ros, pedagogos y políticos

A PRACTICARLA

a de consejo de grado, asamblea, ca- a uno levanta la mano y dice lo que ensa, los grandes tratamos de quedar escindentes. Así se logran resultados ucho mejores que con la amenaza de amo a tu papá'". La participación no necesariamente la regla. Diana, ma- tra de séptimo grado en la Escuela 4 Parque Chacabuco, considera que n general, la escuela es bastante au- itaria. No está bien visto que los chi- s reclamen". Para ella, es imprescin- ble tener en cuenta la opinión de los umnos en la evaluación: "La bisagra ntro del aula es la calificación –di- –, al dejar de estar en manos de la aestra, te respetan porque sos respe- ble, no porque le pongas un 1. Yo opiciaba que ellos mismos se eva- uaran entre sí en colaboración, respon- bilidad, aseo, presentación, conduc- Había algunos que llegaban a po- rse un dos o un tres. Ellos saben lo que hacen y dejan de hacer y esto daba muy buenos resultados".

La confrontación permanente con lo que pasa tanto dentro como fuera de la escuela es otro de los aspectos centrales para el desarrollo de la tolerancia y el respeto por el otro. Gustavo Oliva, ex secretario de Educación bonaerense y docente en el Colegio Nacional de La Plata, cree que "la escuela sigue siendo más autoritaria de lo que pasa en la calle" y para romper ese aislamiento propone que "se realicen trabajos interdisciplinarios, de investigación en el barrio, en las instituciones públicas. No hablar del Poder Judicial sino ir a hacer entrevistas. No hablar de la salud sino ir a los hospitales, el pibe tiene que construir desde su propio análisis. La escuela está viva, pero necesita cambiar de vida. Necesita más inversión económica y gestionarse de una manera distinta. La democracia se enseña desde Instrucción Cívica hasta Matemática. Recordando la teoría de conjuntos –prohibida por los militares– el chico no púede ver la educación como una parte sin ver el conjunto que es la sociedad".

Antes y después

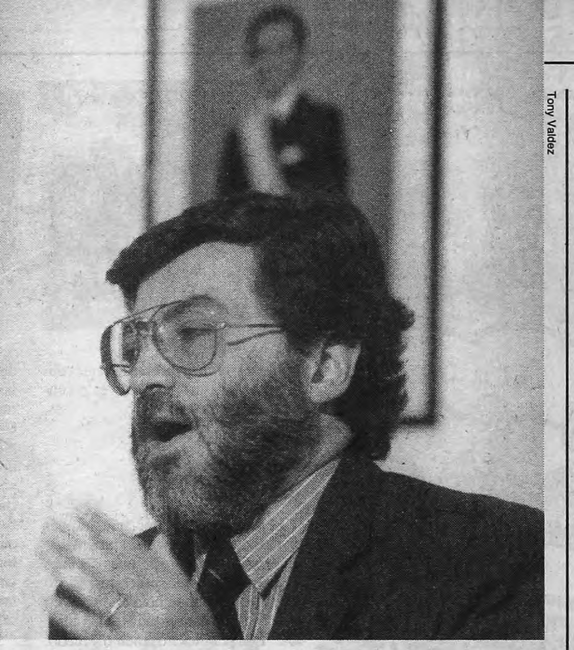
El retorno a la democracia después de casi ocho años de dictadura marcó un quiebre en las relaciones sociales y, en consecuencia, escolares. El director Peyrelongue nota las mayores diferencias en las actitudes de los adultos. "Los grandes no tenemos miedo, se habla con más libertad, antes uno llevaba el miedo todo el tiempo adentro, nadie sabía con el hijo de quién estaba hablando", recuerda y como contraste observa que "en el '73-'74, los chicos tenían opinión sobre quién era Cámpora. En los baños aparecían graffitis políticos, ahora a lo sumo aparece una mala palabrota. La cuestión ideológica no figura, están más pensando en 'fulano gusta de...'" Donde el cambio sí es evidente es en la actitud de los padres. "Antes y durante el proceso, los padres se aliaban con el maestro, con la autoridad, ahora se transformaron en una especie de delegados de sus hijos", dice Peyrelongue, consciente de que los chicos ya no soportan que les griten y defienden sus derechos.

Para la historiadora Ema Cibotti, "las dictaduras enseñaron que la democracia formal tiene sus grandes ventajas. Antes del Proceso se desvalorizaban las formas, la división de poderes. Por izquierda, la caída del Muro de Berlín grafica que la democracia no es una mera forma sino que tiene que ver con la convivencia básica. Durante la dictadura, la escuela sufrió la disociación entre los contenidos y las prácticas sociales". A pesar de esa disociación, Alfredo Bravo cree que la democracia estuvo latente porque "sino cómo se explica que en 1983, con una recordación del Preámbulo de la Constitución y cuando los jóvenes cantaban 'somos la vida' se haya obtenido el triunfo más extraordinario después de Yrigoyen". Su par, el radical Enrique Mathov, vicepresidente de la Comisión de Educación, coincide en que "la gente tiene dentro de sí el valor de la democracia y lo quiere usar". Una demostración de ese valor es "el intento de Pinochet de querer legitimarse a través de su proyecto de democracia autoritaria".

El desprestigio de los políticos actúa, paradójicamente, como incentivo para reactualizar el debate sobre la democracia. Mathov considera que "hay que enseñar a la gente a aprender a criticar a las personas, no a los cargos en sí mismos. Se puede criticar al maestro pero no a la función de enseñar". Para Bravo, "ahora vivimos en una monocracia, el gobierno de un hombre, por eso hay que enseñar mucho más que antes y no confundir democracia con partidocracia". Adriana Puiggrós, quien es partidaria de la inclusión de una materia Derechos Humanos, más allá de que esos contenidos inunden el conjunto de la currícula, piensa que "en la microsociedad que es un salón de clase, el maestro, cuando hay condiciones –no cuando tiene sesenta chicos o está corriendo de un trabajo a otro– puede recrear experiencias democráticas y eso es un sello indeleble. La gente que vivió una experiencia democrática tiende a luchar por la democracia. La escuela debería dar esa posibilidad de imaginar una sociedad democrática. Por lo menos permitamos que los chicos jueguen a la democracia. La escuela tiene un papel importante porque siembra los gérmenes de una democracia futura. Ahora tenemos la reinstauración de un régimen institucional pero existen vínculos muy autoritarios, no sólo entre Estado y sociedad sino dentro de la misma sociedad".



Alberto Abad, número uno del PAMI.


Tony Valdez

Ayer, el interventor en el PAMI, Alberto Abad, aseguró que la obra social de los jubilados no se va a privatizar. Sin embargo, la situación es grave. Este diario pudo saber que ya hay clínicas que están dilatando operaciones programadas y atienden solamente urgencias. El fenómeno se da en pleno en la Zona Sur del Gran Buenos Aires, y amenaza extenderse.

CLINICAS DEL PAMI EN ZONA DE PELIGRO

(Por Susana Viau y Andrés Klipphan) **La situación de emergencia financiera por la que atraviesa el PAMI –anticipada por el interventor, Alberto Abad, al ministro de Economía, Domingo Cavallo, a través de una carta publicada el jueves en forma exclusiva por *Página/12*– ya tiene consecuencias concretas: los prestadores de segundo nivel (clínicas) de la Zona Sur resolvieron dilatar las operaciones programadas y atender por guardia médica "sólo los casos de urgencia".**

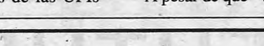
La decisión fue tomada porque las autoridades de la obra social no cumplieron con el cronograma de pagos, propuesto por los mismos contadores de Abad. En sintonía, los prestadores geriátricos de Zona Oeste resolvieron limitar la atención de los ancianos al recibir, como oferta para el mes adeudado, bonos a valor nominal. Para completar el panorama Abad soportó, la semana pasada, una peculiar sentada en protesta por falta de pago, protagonizada por los dueños de las clínicas psiquiátricas del conurbano, y escuchó las quejas de los radiólogos y bioquímicos, quienes aseguraron que "si se sigue sin cumplir con las pautas de pago prometidos", los afiliados se quedaran sin rayos X y análisis de sangre.

El agua al cuello parece no haberles llegado a los sanatorios de Capital Federal aunque esto se debe a las aceitadas relaciones políticas que los popes del organismo mantienen con los dueños de las UPIs (Unión Prestadores del Instituto).

Hace poco más de un mes y medio Abad le hizo llegar a Cavallo una extensa nota en la cual le anticipaba las consecuencias que padecerían los ancianos si el Palacio de Hacienda seguía reteniendo fondos propios del PAMI para cubrir los subsidios por sepelios y pobreza. Rubros, que hasta la inclusión de la obra social en el Presupuesto Nacional, correspondían al ANSeS y al Ministerio de Salud. "De persistir tal recorte de recursos obligará a replantear y reducir prestaciones que este instituto brinda en la actualidad y que constituye su objeto principal."

El "recorte" mencionado por el sucesor de Carlos Alderete no es poco. En el mes de febrero se le retuvo al organismo, en concepto de "subsidios" 48.902.469 pesos. A fin de año, y de continuar con esta sangría, la administración Abad habrá perdido la oportunidad de brindarles a los jubilados servicios sociales y coberturas médicas por unos 600 millones de dólares. Quizá por eso, en los párrafos finales del texto enviado al Ministerio de Economía el interventor solicitó: "Dejar sin efecto la obligación impuesta de cubrir con sus recursos la prestación creada por el decreto 2627/92, en tanto comporta un servicio ajeno a su objetivo principal y por tanto un desvío ilegal de sus recursos."

Amenazas y promesas



A pesar de que "voceros" del organismo se apuraron por desmentir el texto de renuncia que Abad le acercó, el martes pasado, a Esteban Caselli, mano derecha de Eduardo Bauzá, –y publicadas el jueves por este diario– los rumores de que "el interventor quiere dejar el barco antes de que se hunda" siguen arreciando. Con las finanzas al rojo vivo, aunque desde la intervención se asegure que las medidas dispuestas en el organismo permitirán eliminar "gastos por 104 millones de pesos anuales", las posibilidades de Abad para administrar la crisis y neutralizar escándalos hasta el 14 de mayo se le hará cada vez más difícil.

Alberto Abad tendrá una semana complicada: es la segunda vez que a los prestadores de servicios médicos se les cambia el cronograma de pagos. La primera vez, a las clínicas de la Zona Sur –pertenecientes a la poderosa Regional X, a cargo de Alberto González– se les había prometido pagar un 60 por ciento de lo adeudado, pero apenas se les abonó un 20. Como advertencia mientras esperan el cumplimiento de la nueva oferta, decidieron dilatar las intervenciones quirúrgicas programadas y atender sólo las urgencias.

No son los únicos en pie de guerra: los geriátricos de la Zona Oeste limitaron sus servicios al recibir como propuesta de pago "bonos a valor nominal, o nada, porque plata no hay". A un paso más atrás y expectantes ante la "promesa de pago escalonado" se mantienen los radiólogos y laboratoristas. Mientras que los grandes prestadores de Capital Federal decidieron esperar el 40 por ciento prometido para la semana entrante. "A los afiliados les podemos garantizar atención por un mes más, es todo lo que aguantamos si el instituto no se pone al día con los atrasos", sintetizó a **Página/12** uno de los integrantes de las nueve UPIs capitalinas. La relación de los sanatorios porteños con Abad está mucho más aceitada que con los profesionales del conurbano. Es justamente el actual interventor quien dejó sin efecto la licitación impulsada por su antecesor, Carlos Alderete, quien pretendía abrir el abanico de clínicas prestatarias elevando el número de 9 a 19 UPIs para atender a la misma cantidad de afiliados. Alderete pretendía favorecer con esto la entrada de sanatorios vinculados a los sindicalistas amigos reduciendo así los ingresos de las actuales prestatarias del PAMI.

En Buenos Aires

LA UTOPIA

(Por Andrés Osojnik) **En Amsterdam hay circuitos exclusivos y los autos deben cederles el paso. En Río de Janeiro, las veredas anchas y los grandes espacios entre los morros se abren como pistas exclusivas. En París, sus dueños reclaman nuevos carriles especiales con manifestaciones y protestas. Aquí, la única (y tímida) senda exclusiva de Libertador, inaugurada pocos días atrás, no despegó de la idea del pedaleo como una cuestión de paseo. Sin espacios propios ni calzadas seguras, las bicicletas en el tránsito de Buenos Aires son una aventura cercana al suicidio. Y los ciclistas, una especie nostálgica condenada a convivir con autos y colectivos que se empeñan en dejarlos fuera de combate.**

14
es la edad mínima para andar en bici por la calle.

"Y sí, siempre te joden. Principalmente los colectivos y los tacheros. Te tiran el auto encima a propósito. No pueden entender que alguien se meta al lado de ellos con una bici. A mí siempre me hacen luces, me tocan bocina, pero yo me cago de risa. ¿Qué voy a hacer?", se resigna Miguel, de 15 años, pedaleando en plena Sarmiento y Figueroa Alcorta, en Palermo.

A metros de allí, en Sarmiento e Iraola, debía implementarse, según una ordenanza de 1990, un área "para uso exclusivo de triciclos, bicicletas y ciclorrodados por parte de menores de diez años". Nunca se hizo realidad: hoy el lugar es un estacionamiento de autos. Igual que el circuito que bordeaba el lago, y que alguna vez fue exclusivo para las dos ruedas.

"Es que las bicicletas en Buenos Aires son una causa perdida", confiesa el urbanista Rodolfo Livingston. "Aquí el sistema se ha basado en la producción de autos, en la congestión y paralización del tránsito. La producción de autos es el índice más relevante de la economía, entonces cuanto más se congestione el tránsito más contento estará Cavallo", ironiza. El arquitecto apunta además a un problema cultural, al auto como símbolo. "El cero kilómetro es lo máximo que le puede pasar a un macho argentino", señala.

Precisamente, los responsables del reglamentar el tránsito se defienden habitualmente con el argumento de que la bicicleta no tiene que ver con la cultura de esta sociedad. "Aquí no hay una costumbre de usar bicicleta más allá de lo deportivo. Ahora está en auge por cuestiones de salud, pero no existe en términos de pauta cultural. Es un defecto, pero es así", asegura el concejal radical José García Arecha. Aunque, a tono con esa interpretación, elaboró un proyecto para cerrar al tránsito la Costanera Sur los fines de semana, a fin de permitir el uso de bicicletas y patines. "Pero el oficialismo ni siquiera permitió que el proyecto se tratara en comisión", se queja.

Héctor Ambrosis, vive en Dock Sud, tiene 24 años y todos los días hace sobre las dos ruedas el camino desde su casa hasta el Pumper de enfrente de la cancha de River, donde trabaja como sanguchero. Al llegar a Libertador, se mantiene entre los autos, que avanzan a no menos de 70 kilómetros por hora.

–*¿Por qué no utilizás la senda?*

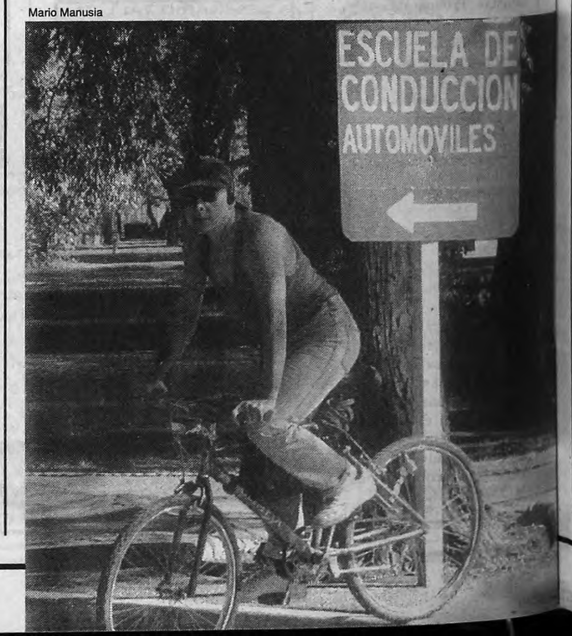
–Porque así puedo ir mucho más rápido. En la senda hay gente o pibes con rollers.

Allí, la Municipalidad inauguró con bombos y platillos, dos semanas atrás, los nuevos carriles de la avenida Libertador que incluyen, a su costado, la senda exclusiva para bicicletas, desde Suipacha hasta Callao. "Es una vía ideal para unir Retiro con el parque Thays y convertir esto en un verdadero lugar de esparcimiento", explicó en su momento el intendente Jorge Domínguez. La idea fija –se ve– es la bicicleta sólo como paseo.

"Si hubiera una gran cantidad de ciclistas, y una tendencia importante, la demanda ya habría surgido y estarían haciendo reclamos", señala la concejala justicialista Inés Pérez Suárez, quien sin embargo propone "hacer campañas para difundir lo beneficioso de la actividad".

Sin embargo, para Javier, un oficinista de 38 años que vive cerca del Botánico y pedalea "todos los fines de semana", la cosa es al revés. "El otro día le dije a mi mujer que compráramos otra bici, para salir los dos

Mario Manusia



la bicisenda sólo es una curiosidad para ir de paseo

DE UN BICIMUNDO PROPIO

con los chicos. Y no quiso saber nada porque tiene miedo. Yo creo que si la gente tuviera más seguridad se animaría a salir", dice.

La pregunta del millón es cómo convertir la ciudad en un espacio posible para las bicicletas. "Todo lo que tienda a disuadir el uso del auto es bueno, pero actualmente no están dadas las condiciones para implementar carriles exclusivos para los ciclistas: aún no ordenamos los carriles para el transporte público y todavía hay quienes protestan. Así que introducir la circulación exclusiva para bicicletas sería poner un elemento más al desorden en el diálogo", opina Juliana Marino, concejala del PJ.

Livingston, en cambio, apunta que no hay motivo para seguir postergando. "En este contexto es difícil, pero un ordenamiento del tránsito con bicicletas no sólo es interesante sino también posible", dice. Y propone un modelo "versátil" con combinaciones entre trenes y bicicleta, entre ómnibus y bicicletas. "Los cubanos tienen unas sistemas de rampas y meten toneladas de bicicletas en ómnibus y camiones. Las distancias largas se hacen así y después pedaleando", relata.

"Todo el macrocentro podría ser para bicicletas. En lugar de senderos para bicicletas que haya senderos para autos, que podrían ser las avenidas. Y al macrocentro podrían entrar las ambulancias y los autos sólo en casos especiales, a paso de hombre, porque nunca quedarían a más de cuatro cuadras de una avenida", aventura.

Roberto Falcoff, un médico de 66 años, fanático del pedaleo y de las causas perdidas, organizó tres años atrás un grupo para "defender los derechos de los ciclistas". Pero la batalla no prosperó. "En París –apunta– hay organizaciones que se dedican a los reclamos ciclistas, para que haya más carriles, por ejemplo. Y ni que hablar de Amsterdam, donde la bicicleta es lo más tradicional y está lleno de calzadas especiales. Y Holanda tan atrasada no está que digamos." Para el médico, en Buenos Aires falta "una concepción sociológica de la vida en ciudad". Y para demostrarlo, cuando anda en las dos ruedas se divierte obligando a los automovilistas a frenar cuando tienen que doblar en una esquina y él debe seguir derecho. "Se ponen como locos. No conciben que un ciclista tenga la prioridad", comenta.

Desde el Frente Grande, el urbanista Manuel Ludueña pone el problema en términos políticos. "El tránsito está en el límite: hay muchos autos y es difícil la coexistencia de medios tan dispares. Una alternativa no puede implementarse hasta que el Estado decida usar la tierra pública en beneficio de la ciudad y no en desarrollos exagerados como Puerto Madero, Retiro, los shopping. La bicicleta implica un sentido de pertenencia que se corresponde con otro concepto de vida en la ciudad: con el espacio público vivido como lugar de pertenencia y no de competencia. Hoy no hay condiciones políticas para la bicicleta."

El intendente inauguró con bombos y platillos una senda para bicicletas en Libertador. Pero nadie puede pedalear largas distancias sin riesgo de fractura expuesta ni viajar al trabajo en bicicleta o circular por un macrocentro donde los carriles exclusivos serían para autos. Una biciinvestigación.

1990

es el año en que se aprobó una ordenanza para crear un circuito exclusivo para chicos, que no funciona.



Mario Manusia

Mario Manusia

Permitido prohibir

Aunque Buenos Aires no tenga, salvo la senda de Libertador, lugares específicos para la circulación de bicicletas, sí tiene una ordenanza que define puntillosamente los distintos espacios habilitados para las dos ruedas: circuitos, carriles, calzadas y sendas exclusivas. Que sólo existen en la ilusión de los ciclistas y la letra muerta de la norma. Aunque la ordenanza determina también los lugares donde está prohibido el paso de bicicletas: todas las autopistas, las avenidas General Paz, Lugones, Intendente Cantilo y la 9 de Julio, desde Libertador hasta Juan de Garay, además de los tramos peatonales de Lavalle, Florida y Perú.

La disposición establece además los 14 años como edad mínima para conducir bicicletas. Los menores sólo pueden circular acompañados de una persona que no sea inferior a los 18 años. Aunque en los hechos nunca ocurre, la ordenanza señala que en la circulación en calles o avenidas, los automóviles "deberán respetar la prioridad de paso de los ciclistas que mantienen una trayectoria rectilínea".

Los ciclistas también están obligados a circular "exclusivamente" en el sentido de la vía, aunque paradójicamente los ciclistas advierten que, hoy por hoy, ir a contramano resulta "mucho más seguro".

Después del aerobics y las mil formas de gym, llegó lo último: el boxeo femenino

LAS MUJERES SUBEN LA GUARDIA

No son (todavía) profesionales de cara ñata por los golpes. Pero se animan a boxear para sentir más seguridad en la calle y, sobre todo, para modelar mejor el cuerpo aprovechando el entrenamiento matador del box. Las mujeres ya inundaron los gimnasios y muchas están en condiciones de desafiar a quien se acerque para probar si de verdad pueden colocar una buena trompada.



Alejandro Elías

Cuando el cuerpo dice algo

Miguel Angel Castellini es dueño del gimnasio argentino que convoca a más chicas con intenciones de ser boxeadoras. The Terror of the Pampas, como lo llamaron en una de las decenas de notas que le hicieron cuando era boxeador, empezó con un par de alumnas hace cuatro años y ahora sus instructores entrenan a quince. Las clases, individuales, de dos horas cada una, cuestan 70 pesos mensuales por dos veces a la semana; 80 por tres veces y 90 por cinco. Su esposa, rubia imponente, hizo boxeo hasta el quinto mes de embarazo. Los guantes que utilizan las chicas están firmados por él. El gimnasio está repleto de artículos periodísticos enmarcados que lo tienen como protagonista –en uno aparece como anfitrión en una pelea con Mickey Rourke– y posters anunciando los ya inexistentes eventos en el Luna Park. Algunas flores de plástico adornan uno de los salones. Dice lo siguiente:

• "Para sentirse bien, así como unos juegan al tenis y otros corren, algunos descubren el box, que es como una medicina completa. Pegar es bueno para expresarse; el cuerpo siempre tiene algo para decir y desahogarse. Además, con el box el cuerpo transpira y se acomoda. El boxeo profesional es muy sacrificado, muy duro; pero la práctica amateur da salud y ayuda a sentirse feliz. Por otra parte, a las mujeres las debe hacer sentirse más seguras en la calle."

• "La diferencia entre hombres y mujeres en este deporte es que en el varón hay una decisión rústica, en cambio la mujer se engancha recién a los dos meses. Ella sabe que está buscando algo pero se va dando cuenta después."

• "La mujer está haciendo todo lo que hace el hombre en varios terrenos. Me gustaría más una mujer como presidente. En la casa se hace siempre lo que la mujer quiere pero no porque mande sino porque es más inteligente."

• "Como el yoga, el box para mujeres también tiene una filosofía. Una vez un ejecutivo me dijo `Qué caro que cobrás'. Yo le respondí: `Es que te va a cambiar la vida'. Es un placer descargarse contra la bolsa."

(Por Mercedes Korin) Pesos paja, mosca, pluma o gallo, las chicas del cuadrilátero pesan entre 48 y 57 kilos y son cada vez más en la Argentina. Casi todas empezaron con el "gym box", la gimnasia de entrenamiento para el boxeo que suele aparecer en las revistas de las dietas de la luna y el sol, pero después necesitaron algo más, el ring. Y con el ring llegó lo que en un principio parece incompatible: les encanta pelear pero no admiten la posibilidad de que les rompan la cara. Antes las piñas eran patrimonio de los varones, y los arañazos, las tiradas de pelo y las cachetadas, más característicos de las mujeres. Ahora la división no pasa por los puños sino por su destino; ellas temen los golpes altos y ellos los bajos. Hay quienes están preocupados con la expansión del boxeo femenino en todo el mundo porque aseguran que es cosa de hombres. "No sé qué les pasa. Piensan que te ponés bigotuda", les contesta Cecilia Di Carlo, una actriz que, con los guantes puestos y un cuerpo de aquéllos, no es precisamente poco femenina.

"El box para mujeres es como el yoga: tiene filosofía" (Castellini).

Las chicas del cuadrilátero llegan al gimnasio con tacos altos y polleras cortas. En el vestuario cubren sus dedos y anillos con vendas y guantines para evitar las fracturas. El box es tan completo, señalan, que en una clase de dos horas pueden bajar un kilo, además de endurecer lo que hay que endurecer. "Igual después se recupera con agua o con comida, porque esto te da un hambre increíble", cuenta Mirta Huertas, y al hablar de comida le cambia la cara. Tiene 24 años, es locutora y actriz, "pero como tengo que comer y pagar las clases de box, trabajo en una escribanía". Hace cuatro años que practica este deporte. "En el gimnasio veía a los pibes pegándole a la bolsa o haciendo *punching* y me dieron ganas." Marina, dice, era muy chiquita y con el box logró que le crecieran los hombros y la espalda. "Tampoco quiero parecer una mujer de circo", indica para diferenciarse de las fisicoculturistas, "que buscan la perfección extrema del cuerpo y de los músculos".

"Estoy más flaca"

Suelen entrenar tres veces por semana, pero las más entusiastas llegan a cinco. Aclaran, de todos modos, que se trata de "box recreativo". En países como Italia, México, Inglaterra, Cuba, Suecia y Estados Unidos, el boxeo profesional está permitido entre mujeres, pero en la Argentina no. No todavía: las chicas prometen no parar hasta lograr que aquí se admita. Marina le pone guantes a sus palabras, lista para la batalla: "No voy a morir sin pelear en un ring profesionalmente".

El entrenamiento puede llegar a los mil abdominales en una sesión.

A Cecilia, en cambio, no le importa tanto ese tema sino la rutina del entrenamiento. "Lo que más me gusta es cómo te forma el cuerpo. Con el mismo peso que hace un tiempo, ahora me dicen que estoy más flaca", ilustra. Parece la figurita del "después" en los avisos de formato "antesdespués". Cecilia no puede dejar de comer apenas sale de la clase: "Es que te agarra un hambre descomunal". Dolores Fraser, Lolly, estudiante para instrumentista quirúrgica además de boxeadora, prefiere no pensar en eso. Acaba de volver al gimnasio después de tres meses y optó por no pesarse hasta dentro de un par de semanas. Empezó en junio del año pasado, cuando fue a averiguar clases para una amiga y se enteró de la existencia del box femenino.

Con 1,72, 58 kilos y 30 años, Cecilia pasó del gym box al boxeo. Su marido es Edgardo Nieva, el actor que protagonizó *Gatica*. A ella le importa aclarar que su atracción por el boxeo es previa a su encuentro con él. En un intervalo entre rounds se saca uno de los guantes para acomodarse el pelo que se le viene a la cara y sentencia:

–Esto es muy diferente a los gimnasios donde lo que importa es repetir el modelito y hacer así –parodia una coreografía de aerobics–. Hay muchos gimnasios donde hasta se pintan antes de la clase; me causa gracia. A las clases de box, en general, las chicas vienen dos semanas y se cansan.

–Porque es un deporte muy disciplinado –explica Marina–. Bueno, el tejido también exige disciplina.

Hacen guantes con los alumnos del gimnasio, sin tirar a la cara ni a los pechos de ellas ni debajo del cinturón de ellos. "Es medio contradictorio –detalla Marina, y sus compañeras, en el vestuario, coinciden–: por un lado no querés que te golpeen en la cara pero por otro querés pelear." Ellas mismas arman los protectores de pechos; en In-



Alejandro Elías

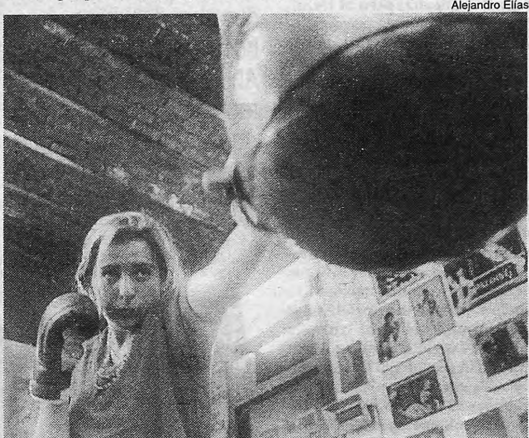
Mujeres al borde del ring.
En dos horas pueden bajar un kilo.

Cinco rounds, 15 minutos

Una vez que tienen claros los movimientos básicos y saltaron cientos de veces a la soga, las alumnas pasan a los rounds, que por clase suelen ser cinco de tres minutos entre campanazo y campanazo. En cuanto a las bolsas, les pegan a las de 5 y 7 kilos para ganar velocidad y a las de 10, 18 y 22 kilos para obtener fuerza.

Todas coinciden en que lo que más les gusta del box es el entrenamiento, por ser muy completo. Mirta, que es la más antigua de las alumnas del gimnasio de Miguel Angel Castellini, puede hacer 1000 (mil) abdominales por clase en series de 25. "Me estoy matando porque volví de vacaciones. Pero comúnmente hago 400. Cuando empecé, con 15 me moría." La primera clase, María José llegó al abdominal número 6 y se puso a llorar. Tuvo que seguir –el profesor amenazó con una patada– y ahora llega a 200. Victoria entrena desde hace dos semanas junto a dos chicos. En la clase del viernes bajó los brazos al piso sin flexionar las piernas por enésima vez; le dolía el bazo y se animó a quejarse, pero el profesor no le dio bolilla. En un tiempo, promete, multiplicará su capacidad hasta el infinito.

Alejandro Elías



Seguridad, y un buen sedante

El actor Edgardo Nieva hizo tres años de entrenamiento fuerte para protagonizar la película *Gatica*, de Leonardo Favio. Conoció a su mujer, Cecilia Di Carlo, tres meses después del estreno. El dejó el box y lo tomó ella, hace cuatro meses. "Me gusta que Cecilia practique boxeo porque la fortifica y le da tonicidad muscular, además de la enorme descarga que significa pegarle a la bolsa. Sacás la carga que llevás dentro y quedás absolutamente sedado. Además te da seguridad saber que estás preparado para reaccionar si te faltan el respeto en la calle o te encierran con el auto. De todos modos, no me peleo nunca; no tengo que demostrar que si pego duele. Soy mucho más pacífico y conciliador que antes. El boxeo no crea pendencieros: da seguridad", afirma Nieva.

Le gusta, entonces, que su esposa se vincule con el box, pero le gusta también aclarar que lo que ella hace "no es exactamente boxeo sino el entrenamiento de ese deporte, que es bueno para la musculatura tanto del hombre como de la mujer". Para Nieva es positivo que las mujeres participen de exhibiciones de box pero no de peleas en el cuadrilátero: "Hay cierta femineidad inherente a ellas que no tiene que ver con una actitud de pelea. Además, sería muy feo que se deformaran la cara; el rostro de la mujer es importantísimo. Los hombres, en cambio, estamos más necesitados de guerrear; lo hicimos siempre. Soy un admirador de la belleza, fundamentalmente de la femenina, y mal puedo pretender que sea deformada o que se pierdan sus rasgos inherentes. Hacer los movimientos de boxeo sí, pelear no". Las boxeadoras consultadas tildan este tipo de discursos de machista.

Alejandro Elías

glaterra, en cambio, se venden en las casas de deportes. Además de los protectores, hablan de otro inconveniente: con el sudor, al pasarse el guante por la cara, se les forman granitos que detestan.

> "Que hagan movimientos sí, que peleen no" (Nieva, protagonista de "Gatica").

Con chicos

"Pelear con chicos es más complicado porque no sé por qué motivo estoy como más a la defensiva. Entonces corro más y me canso más rápido. Pero no me da mucho miedo porque los pibes tienen cuidado. Los golpes más fuertes los recibimos en los brazos", cuenta María José Rutilo, de 21 años, productora de radio y estudiante de la Universidad de Belgrano. Victoria Favareto, de 18, empleada administrativa, practica boxeo desde hace dos semanas. El año pasado hizo karate americano (una mezcla de box, defensa personal y pelea callejera), pero decidió que de las tres "disciplinas" prefiere la del ring. "Quiero pelear, pero me da un poco de miedo que me maten a piñas", se sincera. "Todavía no lo implementé en la calle pero me importa para saber defenderme por si llega a pasar algo."

La posibilidad de una buena piña en el momento oportuno, en vez de un grito acompañado de la impotencia que da la poca fuerza, les da más seguridad. María José, con su cara de chica incapaz de lastimar a nadie (al menos físicamente), le enchufó un derechazo al brazo de "un molesto, en una disco". Mirta vivió algo parecido:

–Iba caminando por la 9 de Julio y un tipo me tocó. Me di vuelta y le pegué una piña. Si tenés que dar una piña, la das –sonríe con cierto cinismo.

–La das seguro. Es diferente de antes, que no habríamos hecho nada o les habríamos dado una cachetada –concluye María José.

Dejaron las uñas largas porque se les enganchaban con los hilitos de adentro de los guantes, y eso y el miedo en la calle es todo lo que parecen haber abandonado de sus vidas anteriores a los *punching balls*. Pero hay quienes elaboraron una hipótesis: "A guante puesto, femineidad perdida" y, como mucho, admiten que una mujer haga exhibiciones vinculadas con el boxeo pero no que pelee. "Hay chicas que ya no vienen porque los novios no las dejan", ejemplifica Cecilia. Y Mirta recuerda que Julio Ernesto Vila, "el mayor periodista de boxeo", le dijo que no está bien que la mujer entre al ring. "Es que estamos en una sociedad machista. Que los platos, la cocina y esas cosas", explica Mirta. Victoria agrega que hay mujeres que pelean mejor que los varones y que si no les gusta que ellas participen en el mismo nivel es porque "no quieren que hagamos lo que ellos hacen".

> Las mismas chicas arman los protectores para los pechos.

El fotógrafo pide a Cecilia que pose como si estuviera peleando. "¿Querés una guardia?", le pregunta ella, y antes que él responda hace la guardia más sensual que jamás se haya visto. Los varones a veces no les creen que practican boxeo. "A ver si sabés de verdad, tirá una piña", las provocan y recién les hablan con más respeto cuando ellas responden con saltitos y piñas al aire, amagando con golpearlos.

–¿Alguna vez las cargaron más que eso?

–No –dice Mirta–. No se animan.

Página/12 EN PERU

Las huellas de Sendero Luminoso

PUEBLO FANTASMA

Durante la época más sangrienta de la guerra entre Sendero Luminoso y el ejército peruano, 600.000 personas tuvieron que abandonar sus hogares con lo puesto. Ahora comienzan a regresar a sus pueblos. Aquí se cuenta la historia de Umaro, donde durante nueve años no vivió nadie.


Gustvo Gilabert

(Por María Eva Amorín, desde Umaro, Perú) **Doña Alberta dice que huyó de la muerte. El 3 de agosto de 1985 las fuerzas militares peruanas rodearon Bella Vista, el caserío donde vivía, y convocaron al pueblo a la plaza. Tras acusar a todos los habitantes de ser miembros del grupo maoísta Sendero Luminoso, abrieron fuego. Cuando las balas se acabaron los sobrevivientes fueron amontonados al borde del barranco, mientras el ejército recargaba sus fusiles. Doña Alberta se tiró de la pendiente, rodó entre cactus y filosas tunas, sintió una lluvia de balas que la rodeaba, pero al terminar de caer no la alcanzaron. Corrió, se escondió en las caídas de agua y vio a los soldados cerca. No la descubrieron. A la mañana siguiente regresó al pueblo vacío y enterró en la puerta del hogar saqueado a su madre e hijos muertos; rezó los cinco días de rigor y partió. No llegó lejos: el ejército regresaba. Se tiró en una fosa entre cadáveres; permaneció quieta, sin comer, dos días. Pasaron nueve años desde entonces. La mujer está sentada en un colchón sobre el piso de la tierra donde nació. Mira el suelo y en su mano aprieta unas piedritas que, cada tanto, lanza sin puntería a las gallinas que quieren entrar en la casa. Para los especialistas, ella es una "desplazada" por la guerra y su historia, una más entre las 600 mil que, desde 1980 hasta 1991 narran el abandono del hogar para preservar la vida. A partir de 1992 algunos desplazados comenzaron a regresar a sus pueblos donde, como el de doña Alberta, no quedó nadie.**

El 27 de enero Umaro, pionero en el retorno, cumplió un año de repoblamiento. Unas treinta familias viven en este pueblo que está a siete horas de Huamanga (capital de Ayacucho), seis en micro hasta Colca y luego una más, a pie. En Umaro no hay nada: ni luz eléctrica, ni agua potable, ni baños, ni siquiera un almacén donde comprar comida. El mítico cura de pueblo no existe, el único agente de policía se gana la vida como albañil, un campesino y un carpintero (los hombres más viejos) fueron elegidos jueces de paz y todas las noches los pocos hombres jóvenes se turnan armados por el ejército (toda una ironía: esta comunidad fue arrasada por militares) para vigilar las fronteras del pueblo. La mayoría habla quechua, aunque algunos saben también castellano y, a pesar de las tremendas condiciones en que viven, consideran que están mejor que en la ciudad.

El presidente de la comunidad, Darío Palomino, deseaba el retorno desde 1986. "El gobierno nos pidió los padrones con el listado de gente dispuesta a regresar. Sólo 6 se anotaron. Nadie quería, porque volver era para morir." Recién el 6 de octubre de 1993 llegaron, Don Darío y tres hombres más, a ver en qué condiciones estaba el pueblo: "Llegamos al puente. El camino ya no era camino. Como animalitos tuvimos que pasar por debajo de las plantas. La plaza era monte. Ese día recorrimos casa por casa. Y en eso se me escapan lágrimas: encontramos cuerpos, tumbas, restos de personas".

La historia de muertes en Umaro es igual que la de Bella Vista, sólo con 3 días de diferencia. Doña Alberta, la mujer que huyó de la masacre lanzándose al barranco, es oriunda de Umaro. Se había mudado al caserío vecino porque en su pueblo "no se podía asomar la cabeza", afirma. Cuando se le pregunta por qué regresó, responde en quechua: "Mire cuántos padecimientos he vivido en tierras extrañas que, a pesar de todo, quise volver. En la tierra de uno se puede cultivar para comer. Las tierras ajenas sólo dan dolor". Quien traduce sus palabras al castellano, el profesor Melitón, coincide: "Mi familia me dice para qué vas a ir allá. Pero ésta es mi tierra. Si me siento mal, vengo a Umaro y me pongo bien. La tierra donde se nació es una mamá, protege".

María Berrocal regresó desde Quilla, adonde se había marchado cuando Sendero se hizo fuerte en Umaro: "Vinieron los terrucos (senderistas) y dijeron que había que hacer lo que ellos decían, si no cortaban la cabeza. Por eso nos fuimos, con mi hijita de meses y el niño que recién andaba. Con lo que teníamos puesto nos fuimos porque no queríamos obedecer a los terruquitos, teníamos miedo de que los llanaoma ("cabezas negras", así apodan a los militares) nos mataran. Ahora volvimos, hicimos nuestra casa con chapas y vamos tirando. A mí me gusta Umaro porque hay río, agua para lavarse; en Quilla siempre falta. Pocos volvieron, la gente se fue a Ayacucho, a Lima. Creen que si vuelven los van a matar, que los terruquitos van a vengarse porque nos escapamos. Eso tienen miedo todos. Pero la gente en Lima vive en pobreza. Aquí se cultiva y hay para comer su papita, su maíz. En Lima necesita trabajo y no hay".

Esta es época de lluvias, tiempo de siembra. Familias enteras suben a plantar: la plaza de Umaro, un desierto arcilloso con un cedro a punto de derrumbarse, queda vacía. Sólo algunas jovencitas llegan hasta la acequia a lavar ropa, recoger agua y conversar con Carmen, la enfermera. "No pensaba quedarme, vine a acompañar a mi papá. Pero en este tiempo atendí a muchos enfermos. Una mujer había tomado alcohol purito, estaba mal, murió. Después atendí un parto: la chica quería dar a luz parada, no había manera de hacerle entender que debía echarse. Todo eso me hizo ver que tenía que quedarme un tiempo, al menos hasta que esté terminada la posta sanitaria." Actualmente el Estado financia la construcción de una escuela, posta sanitaria y carretera en la comunidad. El gobierno peruano tiene un Programa de Apoyo a la Repoblación, que cuenta con 16 millones de dólares (el 0,3 por ciento del total del presupuesto destinado al sector social) para utilizar en el año de las elecciones presidenciales.

En Umaro nadie escucha la radio ni habla de los candidatos. Tampoco quieren recordar cómo el pueblo se convirtió en blanco de los llanaoma, en "zona roja". Policarpio Fernández, que está de visita (no le da vergüenza admitir que tiene miedo de volver al pueblo) cuenta: "Llegó la violencia y tuvimos que desparramarnos con las plumas de una gallina. El que era director de la escuela, Martín Quispe, tenía a su hijo y dos hermanos en la Universidad de Huamanga (donde nació Sendero). Ellos trajeron a sus compañeros en secreto y tomaron la comunidad". El 1º de agosto de 1981, aniversario del pueblo, un grupo de jóvenes encapuchados llegó a la plaza de Umaro, pronunció un discurso en defensa de los más humildes y partió. Cuentan que algunos lugareños hasta los aplaudieron. En la noche, cuando todos estaban de fiesta, regresaron sin máscaras y se mezclaron entre los umarinos. Las celebraciones en la sierra duran días y dejan, entre la resaca, a forasteros que se van quedando.

"Todos comeremos de la misma olla", "la lucha es por el pueblo", son las consignas que recuerda el carpintero Balto. El viejo dice que "con sus palabras convencieron a la gente. Dijeron que organizarían nuestro trabajo: si no aceptábamos cortaban la cabeza. Nos amenazaron. Yo me fui, dejé en la casa a mi esposa y a mis hijas. ¿Dónde está tu marido?, le preguntaron a mi mujer. La sacaron arrastrando de la iglesia y la mataron. Mis hijas huyeron después. La que tenía una tienda vio mucha muerte. Los terrucos iban a su almacén y le decían 'dame trago', 'dame vela', y ella, por miedo, les daba. Había que colaborar sí o sí". Tío Balto vive en lo que fue el negocio de su hija. Desde la masacre de 1985 que dejó sin habitantes al pueblo, el viejo regresó varias veces. "Venía desde Colca, por el monte, a ver mi pueblo desierto. Lo contemplaba un rato y me iba. El día que abrí mi casa, sin sus ventanas, sin sus muebles, lloré. Todo estaba destruido."

La mayoría de las casas están vacías y quemadas. Son de piso de tierra, paredes de barro y techos bajos de tejas escasas. No hay puertas, y cuando las hay, no tienen candado. En el interior pueden encontrarse botellas de vidrio con etiquetas viejas, calzados en descomposición, lámparas a alcohol oxidadas. Algunos chicos juegan a "realizar inspecciones", pero la mayoría prefiere ir al río a recoger tunas (fruto que crece en plantas con infinidad de espinas). Cuando llega una visita lo primero que hacen es mostrarle las once marcas de bala en la campana de la iglesia, edificio que en realidad ya no existe: sólo sobrevive el campanario. A veces los pibes buscan a Carmen, la enfermera, para cantar.

Las mujeres enfrentaron a los militares

"Las mujeres sin miedo hemos enfrentado a los militares. Nosotras tenemos un papel importante, una tarea grande", dice Teodora Aime Ayala, presidenta de la Federación de Clubes de Madres de Perú. Durante los 80, mientras los sindicatos, cooperativas, agrupaciones vecinales se desarticulan (para las fuerzas armadas peruanas eran sospechosos de senderistas) una organización creció: los Clubes de Madres, que en parte desarrollaron una tarea similar a la de las Madres de Plaza de Mayo en la Argentina.

Indias, quechuahablantes y analfabetas, las señoras intercambiaron rasgos, señas de sus desaparecidos y se organizaron para, en las madrugadas, abrir las fosas comunes y después de captar los rasgos, la ropa, los lunares, las manchas en el cuerpo de los muertos, dar esa información a las demás, si alguna creía que ése podía ser su hijo, se volvía con ella otro día a corroborarlo. Visitaron las radios comunales y denunciaron las muertes de los suyos en quechua, aunque los medios de comunicación transmitieran en castellano. Cuando llegaba un parlamentario se le pegaban hasta que se iba, para sensibilizarlo sobre los desaparecidos. Desarrollaron estrategias frente a las cárceles; organizaban llantos colectivos, agudos e interminables, hasta que le permitían a alguna entrar a ver los rostros de los presos. Allí, de nuevo, todo era mirar, grabarse las caras para descubrir a los familiares encarcelados pero vivos. "Murieron muchas en todo esto", dice Teodora. "Las profesionales que nos ayudaban tuvieron que huir y a las presidentas de los clubes de dos localidades las mataron. Ese día ni pelear ni gritar, sólo llorar pudimos."

Teodora cuenta que los hombres no están de acuerdo con el Club de Madres. "Para qué vas a ir, carajo. Eso es ociosidad. Cuida a tus hijos", dicen ellos. La mujer, de trenzas larguísimas, un sombrero blanco y bolsa de compras entre las manos, recuerda que no bien se abrió el club en Pelacucho, su barrio, empezó a ir. Es tejedora, y se quedaba toda la noche haciendo mantas para el sábado poder estar en la reunión. Los Clubes de Madres nacieron en 1971 por iniciativa gubernamental, pero recién en los 80 (cuando la violencia entre Sendero y el ejército empezó a afectar a todos) comenzaron a ser populares y nacer en todos los barrios. "Sólo cuando asumimos faenas comunales y de siembra los hombres valoraron nuestro trabajo. No fue fácil que nos reconocieran, 'ellas están para pedir nomás', dicen los gobiernos. Nosotras no queremos limosna, queremos trabajo." Ahora que bajó la violencia sus objetivos son: mejorar la salud de los hijos, alimentación, trabajo y educación, porque el 70 por ciento de las socias son analfabetas.

El 8 de marzo de 1991 Teodora Aime Ayala recibió la paliza de su vida. En conmemoración del Día Internacional de la Mujer las autoridades de Ayacucho la invitaron para que ice la bandera en el Parque Sucre, algo que no había hecho nunca antes una mujer allí. Al volver a la casa, su marido la golpeó tanto que estuvo un mes con los ojos tapados. "Para qué habré ido decía yo. Después una asistente social habló con él, pero siempre me agarra del club: 'Nosotros estamos dejados, no comemos a horario, tu lugar es la casa'. Muchos maridos zurran a las que vienen, pero en los años de las balaceras, los rastrillajes, ¿quién salía? Ellos no." Cuando en 1971se crearon los clubes el objetivo era que las mujeres más pobres fueran informadas sobre sus derechos. Las señoras primero tuvieron que ocuparse de los demás, pero ahora aquella primera intensión está lográndose. Teodora dice: "Nosotras ya sabemos que la violencia no sólo la trae el Sendero. Puede haber violencia en la propia casa, y las mujeres vamos a acabar con eso".

Dos situaciones de pobreza

Cerca de 200 comunidades fueron afectadas por "la violencia" (así denominan los peruanos al conflicto, sin nombrar terroristas ni militares), unas 30 iniciaron planes de retorno y 168 piden ayuda económica para hacerlo. Según un estudio realizado por el Centro de Promoción y Desarrollo Poblacional (Ceprodep), el 80 por ciento de los desplazados pertenece a la región subcentral de Perú, compuesta por Ayacucho, Huancavélica, Purimac y Junín. Más del 70 por ciento de los desplazados son campesinos, indígenas y nativos de la selva; un 20 por ciento pertenece a poblaciones urbano-marginales y un 10 por ciento a sectores medios y altos.

"El desplazamiento se produce en una situación de derrota psicológica muy fuerte –dice Isabel Coral, directora de Ceprodep–, y lo peor es que en las zonas de refugio no se resuelve el problema de seguridad. En Lima son objeto de persecución: si hay un atentado, el Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) considera que los desplazados son los culpables, allana sus casas. Por otra parte, Sendero los siguió chantajeando con amenazas del tipo 'guardame este paquete porque si no te acuso de terrorista'. Desde 1992 bajó la situación de violencia, entonces la gente, que ni siquiera pudo recuperar las condiciones de vida que tenía en su comunidad, y que ya eran muy precarias, dice: 'Quiero resolver mi problema, definir si me quedo o regreso a mi tierra'."

Se calcula que el 60 por ciento de los desplazados volverá a sus comunidades en un plazo de 3 a 5 años, mientras que un 40 por ciento se quedará en las zonas de refugio definitivamente. La tendencia indica que las personas mayores y los niños regresan mientras que los jóvenes deciden permanecer en las ciudades. En parte porque lo prefieren y también porque en muchas comunidades no los quieren. Dicen que ellos estuvieron de acuerdo con Sendero y colaboraron para que penetre. Según Isabel Coral, los desplazados que regresan a sus comunidades son "los más indios", en los que la fuerza del desplazamiento involuntario fue mayor. "En las ciudades son quienes más sufren por desarraigo, no consiguen ninguna ocupación y sienten que la vida que llevaban en sus comunidades era mejor. Entre dos situaciones de pobreza, eligen la menor."

Cuando conversan, suelen referirse a programas de televisión que veían en la ciudad o a comidas que no pueden prepararse en Umaro. Las charlas de los adultos, en cambio, tratan sobre la reconstrucción y el futuro del pueblo. Dicen que no permitirán que regrese "cualquiera". A aquellos umarinos que fueron dirigentes o colaboraron para que Sendero llegue a la comunidad, no los dejarán volver, a pesar de ser esas personas tan dueñas de sus casas como los demás pobladores: "Por culpa de ellos estamos así", afirman los lugareños.

Todos quieren que Umaro se recupere, pero algunos no están convencidos de quedarse. Varias familias desistieron de retornar al ver las condiciones en que ha quedado el pueblo después de nueve años de abandono; otros dudan entre regresar a la ciudad y seguir adelante. Los que están instalados no quieren que los demás se vayan. Junto a la acequia, dos mujeres jóvenes conversan en quechua. De repente se oye que una le dice a la otra, en castellano: "Prima, en Lima estamos muriéndonos de hambre. Aquí plantamos maicito y el año que viene tenemos para comer. Nosotros nos quedaremos. Quédate. Es cierto que no hay helados, pero podemos probar de hacer gelatinas. Está bien, ¿verdad?".

La boda se celebró en la Catedral ante toda la realeza europea. Después los novios pasearon en una carroza del siglo XVII por las calles de la Sevilla engalanada hasta el último balcón y perfumada por los naranjos en flor de la primavera.

AFP



Jaime de Marichalar levanta el velo, toma coraje y besará a la infanta tras el "sí quiero".

Se casó la infanta Elena de Borbón

MAS BLANDA QUE EL AGUA

La novia llevaba con dificultad el traje color marfil, de línea sencilla y con toques románticos, realizado en organza de seda natural satinada. La cola de 10 metros fue el primer problema doméstico. El novio, sobrio, vestía un chaqué negro y pantalones grises. Cuando sonaron los primeros acordes de la Marcha Real, la infanta Elena entró a la iglesia del brazo del rey Juan Carlos. En el altar mayor de la Catedral de Sevilla la esperaba el novio, el técnico bancario Jaime de Marichalar. Lo acompañaba su madre Concepción Sáenz de Tejada, condesa viuda de Ripalda. Los 1300 invitados colmaban la Catedral. Millones de ojos anónimos seguían la ceremonia por televisión. Elena, nerviosa y acotada por el protocolo, recibió la autorización del rey y dijo el ansiado "sí quiero". Luego dijo la frase don Jaime y así, después de 75 minutos de ceremonia, quedó formalizada la primera boda real española desde 1906. "Un respiro para los españoles", se animó a definir el acontecimiento un periodista de TVE en obvia alusión al "caso Roldán", el episodio de los GAL y la devaluación que se abatió sobre los españoles en los últimos meses.

"Muy guapa que va, de verdad que sí", comentó con el gracejo andaluz una mujer que apenas pudo ver a doña Elena al salir del Alcázar Real. En ese momento, las calles estaban colmadas de curiosos y comerciantes, que poco interés tenían en la boda real. Flores en los balcones, banderas españolas agitándose al aire, un perfume inconfundible a naranjo en flor flotaba en el ambiente casi idílico.

Dos muchachos británicos, que estudian arquitectura en Sevilla, instalaron un puesto de periscopios de cartón. "La idea la sacamos de la boda del príncipe de Gales con lady Di", apuntó Paul, uno de los propietarios del local. Los rudimentarios aparatos, que se cotizaron a mil pesetas (unos ocho dólares), se vendieron como pan caliente entre los miles de sevillanos que esperaban ansiosos el paso de la novia.

En la iglesia estuvieron el príncipe Rainiero de Mónaco, que constantemente acomodaba su atuendo, y la reina Beatriz de los Países Bajos, que dedicó varios minutos para retocar su maquillaje. También fueron vistos la reina Paola de Bélgica, el rey Constantino de Grecia, el rey Miguel de Rumania, el rey Simeón de Bulgaria, el príncipe Víctor Manuel de Saboya, la reina Noor de Jordania y la emperatriz Farah Diba. El príncipe Carlos llegó algo agitado a la ceremonia porque venía de una visita oficial a Marruecos. No pasaron inadvertidos el presidente español, Felipe González, y el líder opositor José María Aznar, quienes estuvieron acompañados de sus respectivas esposas.

Al frente del cortejo nupcial marcharon la reina Sofía, que vestida con un traje azul y tocada con mantilla española de color negro se paseó del brazo de su hijo, el príncipe Felipe, heredero de la Corona de España. Con uniforme de teniente de navío, Felipe se ganó todos los piropos de la platea femenina apostada en las calles por donde pasó el cortejo nupcial. De traje rojo y la rigurosa mantilla, la otra infanta, Cristina, fue ubicada junto a Felipe y su primo Juan Gómez-Acebo, duque de la Torre e hijo mayor de Pilar de Borbón, hermana del rey. El padrino, el rey Juan Carlos, que vistió uniforme de capitán general, no dejó de sonreír ante los aplausos y los "olé" de los sevillanos, que desde la madrugaba se habían apostado en las calles.

Tras recorrer los doscientos metros que separan el Alcázar Real de la puerta de Campanillas de la Catedral, la infanta Elena hizo su entrada al templo acompañada por los acordes de la Marcha Real y al estallido de las campanas. Luego saludó al arzobispo de Sevilla, Carlos Amigo, y se instaló en el altar mayor junto a Jaime de Marichalar. Los novios ocuparon dos reclinatorios del siglo XVIII y con el saludo del cura comenzó la ceremonia. Se escucharon extractos de la Misa de Coronación de Mozart, una cantata de Bach y para despedir al flamante matrimonio real, el Coro Nacional de España y la Orquesta Sinfónica de Sevilla interpretaron el *Aleluya de Mesías* de Haendel. En la puerta, la pareja abordó una carroza del siglo XVIII tirada por seis caballos, que los llevó hasta la iglesia El Salvador. En esta parroquia, la infanta Elena depositó su ramo de novia en los sepulcros de sus bisabuelos, el príncipe Carlos de Borbón y la princesa Louise de Orleans. Luego, la carroza los llevó al Alcázar Real, donde se realizó una recepción formal y un almuerzo. Los sevillanos y los turistas, a su modo, celebraron el matrimonio en las calles. Con vino y guitarras, hasta que la noche de primavera cerró una jornada histórica para los españoles.

La teleboda para el mundo

No sólo los españoles tuvieron la oportunidad –o quizá la obligación– de ver por televisión la boda de la infanta Elena. La señal también fue vendida a unas 80 cadenas extranjeras, lo que según especulaciones representa el equivalente a una audiencia de 800 millones de personas. La televisión española desparramó los rostros de los principales periodistas y comentaristas de la prensa dedicada al jet set para cumplir con la transmisión desde Sevilla. "Creo, con prudencia y respeto, que nos estamos saliendo de madre", se quejó Julio Anguita, líder de Izquierda Unida, al enterarse de que la TVE dedicó más de diez horas de transmisión al casamiento de la hija mayor de los reyes.

Muchos españoles quedaron asombrados ayer a la mañana cuando al encender la radio o el televisor no se toparon ni con las noticias sobre la disputa pesquera con Canadá, la devaluación de la peseta o los casos de corrupción que dominan la escena política. A cambio, las emisoras regalaron reportajes a distintas personalidades vinculadas con la familia real. La cadena oficial contrató a Pilar Miró, directora de cine y televisión, para coordinar las 78 cámaras que transmitieron el casamiento a todo el mundo. También se utilizaron 12 grúas y se emplearon unos 400 profesionales. Si bien aún se desconocen los índices de audiencia, los comentaristas pronosticaron que se han alcanzado cifras record de audiencia.

La pasión de los españoles

Al llegar a la Catedral de Sevilla, los extranjeros no encontraron explicación al fenómeno que había generado el casamiento de la infanta Elena. Cientos de personas pasaron la noche en las callejuelas del barrio de Santa Cruz para obtener la mejor ubicación y poder ver más de cerca a la novia. ¿Cómo puede ser tanto sacrificio?, preguntó un hombre. Y un sevillano respondió: "Hace 89 años que no vemos una boda real, esa que alguna vez leímos en algún libro".

Postergadas por la declaración de la República y luego por la dictadura de Franco, los españoles volvieron a presenciar un casamiento de la familia real. La última boda se registró en 1906, cuando el rey Alfonso XIII contrajo enlace con la princesa Victoria Eugenia de Battenberg. Pero aquella ceremonia no sólo se vistió de largos vestidos, elegantes trajes, acompañados de impresionantes carrozas, sino que además contó con un hecho policial. La boda casi fue frustrada por un anarquista catalán que intentó asesinar al monarca. Luego, aquel rey, abuelo de esta infanta, pasó toda la dictadura franquista en el exilio y restaurada la democracia abdicó sus derechos en favor de Juan Carlos. Por eso, la boda de la infanta Elena fue, quizás, uno de los acontecimientos más importantes de España de los últimos años.

AFP



Foto de familia. Los novios y los reyes después de la ceremonia religiosa.



Por Jorge G. Castañeda

Fidel y la compra del tiempo

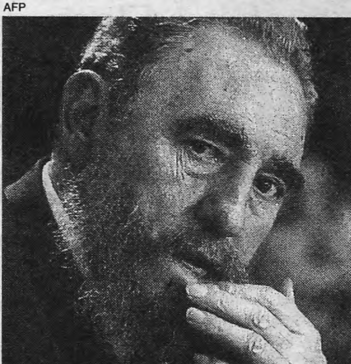
Albert O. Hirschman formuló hace algunos años la idea de "salida y voz", a propósito de Berlín y Alemania orientales, y de las paradojas que la emigración hacia Occidente ocasionaron en el comportamiento político germano. Según el pensador radicado en Princeton, la posibilidad de "salids" –por coartada que se viera por el muro de Berlín– actuaba hasta cierto punto con un efecto inversamente proporcional a la inclinación hacia la "voz", es decir la actividad política interna de oposición. La posibilidad de salir limita la inclinación por protestar: quien aspira irse, quien se va, relincha menos. Según Hirschman, la hemorragia humana de Este a Oeste durante años tuvo mucho que ver con la sobrevivencia por casi medio siglo, bajo condiciones terriblemente adversas, del régimen comunista en Alemania Oriental.

La teoría de Hirschman parece aplicarse a la perfección en Cuba, desde los inicios de la Revolución hace 35 años. Sabido es cómo los primeros éxodos de clase media y rica despojaron al nuevo régimen de la mayoría de los profesionales de la isla, pero también de una oposición interna que tuvo que resignarse a conspirar en Miami. Luego vino el puente aéreo de Camagüey que abarcó a sectores ligeramente más populares: blancos y urbanos, sin duda, pero menos acomodados que los primeros. Después, en 1980, la marea humana del Mariel, si bien le costó a Jimmy Carter su reelección a la Casa Blanca, le brindó al para entonces ya veinteañero gobierno de Fidel Castro un respiro y un margen que de otra suerte no hubiera disfrutado. En 1994, durante el año indudablemente más difícil de la Revolución (o de lo que queda de ella) la odisea de los balseros, desde Cojimar y el mismo malecón de La Habana, le permitió a Fidel Castro remontar los estragos del Habanazo del 5 de agosto y recuperar capacidad de maniobras. Sin la perenne pericia política del Comandante, los balseros quizá hubieran hundido al régimen; pero sin ellos Castro hubiera confrontado tal vez su crisis final.

La salida de varias decenas de miles de cubanos, en su mayoría habitantes de la capital, muchos de los cuales (uno de cada tres, se dice, sin mayores argumentos) perecieron en el camino, desactivó la oposición al régimen castrista. No tanto porque se fueron los activistas; éstos más bien optaron por quedarse en la isla, salvo aquéllos anteriormente encarcelados y que de repente recibieron días francos. La distensión se produjo ante todo por tres razones. En primer lugar, quienes zarparon hacia los Cayos de Florida tendían a ser los más hostiles al gobierno, los más desesperados, los más iracundos: parte del odio terminó en Guantánamo. En segundo lugar, al obligar a Estados Unidos a reabrir una válvula de escape migratorio legal, por pequeña que fuera, creó la esperanza entre los que no partieron de poder hacerlo en el futuro inmediato. Visas, familiares, palancas y suerte: si pueden salir algunos, todos pueden esperar que les toque. Y por último, los balseros rebasaron a la oposición interna existente: ante la rabia y la desesperación de jóvenes dispuestosa enfrentar tiburones, oleaje y un sol de plomo, los defensores socialdemócratas de los derechos humanos hacían pálida figura.

Salida en lugar de voz; emigrar en vez de protestar; he aquí una primera explicación de la disminución evidente de tensiones en Cuba, y de la mejoría –muy relativa, sin duda– que se percibe en el ánimo habanero. Si a ello se agrega el efecto

AFP



de algunas reformas económicas, se entiende por qué las últimas horas de Fidel Castro siguen sin sonar y cómo perdura un régimen que muchos daban por fenecido hace un par de años o hace tres decenios.

La reapertura de los mercados de artesanía y campesinos o agromercados, como se llaman ahora, junto con la autorización del ejercicio de profesiones independientes –plomeros, electricistas, mecánicos, pintores, etc.– y la tolerancia frente al surgimiento de restaurantes y bares semiclandestinos han hecho surgir el efecto esperado por los economistas. El sacrosanto mercado sí aumenta la disponibilidad de bienes y servicios: la demanda genera su propia oferta, al eliminarse las trabas y restricciones de antes. Hoy hay frutas y verduras, algo de carne y arroz, pollo y huevos en los agromercados de La Habana. Otra cosa es lo que cuestan: mucho en pesos cubanos a la luz del salario medio, pero menos de lo que costaban previamente en el mercado negro o "bolsa". Distinto es si se traduce su costo a dólares, cuya posesión por cubanos ya es legal y cuya circulación y abundancia ha sorprendido a muchos.

Este es el quid del asunto. En dólares, los productos a la venta en los agromercados o en las tiendas especiales no son caros; algunos son francamente baratos. No todos los cubanos manejan dólares, ni mucho menos; la división entre los que tienen divisas y los que no constituye hoy una de las principales fuentes de desigualdad en Cuba. Pero entre los envíos familiares desde Miami, el turismo (propinas, prostitución, pequeños servicios), la comunidad extranjera –de negocios, diplomática, etc.–, radicada en La Habana, y el ahorro bajo el colchón de muchísimos cubanos a lo largo de los años hay más dólares de los que esperaban. Juntas, la aparición de bienes y servicios, comprables con pesos, y la legalización de la tenencia de dólares, han revaluado la moneda cubana en el mercado negro, de casi 100 por dólar el año pasado a 40 hoy en día. El mercado funciona, aun bajo el socialismo balsero a la deriva.

Sólo que las soluciones son problemas, como lo sabe mejor que nadie Fidel Castro. Cuando empiezan a circular los dólares en la economía real, el Estado comienza a inventar maneras de capturarlos: impuestos, cuentas en dólares, intereses pagaderos en dólares. Los cubanos no necesitan dólares y sirven los pesos; el Estado sí los requiere para importar todo lo que la isla no produce. Se dio en Polonia a comienzos de los años ochenta a pesar de toda la desconfianza del mundo; los tenedores de dólares comienzan a depositarlos en el sistema bancario y el Estado empieza a gastarlos. Mientras los ahorristas no reclamen sus dólares simultáneamente, el mecanismo funciona. Cuando se desatan los demonios del pánico y la suspicacia, se acaba el mundo. Eduardo Gierek en 1980, José López Portillo en 1982, las autoridades financieras argentinas hoy, Ernesto Zedillo desde el 20 de diciembre, lo han vivido en carne propia; devolverles a todos una divisa ajena que uno ya se gastó no sólo es imposible. Es absurdo.

La diferencia estriba en que hoy en Cuba esta vía compra tiempo y esto es lo que Fidel Castro más necesita en la vida: el tiempo de terminar la suya en paz, en su cama, en su país, y el de salvar la Revolución del destino cataclísmico que todos le auguraban. Quizá lo logre, a pesar de 9 presidentes norteamericanos, de cientos de miles de cubanos expatriados, de privaciones inenarrables para millones de cubanos en Cuba y de un desprecio infinito por toda democracia. No es una faena menor; es, para bien o para mal, una de las hazañas del siglo.

Más de

UN

(*Por Mauricio Vicent, desde La Habana/El País*) Los balseros cubanos son quizá las únicas personas sobre la Tierra que han arriesgado la vida en dos ocasiones para llegar exactamente al mismo sitio. Primero se lanzaron a un mar cuajado de tormentas y tiburones en botes hechos de cámaras de goma y palos carcomidos. Su objetivo era llegar al "paraíso" de Miami, pero sus héroes los recluyeron en la base naval de Guantánamo, donde desde hace seis meses sobreviven como prisioneros. Son cerca de 30.000 personas marcadas por el desengaño y la frustración. Ya más de mil refugiados han comenzado a volver a casa cruzando los "campos del paraíso".

El marine norteamericano lo despidió desde la garita con un suave "good luck" que le heló la sangre. No usó la violencia, ni siquiera le pidió que volviese atrás cuando saltó la cerca de su campamento y puso rumbo a la triple alambrada que separa Cuba de la base naval norteamericana de Guantánamo. Mandy sabía que en la frontera había un kilómetro y medio de "territorio de nadie" y que allí se hallaba el campo minado activo más grande del mundo, con 250.000 minas antipersonas y antitanques sembradas por los ejércitos de los dos países. Varios balseros ya habían muerto o quedado mutilados cuando intentaban regresar, pero a él no le importaba. Llevaba cinco meses varado en Guantánamo y la frustración le sirvió de bálsamo para enfrentar el peligro.

El campamento quedaba a dos kilómetros de la primera cerca. Mandy hizo el camino corriendo, pero antes de llegar vio cómo un jeep con dos soldados levantaba una nube de polvo en la carretera y lo interceptaba. Uno de los marines no era rubio, sino trigueño, y hablaba con el dejo inconfundible de Puerto Rico. "¿Adónde vas?", le preguntó. El respondió que volvía a casa, que en la base ya no tenía nada que hacer, pues su mujer y su hija estaban solas en Cuba y que, si no entraba en EE.UU., tenía que volver a ayudarlas. El marine le pregunto si estaría dispuesto a utilizar la violencia contra ellos, a lo que contestó que no.

"Que dios te bendiga", dijo entonces el militar, que de un salto bajó del jeep y comenzó a indicarle en el horizonte la ruta para eludir el campo minado norteamericano. "Es peligroso", fue su último comentario antes de que Mandy iniciase el descenso por el pequeño y temible acantilado que lo conduciría a Cuba. Pasó las dos primeras alambradas sin contratiempos. Sin embargo, al llegar a territorio cubano vio con horror un gran cartel con letras rojas que decía: "Peligro, campo minado". Sudando, avanzó muy despacio unos 30 metros por un paisaje de rocas y arbustos color dinamita, hasta que, al amanecer, un soldado cubano le ordenó quedarse quieto por un megáfono. Al poco tiempo, tres zapadores con uniforme verde avanzaron hacia él con unas varillas en la mano con las que tanteaban el terreno y marcaban las minas para el regreso.

La evasión de Mandy tuvo lugar a finales de febrero. Sin embargo, al principio, huir de la base no era tan fácil, pues los soldados norteamericanos perseguían y detenían a los que lo intentaban. Alejandro Gómez, Bimbo, fue capturado de noche por un grupo de tres rangers cuando estaba a cinco metros de la cerca. Los rangers iban con la cara pintada y con

1000 cubanos cruzaron campos minados para volver

DURO REGRESO A CASA

Arriesgaron una vez sus vidas para llegar a lo que creían era el paraíso y llegaron al infierno. Ahora la arriesgan nuevamente para volver a casa: ya son más de mil los cubanos que atravesaron campos minados desde Guantánamo para volver a la isla. Habían partido en precarias balsas hacia Estados Unidos, pero terminaron en la base donde viven hacinados y con un futuro incierto. Los marines los dejan ir con un "que Dios te bendiga".

AFP

Volver por los campos minados puede significar perder la vida.

Pero para muchos Guantánamo se tornó insoportable.

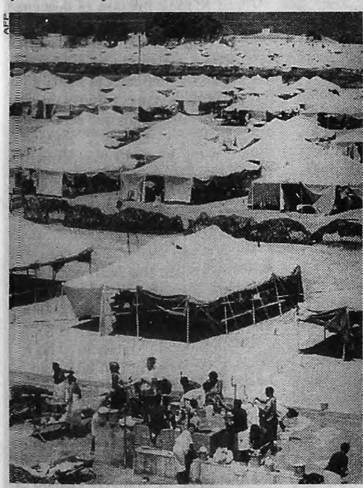
gafas de rayos infrarrojos, y creyó que lo iban a matar con la bayoneta cuando fue apresado. Bimbo, un vecino del pueblo de pescadores de Cojimar, fue llevado al "pulguero", una de las dos cárceles que hay en la base, donde pasó una semana encerrado hasta que se escapó y huyó por la costa. Se marchó con Juan, otro amigo de Cojimar que no tuvo tanta suerte como él. Juan voló en pedazos al pisar una mina a 50 metros de su amigo, dejando a su mujer con trillizos, que acababa de tener cuando se desató la crisis de las balsas y su marido partió hacia la yuma.

Hasta la fecha, ni las autoridades cubanas ni las de EE.UU. han dado una cifra oficial de muertos y heridos, pero se sabe que son varios. Algunas fuentes afirman que entre 10 y 15 son los balseros y zapadores que han perdido las piernas o han perecido desde que el 9 de setiembre Cuba y EE.UU. firmaron el acuerdo de Nueva York, que estableció que ningún cubano podría entrar a EE.UU. desde Guantánamo. Desde entonces, 1027 refugiados han regresado a su país cruzando el campo minado.

El mirador de Malones es quizás el mejor lugar para observar el drama de los balseros. Malones es una loma dentro del perímetro defensivo cubano, desde donde se ven los 25 kilómetros de alambrada que sirve de frontera y separan la base de las postas cubanas. Con unos buenos prismáticos, por la mañana es posible distinguir unos puntitos negros junto a la cerca, que no son otra cosa que los refugiados que han logrado entrar en el campo minado la noche anterior.

La tierra de Guantánamo es roja y seca. Desde la altura se puede apreciar el polvo que levantan los vehículos militares cubanos cuando se acercan a la frontera para rescatar a los refugiados. Muchos refugiados saltan cerca de la posta 22 y, de allí, cuando ya han recogido a cinco o seis, los soldados los trasladan hasta otro punto en el que espera una ambulancia de la Cruz Roja, donde un médico y una enfermera les dan la primera atención y los llevan a un albergue en Guantánamo que esta frente a la cárcel de mujeres. Allí pasan cerca de una semana jugando al dominó y al béisbol con pelotas de trapo mientras el Ministerio del Interior comprueba su identidad y les hace un chequeo médico. A los pocos días los dejan marchar a su casa. Algunos llegan a La Habana y se encuentran con que su mujer tiene otro marido o que ha vendido sus pertenencias. Otros, como Mandy, viven en la ciudad de Guantánamo y todavía no han perdido la esperanza de entrar en EE.UU. por vía legal. Son ya más de mil, y algunos han muerto por volver al lugar de donde salieron soñando con el paraíso.

AFP



Las carpas en la base norteamericana.
Hay allí 30 mil personas esperando.

Los que quedan en Guantánamo

LA BASE DEL DESENCANTO

(Por M. V., desde Guantánamo) **En la Base Naval estadounidense de Guantánamo cerca de 30.000 balseros cubanos se mueren de tedio y frustración en carpas y barracas esperando que EE.UU. reconsidere su política migratoria y les permita entrar en Miami. Sin embargo, la semana pasada, 12 jóvenes del barrio guantanamero de Santa María se levantaron temprano y se marcharon a la Base. Sabían por la televisión que Estados Unidos no quería más refugiados, pero creyeron más en los rumores que corrían por la ciudad de que los balseros que ese día lograsen cruzar la bahía o saltar la alambrada y atravesar los campos minados podrían entrar en EE.UU.**

"No saben lo que hacen", dice Jesús García, un mulato de 32 años que se lanzó al estrecho de la Florida en una rústica balsa el 18 de agosto, un día antes de que Clinton anunciase públicamente que EE.UU. no recibiría a más balseros cubanos. Jesús fue recogido por un guardacostas norteamericano un día después, y cuando ya faltaba poco para que llegase a Cayo Hueso, el barco viró en redondo y puso rumbo a Guantánamo. El fue uno de los primeros en llegar a la Base, donde le asignaron el campamento Alfa, más conocido como "el campamento de los engañados".

Los 1200 cubanos que ocupan dicho campamento no sabían que irían a parar a Guantánamo cuando salieron de la isla, y por eso algunos albergan la esperanza de que serán los primeros en entrar en Estados Unidos si hay un cambio de política. Jesús, en cambio, se desencantó pronto y volvió a casa en Navidad atravesando el campo minado. "Estaba desesperado. No nos daban información. Si las cartas de nuestras familias ponían algo sobre la política que EE.UU. iba a seguir con nosotros, llegaban cortadas. Los periódicos *Miami Herald* eran revisados y se eliminaban todas las páginas que tocasen el tema de la Base, y tampoco la radio que escuchábamos, Radio Esperanza, daba ninguna noticia sobre el futuro de los refugiados."

Juan Morgan Nodarse, ingeniero naval, piensa que los marines seguían esa política para evitar motines y revueltas como las que se produjeron el 5 de setiembre, cuando los refugiados salieron de sus campamentos y protestaron con violencia y quemaron tanques de basura. "Estábamos desencantados. Después de haber arriesgado la vida en el mar, éramos recluidos en tiendas de campaña y teníamos que esperar en condiciones pésimas un viaje a ninguna parte."

Morgan recuerda que para él la estancia en la Base fue muy difícil, pero que hubo casos dramáticos, como el de los 29 marielitos que se encontraban en Guantánamo. Ellos se marcharon a Estados Unidos en 1980 durante el éxodo del Mariel, pero pronto Washington los consideró indeseables, "excluibles" de entrar a su territorio, y los encarceló. Hace pocos años fueron deportados a Cuba, a pesar de que algunos ya tenían familia en EE.UU., y durante la crisis de las balsas del verano pasado intentaron volver a Estados Unidos, pero fueron identificados en Guantánamo. Ahora, las autoridades de EE.UU. se disponen a deportar por segunda vez al grupo de 29 excluibles que se encuentra en la Base.

Tras el motín, Morgan rellenó unos papeles oficiales para regresar voluntaria y legalmente a La Habana. Fue trasladado al campamento Noviembre 2, donde se encontraban unas 600 personas en su misma situación, y llegó a ser jefe del campamento. Allí, después de varias semanas de espera, se dio cuenta de que tardaría demasiado en volver por la vía legal y se fugó por el campo minado, aun sabiendo que antes habían muerto varios balseros.

El acuerdo que Estados Unidos y Cuba firmaron en Nueva York el 9 de setiembre de 1994 dejó abierta la posibilidad de que los refugiados volviesen voluntariamente a sus casas para luego solicitar su entrada en EE.UU. a través del Consulado. Sin embargo, el trámite para regresar es tan lento y burocrático que hasta la fecha sólo 465 balseros han conseguido volver en vuelos desde la Base. Según fuentes norteamericanas, en la actualidad hay 756 refugiados en Guantánamo que esperan volver a Cuba, de los cuales las autoridades de la isla han aprobado 296 casos, queaguardan el regreso desde hace casi dos meses. De los 465 que han logrado regresar, el 25 por ciento ha presentado papeles en el Consulado de EE.UU. en La Habana para emigrar o ha solicitado participar en la lotería que este año proporcionará 5000 visas de emigrante a los cubanos.

Ni Jesús ni Morgan ni los más de 1000 refugiados que han cruzado los campos minados de la Base de Guantánamo para volver a su país tienen derecho a nada. Las autoridades norteamericanas han aclarado que nadie que vuelva en forma ilegal podrá beneficiarse de una visa de inmigrante. Ellos son los más perjudicados por la crisis, y por eso ahora ven con horror cómo algunos jóvenes de Guantánamo, Santiago y otras provincias continúan lanzándose a una aventura mortal y sin sentido, a un viaje a ninguna parte.



Yachting: ayer fueron dos de oro.

Balance para la memoria

(Por Carlos Stroker, desde Mar del Plata) **Día de gloria para Argentina: El tenis dio dos medallas doradas y se aseguró otra para la final masculina. El remo recogió cuatro, una de plata y dos de bronce. El yachting fue parejo con dos oros, dos platas y dos bronces. En hockey femenino se empató 1 a1 con Estados Unidos. Argentina superó largamente el resultado de La Habana, se acerca a la meta de las cien medallas y, aunque es difícil que obtenga el tercer puesto, los resultados conseguidos cuando los Juegos Panamericanos recorrieron la mitad de su camino no son más que satisfactorios.**





Rosana Sastre, doble campeona.

La pelea por el campeonato panamericano seguirá en esta segunda y última semana entre Estados Unidos y Cuba. De ahí para abajo, el tercer puesto será casi con seguridad para Canadá y el cuarto es la ambición de los argentinos, aunque si se logra esa colocación general no se debería pensar que el deporte nacional creció. Como muestra basta saber que las becas otorgadas a los deportistas por parte de la Secretaría de Deportes, que fueron de casi 3 millones de dólares, finalizan el 26 de marzo, con el cierre de las competencias. Para los Juegos Panamericanos se gastaron 130 millones de dólares más un IVA de 21 por ciento. Ese dinero se invirtió, principalmente, en obras de infraestructura, pero no alcanzó para tener todo en orden. Cuando en Mar del Plata llueve, no se puede jugar al squash, una disciplina que se incorporó para estos Panamericanos, por las goteras del techo nunca subsanadas. Iguales a las del centro de prensa.

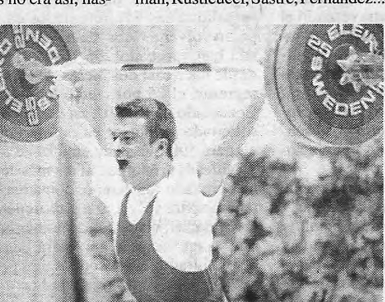
Las autoridades del club San Remo, cuando algunos jugadores argentinos fueron a entrenar, no sabían que ahí se jugaban los Panamericanos.

El comentario obligado es la gran cantidad de medallas que Argentina ganó en remo y en patín. El remo, en sus especialidades, es una disciplina en que los argentinos generalmente hacen un buen papel, pero en la categoría de las canoas no era así, hasta que se decidió contratar al técnico cubano Miguel Sánchez. Otro gran logro fue el patín, pero casi todo fue responsabilidad individual de deportistas como Nora Vega y Rosana Sastre, quienes ganaron dos medallas de oro, y otra por equipos. Pero el patín es un problema constante entre los técnicos y los dirigentes. Después del maratón realizado ayer por la mañana, el técnico Carlos Lugea recibió algunas palabras fuertes por parte de Claudia Rodríguez, medalla de oro en La Habana en patín y ex secretaria de Deportes de la Municipalidad. Lugea pretendía hacer correr a Guillermo Trinaroli, de Mar del Plata, más rápido que Martín Escobar, de Buenos Aires. Uno hacía el esfuerzo y el otro remataba la carrera. Ninguno de los dos figuró. Entonces Rodríguez, al enterarse, dijo que Luega había dicho que en patín es "oro o mierda" y la ex funcionaria contestó: "Hay 3 oros y mucho más de lo otro".

La gran sorpresa para muchos fue la llegada a la final del equipo masculino de voley, ya que el propio entrenador Daniel Castellani había dicho que con llegar terceros "estamos muy conformes". Los otros logros argentinos se dieron en taekwondo, pesas y tiro. El primero creció mucho a nivel competitivo en el país, mientras que la dupla Lecman y Majauskas ya eran importantes pesistas a nivel mundial.

Argentina obtuvo plata en ciclismo y bronce en atletismo, esgrima y natación y gimnasia, esporádicos premios consuelo para actividades de escaso apoyo oficial o que conviven con rencillas permanentes de sus dirigentes. Sólo el tercer puesto de Alicia Barrancos en natación y en la gimnasia artística les dieron una sonrisa a varios atletas, ya que en esas disciplinas el dominio de Estados Unidos fue arrasador.

En La Habana, Argentina logró 11 medallas de oro, 15 de plata y 29 de bronce, en total 55 preseas. Ya superó holgadamente esa marca, lo que no implica un avance rotundo en "cultura" deportiva. Después del 26 de marzo, cuando la euforia panamericana ya sea un recuerdo, los dirigentes regresen a sus disputas domésticas y desde la Secretaría se vuelva a la siesta eterna, nadie se acordará de apellidos como Majauskas, Lecman, Rusticucci, Sastre, Fernández...



Gustavo Majauskas, plata en pesas.



Argentina es campeón

EL SUEÑO



Argentina semifinalista en

UN GOL DE PAZ TERMINO LA

1 ARGENTINA: Bossio; Zanetti, Ayala, Paz, Arruabarrena; Cagna, Jiménez, Bassedas, Gallardo; Ortega, Rambert. DT: Daniel Passarella.

0 CHILE: Varas; Francisco Rojas, Poli, Pérez, Lizama; Ferragut, Muller, Silva, Hormazábal, Lobos; Avila. DT: Leonardo Silva.

Cancha: Ciudad de Mar del Plata. **Arbitro:** Ronald Gutiérrez (Costa Rica). **Goles:** 68m Paz (A). **Cambios:** 45m Barraza por Lobos (CH), 57m Monserrat por Jiménez (A), 62m Ricardo Rojas por Avila (CH). **Incidencias:** 50m expulsado Muller (CH).

Desde el comienzo quedaron claras las intenciones de Argentina y Chile. Los locales con todo el peso de la responsabilidad por ir a buscar el partido y el resultado. Chile recostado atrás, con dos stopper sobre Ortega y Rambert, con Lobos de lanzador y Avila de punta esperando el contraataque nunca llegó. Esa posición conservadora se profundizó en la segunda parte, sobre todo después de la expulsión de Muller. Y a Argentina le costó todo el partido desanudar ese paquete que le armó el técnico Leonardo Véliz.

No jugó bien Argentina pero mereció largamente la victoria. Debió definir mucho antes porque creó muchas situaciones en el área chilena, aun equivocándose cuando la pelota no pasaba por Gallardo o salía sucia por los pelotazos desde el fondo y mucho menos cuando los quiebres de Ortega se convertían en empecinamiento desaprovechando la llegada libre del resto. Más de una vez se lamentaron los locales de las situaciones desperdiciadas por su delanteros.

Un cabezazo de Jiménez, varios remates de Gallardo, un enganche de Rambert y el toque a Ortega que fue trabado cuando el gol era inminente fue las tres claritas de los argentinos en el primer tiempo. En esos primeros 45 minutos Chile sólo había llegado con un tiro libre del chiquito Lobos que contuvo sin problemas Bossio. Fue, tal vez, la única pelota comprometida para el arquero. Pero como Argentina jugaba y no concretaba los de Passarella empezaron a ponerse nerviosos y el público a impacientarse. Si antes Chile golpeaba a mansalva sin que el juez Ronald Gutierrez actuara con energía, Argentina respondía con fiereza. Hubo una patada alevosa de Bassedas y enseguida otra no menos violenta de Ayala.

El nudo empezó a desatarse cuando Muller se ganó la roja por doble amonestación. Chile se quedaba con diez y se metía más atrás. Enseguida los rojos resignaron toda posibilidad sacando a su único hombre de punta. Promediaba el segundo tiempo y Argentina no llegaba a la red. Primero lo perdió Ortega, después Rambert cabeceó, solito, afuera. Los fantasmas rondaron el Mundialista. Si se pierden tantas oportunidades...

Hasta que hubo una falta, la enésima, a Ortega, que también había hecho el enésimo enganche. Tiró el mismo Ortega al área chica con todo Argentina cerca de Varas. Cabeceó Rambert, dio en el palo derecho y el rebote, por primera vez, cayó en uno de blanco y celeste. Pablo Paz la empujó de zurda y abrió una ventana grande para hacer suspirar de alivio a las veinte mil personas

Honduras por penales

FLORES ECHO A BRASIL

El arquero hondureño Milton Flores fue el argumento más contundente de los centroamericanos para eliminar nada menos que a Brasil después de tediosos 90 minutos en los que no se abrió el marcador y de una dramática definición por penales. Honduras se impuso 8-7 a Brasil en los tiros desde los doce pasos y al cabo de 22 remates.

Poco había pasado en el tiempo reglamentario. El partido fue parejo y duro por la marca de los hondureños, similar a la que emplearon en el partido con Argentina. Brasil tuvo su ocasión en el segundo tiempo cuando un remate de Silvinho fue rechazado por Castro en la línea. Parecía que el balón había ingresado al arco pero el árbitro ecuatoriano Angel Guevara, a instancias de su línea, no convalidó el tanto.

En la serie de penales arrancó rematando Brasil y terminaron igualados 3-3 para dar paso a la definición por muerte súbita. Faltaban otros doce remates. Habían convertido Perdomo, Pavón, Castro, Pineda, López, Sierra y Guevara para los hondureños. Para Brasil acertaron Ronaldo, Anderson, Bordón, Edenilson, Fabrizio, Silvinho y Sandro.

Adilson se los detuvo a Suazo y Lagos mientras que Romero tiró afuera. Flores contuvo los de Alberto, Nené y Ferreira y quedaron cara a cara los dos arqueros. Tiró Adilson, le pegó con la canilla, le salió un remate débil que ni llegó a las manos de su colega. Entonces tiró Flores, alto y a la izquierda y convirtió pero debió repetir el remate porque había amagado en su carrera. Y entonces sí. Volvió a ponerla en el ángulo. Ese penal eliminaba a Brasil y llevaba a Honduras a la semifinal panamericana.

panamericano de vóleibol

DORADO

En una dramática final que se definió en cinco sets, Argentina derrotó a Estados Unidos y logró el triunfo más importante de este deporte en los últimos años. Antes, las cubanas, campeonas olímpicas y mundiales, también se llevaron el oro al vencer a las norteamericanas. Las chicas argentinas no alcanzaron el bronce por su derrota con Canadá.

(Por Carlos Stroker, desde Mar del Plata) El deporte no olvidará jamás la jornada de ayer en el Polideportivo de esta ciudad cuando Argentina y Estados Unidos definieron la medalla dorada que se adjudicaron los locales por primera vez en su historia los muchachos conducidos por Daniel Castellani. Fue un marcador de infarto: 15–6, 15–1, 11–15, 8–15 y 20-18 para los argentinos que se quedaron con el oro. El voleibol sólo había logrado tres bronces en la historia de los Panamericanos.

Hubo que optar. Era elegir entre el fútbol en el Mundialista o quedarse a alentar a estos pibes en el Polideportivo. Había ocho mil personas que empujaron tanto como esos muchachos que abajo dejaron todo para lograr una impensada medalla dorada en este deporte. Parecía cómoda la noche con los dos primeros parciales favorables y se intuía otra victoria clara como en la primera fase. Pero Estados Unidos, aunque no vino con todo sus poderío fue un rival dificilísimo en la final. Levantaron esos dos sets, llegaron a estar 13–11 y después siempre fue tanto a tanto hasta el último match point. Entonces fue el delirio. La invasión de cancha, el grito, la vuelta olímpica y un festejo que a la hora de escribir estas líneas recién empezaba. La de anoche fue la victoria más importante del voleibol argentino desde el Mundial '82.

El oro panamericano en la sección femenina fue para Cuba. Le ganaron a Estados Unidos por 3–1 con parciales de 15–10, 13–15, 15–11 y 15–4 y confirmaron su supremacía. Las cubanas fueron campeonas olímpicas en Barcelona '92 y campeonas mundiales en San Pablo '94. El público desbordó las vallas de contención y saltaron a la pista para festejar con las cubanas que hace unos días habían dicho que estaban "como en casa" en Mar del Plata. Abrazos interminables y lágrimas incontenibles de las norteamericanas eran el marco del final. Estados Unidos hace tiempo que busca desplazar a Cuba en la supremacía del voleibol femenino y anoche sumó una nueva frustración. De ahí, también, el largo festejo de las caribeñas acompañadas de la barra local que esperaba el partido de los varones argentinos.

Antes, las chicas argentinas habían perdido 3–0 con Canadá con parciales de 15–10, 16–14 y 15–4 y perdieron la posibilidad de quedarse con la medalla de bronce .

fútbol

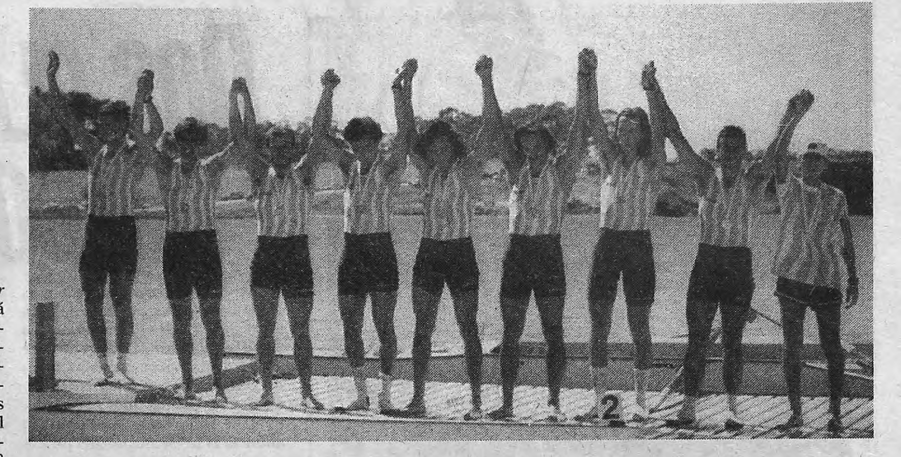
GUERRA

de las tribunas y a ese Passarella que paseaba como un león enjaulado al lado de la raya de cal.

Todas las dudas que habían aparecido en aquella noche con los hondureños se habían esfumado con Paraguay. Anoche volvió a levantar su nivel el equipo nacional pero todavía no conforma. Hay algunas individualidades que no están en un buen momento: Bassedas, Jiménez, Rambert. El equipo se pierde cuando no le salen las cosas y reclama un conductor que releve a Gallardo o tome la posta. Aun así, le alcanzó para ganar con claridad y debió hacerlo por una diferencia mucho mayor. Aquella desesperación, la mala suerte, el apuro impidieron que el triunfo y la clasificación fuera más concluyente.



Cabezazo de Jiménez. Fue una posibilidad clara en el primer tiempo.



LOS ARGENTINOS ESTAN ACOSTUMBRADOS A REMAR

(Por C. S.) **La excelente actuación de los remeros proporcionó a Argentina cuatro medallas de oro, una de plata y dos de bronce en las once pruebas de remo realizadas en la mañana de ayer en Laguna de los Padres. En yachting, en el Náutico, hubo dos de oro, dos de plata y dos de bronce.**

En el single de remos cortos, acaso la especialidad más atractiva de este deporte, el veterano y olímpico –fue finalista en Barcelona'92–Sergio Fernández se adjudicó el oro con un tiempo de 6.03.13 superando al norteamericano Cyrus Basley que arrimó a la plata con 6.14.81 y al cubano Leonides Same Sánchez, con un tiempo de 6.23.25. El otro oro fue de la pareja masculina de remos cortos. Pffab-Knults superaron a los brasileños Marinho-Dos Santos en un duelo que ya es un clásico del remo. Los argentinos hicieron un tiempo de 7.23.17.

Elina Urbano y Patricia Conte en la dupla de remos cortos aportaron su medalla dorada. Hicieron un tiempo de 8.06.13 aventajando a las norteamericanas Spitz-Gordon que hicieron 8.10.54 y a las mexicanas Montoya-Soberanes, con 8.17.50. La cuarta y última medalla dorada también fue obtenida por una mujer. María Garisoain en categoría par de remos cortos en peso ligero obtuvo un tiempo de 9.20.80 sobre la canadiense Wendy Wiebe, gran candidata a quedarse con el título. En tercer lugar llegó la mexicana Andrea Bolte al cabo de 9.35.81.

La medalla de plata fue obtenida en 8 largos. Enríquez, Leguizamón, Urrer, Querín, Ereñí, Scortiquini y Nize fue la tripulación argentina que hizo un tiempo de 6.27.76 a sólo 3 segundos del equipo norteamericano. Los cubanos debieron conformarse con el bronce.

Por último, las medallas de bronce. María Garisoain aumentó su cosecha personal y al oro le sumó el bronce en el single de remos cortos detrás de la norteamericana Silken Lauman y la canadiense Ruth Davidon. En dos largos con timonel. Scuri, Kowalcy, Nagy, nada pudieron hacer con la superioridad de cubanos y estadounidenses y debieron conformarse con el tercer puesto.

EL TENIS BARRIO CON TODO

(Por C. S.) **Eran medallas cantadas pero no por eso debe quitarse méritos a la excepcional tarea de los tenistas argentinos. Dos medallas de oro, otra asegurada y también aseguradas dos de plata fue la cosecha de ayer, jornada que confirmó los pronósticos.**

Florencia Labat venció a la norteamericana Ann Grossman en la final femenina y obtuvo la primera dorada del día para Argentina y la primera en tenis después de 44 años: en 1951 la legendaria Mary Terán de Weiss había sido la primera campeona panamericana. Una hora y veinte minutos demoró Labat en vencer por 6-3, 6-3 a Grossman y subir al podio. La zurda argentina sacó ventaja del mal estado físico de su rival y no tuvo inconvenientes en ganar el partido. "Estar en el podio, escuchar el himno de tu país y los aplausos de tu gente es algo que no se paga con nada... estoy realmente emocionada", dijo Labat apenas bajó de la coronación.

La segunda presea dorada la consiguieron Mercedes Paz y Patricia Tarabini en el doble femenino. Las locales vencieron a Chanda Rubin y Ann Grossman por 6-3, 6-2 alentadas permanentemente por el público del Náutico, que abucheó toda la mañana a las norteamericanas. Grossman ya había sufrido esa presión en su partido con Labat.

Sin embargo, la recolección de medallas no terminó allí. Javier Frana y Hernán Gumy ganaron sus semifinales y hoy definirán el torneo con lo que aseguraron oro y plata para Argentina. Frana venció al venezolano Jimmy Szimensky por 6-2, 6-4, mientras que Gumy dio cuenta del primer clasificado y candidato Nicolás Pereira por 6-1, 6-3. Agradable sorpresa el triunfo de Gumy sobre el venezolano y uno de los triunfos más celebrados del día. También el doble masculino pasó a la final al vencer ayer a los chilenos. Frana-Gustavo Lobo superaron a Gabriel Silberstein y Sergio Cortés por 6-2, 7-6 (7-0 en el tie-break) en un partido aperitivo de la Copa Davis, certamen donde volverán a enfrentarse. Hoy enfrentarán a los venezolanos Pereira-Juan Carlos Bianchi.

Gats y Silio

El atletismo fue la decepción para los argentinos en un sábado en el que llovieron medallas. Carlos Gats fue séptimo en los 100 metros llanos, una de las pruebas más esperadas, mientras que Antonio Silio entró en esa misma posición en los 10.000 metros, su especialidad. Benjamin Loferice, en los 20 km marcha fue noveno.

Glenory Gilbert, de Canadá, con 10.21 ganó los 100 mientras el cubano Joel Isasi con 10.23 fue segundo y el brasileño André Da Silva con 10.23 fue tercero. En los 10 kilómetros se impuso el mexicano Armando Quintanilla. Plata y bronce para los brasileños Valdenor dos Santos y Ronaldo da Costa. La estadounidense se adjudicó los 100 metros llanos femeninos con 11.05 superando a la cubana Liliana Allen, 11.16, y a la antillana Heather Samuel que hizo 11.33.

Medallero

País	Oro	Plata	Bronce	Total
Estados Unidos	114	101	60	275
Cuba	51	34	34	119
Canadá	32	35	42	109
Argentina	19	28	47	94
México	10	11	23	44
Brasil	9	12	15	36
Venezuela	8	4	13	25
Colombia	5	14	16	35
Chile	2	4	6	12
Puerto Rico	1	1	4	6
Guatemala	1	1	2	4
Ecuador	1	0	2	3
Islas Vírgenes	0	3	0	3
Uruguay	0	2	1	3
Nicaragua	0	1	2	3
Costa Rica	0	1	1	2
Ant. Holandesas	0	1	0	1
Panamá	0	1	0	1
Trinidad y Tobago	0	0	4	4
Perú	0	0	3	3
Jamaica	0	0	2	2
Antigua	0	0	1	1
Bermuda	0	0	1	1
Paraguay	0	0	1	1
Rep. Dominicana	0	0	1	1
Surinam	0	0	1	1
Total	**253**	**254**	**282**	**789**

DOS CLASICOS PARA EL FUTBOL DE PRIMERA

Con dos de los clásicos más viejos se juega esta tarde gran parte de la cuarta fecha del torneo Clausura de fútbol. Independiente recibe a San Lorenzo en Avellaneda y Huracán a Racing en Patricios, en los dos partidos más atractivos de la jornada, que también anuncia la presentación del puntero Vélez en su estadio frente a los correntinos de Mandiyú y el expectante escolta, Boca, como local frente a Unión Española.

Anoche, Talleres y Platense empataron sin goles en Córdoba en el partido que se juega la noche de los sábados. Desde los 31 minutos Platense jugó con uno menos por expulsión de Viqueira. Talleres formó con Irusta; Fornero, Kesman, Rivarola, Barrios; Benítez, Chazarreta, Gasparini, Depietri; Boldrini, Carrario. Platense lo hizo con Cristante; Coudet, Loyola, Erbín, Viqueira; Maisterra, Cravero, Hanuch, Dalla Líbera; Coria, Keneing. Dirigió Juan Bava. La cuarta fecha había comenzado el viernes cuando River salió de su ostracismo y venció a Argentinos por 4-2 como visitante y se completará mañana con Ferro-Belgrano.

Independiente anuncia el retorno de Daniel Garnero y la inclusión de Gordillo y Bustos por Craviotto y Cascini, con lo que seguramente Serrizuela jugará como volante central. San Lorenzo sabe que necesita los puntos después del comienzo errático, si no quiere alejarse de la punta. Arbarello, suspendido pero habilitado por el artículo 225 ya que Montserrat está con la selección, acompañará a Biaggio en la delantera mientras que el resto será el equipo habitual. Este partido comenzará a las 18.45 y el resto irá en el nuevo horario de las 16.

En Huracán debutará el brasileño Roberto Gaúcho mientras que la dupla Fren-Maradona tiene algunas dudas. Albornoz o Fleita se disputan un lugar. Si juega el primero De Vicente irá de punta con Claudio García, si juega Fleita entonces éste será el punta y De Vicente el enganche.

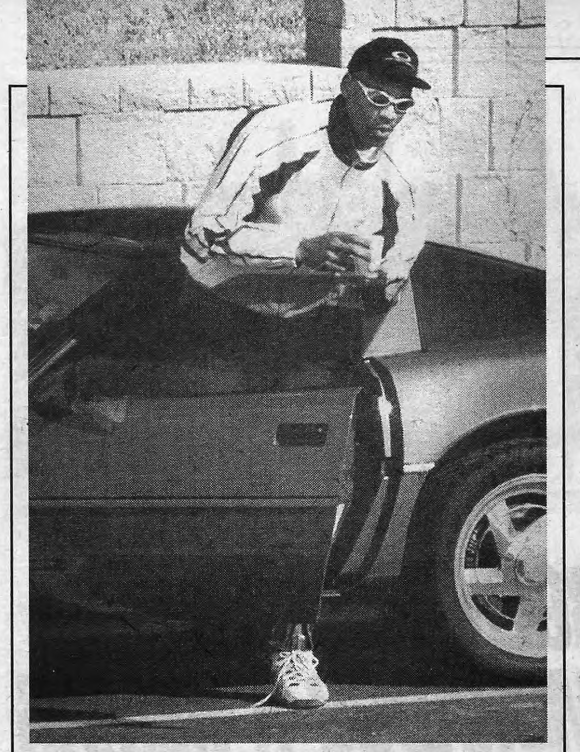
Boca anuncia a su formación habitual para enfrentar a Española. Vélez no decidió si Almandoz o Pellegrino reemplazarán a Trotta, lesionado en la práctica del jueves, para el partido con Mandiyú. La fecha se completa con Lanús-Newell's, Gimnasia-Gimnasia de Jujuy y Central-Banfield.

Estudiantes goleó y celebra

Estudiantes le ganó 5 a 1 a Colón y transformó su regreso a Primera en virtual hecho consumado. De aquí hasta el final del torneo parece ser un simple trámite burocrático. El equipo de Manera-Russo reunió 46 puntos y le lleva 8 a Atlético Rafaela y 11 a su rival de ayer. El resto viene más atrás todavía: Gimnasia y Tiro está a 13 de diferencia mientras que Quilmes y Godoy Cruz a 14 del puntero. Una catástrofe le haría perder a Estudiantes el Nacional B y el consiguiente retorno a los domingos.

Dos goles y un segundo tiempo brillante de Rubén Capria, otro de Calderón, otro de Prátola y uno en contra de Kuzemka que, para colmo, tiene un pasado "tripero" construyeron un sábado de fiesta para la mitad de La Plata. "A volver, a volver, vamos a volver", se cantó toda la tarde y sólo se alteró esa letra cuando los hinchas albirrojos recordaron a sus vecinos de Gimnasia que, curiosamente, cumplen buena campaña en el torneo principal. El partido con Colón era fundamental. Los santafesinos y sus comprovincianos de Rafaela son los únicos potenciales rivales de Estudiantes, que ayer se sacó de encima una de las presencias molestas.

En el resto de la jornada se produjeron estos marcadores: All Boys 3 Laferrère 0, Almirante Brown 3 Chicago 3, Central Córdoba 3 Talleres 0, Los Andes 2 Arsenal 0, Quilmes 1 Haig 0 y Douglas Haig 2 Atlético Tucumán 0. En los adelantados, Rafaela venció 1-0 a Unión y Gimnasia y Tiro a Italiano por el mismo marcador. Hoy completan Morón-Chacarita y San Martín-Instituto.



Jordan vuelve a los Bulls

Michael Jordan volverá a jugar al básquetbol. Lo anunció oficialmente ayer y hoy debutará en su antiguo equipo, Chicago Bulls, en el partido ante los Pacers en Indianápolis. Jordan se estaba entrenando con sus antiguos compañeros desde el 9 de marzo pero nadie, ni él ni fuentes de los Bulls, quiso confirmar el rumor hasta que ayer la cadena NBC interrumpió su programación para confirmar la noticia. Sin revelar la fuente, un cronista aseguró que Jordan volvía en el partido de hoy. Más tarde la directiva de los Bulls emitió un comunicado confirmando la información de la NBC y más tarde fue el agente de prensa del jugador, David Falk, quien leyó un texto de Jordan en el que anuncia su vuelta. Jordan fue el artífice del tricampeonato de Chicago, se retiró el 6 de octubre de 1993 y desde entonces intentó, sin suerte, transformarse en beisbolista.



Carlos Bilardo

"PASSARELLA NO LE ENCONTRO LA VUELTA A LA SELECCION"

Aun fuera de la cancha vive para el fútbol. Tiene más de 3000 videos, lee cuanta información se publica. Consulta y lo consultan y se siente autorizado para hablar de todos los temas. En la extensa charla con **Página/12** prefirió analizar y no juzgar a la selección. Cree que Alfio Basile no fracasó y le abre crédito a Maradona como técnico. Dice que volverá a dirigir sólo si tiene dificultades económicas. Un Bilardo auténtico que recibe el "click" de la tecla del grabador como si fuera el silbato de un árbitro que da comienzo a un partido.

Por Marcos González Cezer

Está sentado en su oficina de la empresa Torneos y Competencias, donde trabaja como asesor. Carlos Bilardo parece un chico inquieto. No deja de moverse, se acomoda el cuello de la camisa, el nudo de la corbata, sonríe, estudia a su interlocutor, mide las palabras. Como cuando dirige, es desconfiado. Por su cabeza, parece, pasa la táctica del partido que está por jugar y no las respuestas a dar. Sin embargo, como conoce el terreno, sale airoso. Es que él mismo se pone a prueba cuando concede un reportaje a alguien que no es de su amistad. Y a la hora de jugar-contestar no se refugia en su terreno. Con mucho cuidado, midiendo los pasos, avanza y busca el arco contrario.

—¿Cómo califica el trabajo de Daniel Passarella al frente del seleccionado?

—Passarella tomó jugadores jóvenes, los apoyó con cuatro o cinco grandes, como Fabbri, Pérez, Chamot y tiene que sumar veinte, treinta o cuarenta partidos. Después se verá qué es lo que hace. Yo creo que hay jugadores como Simeone, Redondo, Batistuta, Balbo y Caniggia que a la larga los va a tener que llamar.

—¿Por qué?

—Primero porque tienen un mundial, que ya es mucho. Después, tienen una experiencia internacional terrible y eso vale, a larga en una cancha eso tiene que pesar.

—Destaque virtudes y defectos del seleccionado.

–Hasta ahora no se puede juzgar, se está formando. Si Passarella hace cinco o seis cambios quiere decir que todavía no le encontró la vuelta. Hay que darle tiempo. Facilidades tiene, los clubes cedieron a todos los jugadores y está probando.

—A su criterio, ¿Passarella no tendría que darle importancia a la Copa América?

—Que haga lo que quiera. A mí la Copa América no me interesa, el prestigio te lo da el mundial. Lo único que me interesa es el Campeonato del Mundo, lo demás me importa un pito.

—¿Basile fracasó?

–La palabra fracaso no me gusta, suena fulero. No le fue bien, a otra cosa.

—¿Basile se fue por la ventana?

–No, le fue mal. Acá si no salís campeón o subcampeón, te matan. En este país si no jugás la final te matan, es como Brasil e Italia, tenés que jugar la final del mundo.

–Y en el torneo local, ¿qué equipo se destaca?

–Me gusta River. Tiene muy buenos jugadores y un plantel terrible. River tiene buen equipo, Independiente también, Vélez tiene una buena base. Boca ahora está bien, fuerte, más consolidado atrás. Y después Racing, que es una incógnita.

–Actualmente, ¿cuál es el mejor equipo?

–No se puede decir éste es el equipo porque hay mucho desequilibrio. Un día juegan para diez puntos y otro para cinco.

–Usted dice que en la Argentina no hay jugadores técnicos...

–No, no, no. Hay pocos. En el mundo, no me haga decir en la Argentina, hay pocos jugadores técnicos y el Mundial de Estados Unidos lo dejó demostrado: Hagi, Romário, todos jugadores de treinta años. Y esto pasa porque no les han enseñado. En la Capital Federal hace mucho que no veo a un chico jugando al fútbol. Entonces van a salir como les enseñan. La AFA tiene que hacer un programa para que los chicos jueguen, si no nos van a comer Africa y Asia. Lo que tenemos que tener es más calidad y para eso hay que enseñarles a los chicos, pero esto no ocurre.

—¿Se trabaja bien en divisiones inferiores?

–No, porque no se puede. El resultado de la primera exige gastar, por ejemplo, un millón y medio de dólares por un jugador para ganar el domingo y no poner en divisiones inferiores veinte pesos para comprar una pelota. Para mí se perdieron veinte años. Todavía estamos arriba pero nosotros yatendríamos que estar cortados, lejos. Ahora ya Africa y Asia nos están costando. Si vienen jugadores del exterior es porque nosotros no hacemos jugadores en el país.

—¿En la Argentina ya no salen cracks?

–Salen, pero no en la medida en que tienen que salir. Antes los europeos compraban de la Argentina, Brasil y Uruguay, ahora compran un japonés, un africano, de continentes que antes no los teníamos en cuenta. Yo no digo que de acá no salen sino que salen menos que antes. Ahora hay países que están sacando más que nosotros. El fútbol argentino se está quedando mientras otros continentes suben.

–¿La Argentina dejó de ser un país exportador de jugadores?

–Menos. Porque otros países exportan más.

–¿Qué hay que modificar en el fútbol argentino?

—Lo que dije en 1960: que había que hacer un verdadero campeonato nacional, para que todos actúen. Como el que tiene Colombia. Ahora, ¿quién lo hace y cómo? Eso es lo más difícil porque hasta ahora no se encontró solución. Hay dos formas, a dedo o deportivamente.

—¿Qué crítica tiene para hacerle a la AFA?

–La única crítica que se le puede hacer a la AFA y a los clubes es que no se trabajó ni se trabaja a nivel de divisiones inferiores.

–¿Cómo califica el nivel del arbitraje?

–Es bueno y honesto. No conozco a ningún árbitro que sea millonario.

–¿No cree que hay una tendencia hacia la farandulización en el fútbol?

–Es como si me dijera en la política también, es muy parecido.

–La campaña de César Menotti en Boca, ¿qué gusto le dejó?

–Yo en eso no me fijo.

–¿Qué le parece el Real Madrid que dirige Jorge Valdano?

–Quedó eliminado de dos copas y eso fue un golpe duro para ellos. El Real Madrid tiene muy buenos jugadores y tiene vía libre para salir campeón. La Coruña está metido en la Copa del Rey y el Barcelona hasta hace unos días, cuando perdió en París, abocado en la Copa de Europa.

–¿Quiénes son los mejores técnicos del país?

–Toda esta nueva camada: Brindisi, Russo, Babington, Passarella, Bianchi...

–¿Le da crédito a Diego Maradona como técnico?

–Sí, porque sabe. Es un hombre que jugó, que maneja todos los códigos, estuvo jugando copas europeas, campeonatos del mundo. En la misma situación de él, hablando de grandes jugadores, estuvieron Platini, Cruyff y Beckenbauer. A Platini no le fue bien y a Beckenbauer sí.

–¿Apoya la decisión de Maradona de formar un sindicato mundial de futbolistas?

–Sí, está bien. Creo que pueden tener más participación, sacar muchos más beneficios.

–¿Quién es el heredero de Maradona en los 90?

–No hay.

—¿Qué le sugiere la decisión de Diego de volver a jugar a partir de setiembre, cuando se le vence la sanción que le impuso la FIFA?

–Yo creo que vuelve y juega tranquilamente.

—¿Cree que como futbolista Maradona tiene cuerda para rato?

–Si él quiere sí. Acá hay chicos de 33, 34 años y están considerados los mejores jugadores de cada equipo: Francescoli, Márcico, Palma.

–Bilardo, ¿qué lo haría volver a dirigir?

–Por ahora nada.

–¿Por qué dice por ahora?

–Porque yo no hice el dinero para poder vivir de renta toda mi vida. Si el día de mañana me vienen económicamente mal algunas cosas, lo único que yo sé es dirigir.

–¿Pero ahora no vuelve ni por una montaña de plata?

–No.

–¿No le gustaría trabajar en Boca o River?

–Hoy no lo siento. Pero si vos me decís: "Tiene que dirigir los juveniles de acá o allá", sí. Todo lo que sea chicos sí, pero los mayores ya no lo siento.

—¿Sólo volvería si tiene alguna penuria económica?

–Nada más. Si vuelvo tengo que dirigir algo para ser campeón del mundo. Si no, ¿qué corno dirijo?...

Fernando Dvoskin

UN PAPER CLAVE DEL BORDONISMO

"No es descabellado pronosticar una serie cíclica de ajustes recesivos en el futuro si no se modifica el planteo", dice sobre el Plan Cavallo Enrique Martínez, una de las diez personas que más consulta José Bordón, el candidato del Frepaso para el 14 de mayo. Martínez escribió un largo trabajo con principios a tener en cuenta para una eventual política económica de un eventual gobierno Bordón-Alvarez, y él mismo accedió a resumirlo para *Página/12*. El texto tiene el valor de un documento: sintetiza bien la obsesión permanente del candidato por criticar el modelo menemista sin ignorar la trama central del poder en la Argentina. Pero al mismo tiempo se aventura en tesis que podrían ser útiles para el comienzo de una polémica. Por ejemplo, sostiene que la sociedad "da lo estructural por sentado y firme" porque buena parte de la gente "ha aprendido a priorizar cómo ponerse del lado de arriba, zafando de la franja de los sometidos".

(*Por Enrique Martínez*) Ir a los orígenes de las cosas ha sido y seguirá siendo un camino sensato. Sin embargo, esta receta elemental parece haberse olvidado en la Argentina cuando de la economía se trata. La angustia de los ciudadanos –y de sus gobernantes– pasa por la posible devaluación, por la fuga de capitales de la Bolsa o las tasas de interés. Pero casi nunca nos preguntamos: ¿por qué?

Para peor los economistas profesionales han invadido todo el espacio de la discusión pública de estos temas y escuchamos que se estarían haciendo mal las cosas porque no cierran las cuentas fiscales, por ejemplo. Y si cerraran, ¿se estarían haciendo bien? En ese caso, ¿la salud se mide por el ajuste del presupuesto?

Son preguntas que no se contestan por sí o por no. Pero que muestran la endeble aproximación de estudiar los efectos y no las causas; de aceptar como dadas demasiadas condiciones que no es necesario tomar como fijas.

Vamos atrás por un momento. Veamos los fundamentos de nuestra estructura productiva, la que genera los bienes que mal o bien producimos y distribuimos. Su determinante principal ha sido –y sigue siendo– la dotación de recursos naturales. La integración como país y a la vez la integración al mundo, con la simultánea formación de una conciencia nacional, se concretó después de 1850, en un mundo dominado por Inglaterra, en el que se nos asignó la misión de proveer carnes y granos baratos.

Esta producción dio lugar a una organización con jerarquías muy notorias. Primero: el exportador. Segundo: el matadero y el acopiador de cereales. Tercero: el dueño del campo. Luego, el resto. El resto en una relación de subordinación muy fuerte, fruto de los bajos niveles de capacitación requeridos, que hacía a todo el mundo reemplazable y de mucha menor importancia que la tierra.

Esta organización, donde para un dueño de campo cada individuo no fue relevante como factor de producción, tuvo un correlato político directo: el autoritarismo. No se respetó como ciudadanos a quienes no eran respetados como partícipes de la producción.

Más allá de la evolución política y social del mundo y sus influencias positivas o negativas en nuestro país, la estructura agroexportadora con muy bajo grado de industrialización es la contracara económica del autoritarismo político.

Ni siquiera la enorme expansión del número de empresas industriales durante el período 1945/55 pudo cambiar este patrón de relaciones productivas, que se trasladaba a la política.

Dos factores conspiraron para ello:

1. El ascenso político de la clase trabajadora se dio en un contexto de fuerte confrontación con los dueños del capital. Los nuevos empresarios nacieron en un ambiente de trabajo confrontativo más que de cooperación.

2. La economía evolucionó con alta protección, con mercados internos cautivos para cualquier producto. Así se creó una dependencia de los consumidores respecto de los productores, que reprodujo –en lo comercial– las condiciones de autoritarismo que la cultura política transmitía.

La empresa como comunidad de trabajo y la competencia como factor de democratización no fueron valores de peso social ni antes ni después de ese período.

Desde entonces, la concentración de poder, tanto político como económico, ha sido una constante por casi 30 años. La configuración del poder económico al final del ciclo fue totalmente coherente con la herencia y la inercia comentadas: antes que la competencia, lo importante fue el control de los mercados. Antes que la tecnología, estuvo la presión para volcar a favor las compras

que realizaba el Estado.

Dos episodios cambiaron las formas: Malvinas y la hiperinflación. Su interpretación, sin embargo, aún es controvertida.

La guerra de Malvinas volatilizó a las Fuerzas Armadas como símbolo de autoridad. El instrumento típico para el control político autoritario quedó súbitamente expuesto al ridículo, sin retorno. Ese vacío hizo posible –en buena medida necesario– el tránsito a las formas democráticas.

Insisto en usar el término *forma democrática* porque nadie que respete la necesidad de examinar la historia como un continuo puede suponer saltos bruscos en los valores esenciales. Las formas de la democracia condicionan a los protagonistas, pero el resultado no es mecánico ni unilateral. En este sentido, el profesionalismo de la actividad política, la manipulación de la Justicia, la subordinación de las provincias por parte de la Nación, sumados a la frivolidad y la arbitrariedad en el vértice del Poder Ejecutivo, y todo esto con una significativa aceptación popular, no representan más que la adaptación a formas democráticas de una tradición autoritaria.

> **"La columna vertebral de un nuevo modelo debe ser la empresa mediana exportadora, que manufacture bienes con valor agregado. Démosle dimensión: la Argentina necesita 1000 empresas con 50/70.000.000 de facturación anual."**

La hiperinflación obligó a su vez a un punto de inflexión en la forma del devenir económico nacional. Tantos años de un bombeo sistemático de ingresos desde los más débiles a los más fuertes, sin aumento de producción, generaron las condiciones para la vorágine colectiva que llevó a la híper. Esta destruyó el marco tradicional en que se desenvolvía la economía. Pero no cambió los valores vigentes por ese solo hecho. El plan de estabilización de 1991 extrajo el orden luego de la anarquía, pero, como no podía ser de otra manera, lo hizo sobre la continuidad de los valores anteriores, en un nuevo marco formal.

De tal modo, todos los elementos autoritarios incorporados al sistema siguen ocurriendo naturalmente, al punto que casi no se habla de ellos. La falta de protección y de orientación del desocupado y la grosera subordinación del sistema productivo al sistema financiero son condiciones objetivamente insoportables para quienes las sufren. Sin embargo, no forman parte de las prioridades del gobierno y nadie, ni siquiera los perjudicados directos, emite un juicio último sobre la gestión oficial basado en estos parámetros.

Los aspectos puramente instrumentales llenan el espacio de las decisiones, dando lo estructural por sentado y firme. Esto es propio de una sociedad atenazada por un sistema de valores que considera al autoritarismo como intrínseco y en la que buena parte de sus componentes ha aprendido a priorizar cómo ponerse del lado de arriba, zafando de la franja de los sometidos.

El futuro del sistema

Es en la economía donde aparecen claves para facilitar un cambio, que pueden y deben trasladarse a lo político.

El último plan de estabilización ha sido a la vez el más exitoso –en relación con los objetivos por él mismo planteados– y el que marca un camino sin retorno. La apertura arancelaria como instrumento de control inflacionario y la globalización bursátil y financiera nos integran al mundo de un modo tan categórico que no deja margen para retroceder.

Todo el espacio económico argentino, como el de cualquier otro país emergente –¿hacia dónde estaremos emergiendo?–, será eficiente o de lo contrario sus habitantes veremos retroceder nuestros niveles de vida de manera acelerada. Tal eficiencia necesita instalarse en el seno del cuerpo social. Tal instalación sólo es posible si se cuenta con el consenso y la cooperación generales. Tales características sólo aparecen a partir de una mínima certeza de recoger sus frutos de manera equitativa, situación que no es compatible con una sociedad que soporta resignadamente el autoritarismo y la concentración de poder.

Por lo tanto, no es descabellado pronosticar una serie cíclica de ajustes recesivos en el futuro, si no se modifica el planteo. Esencialmente, la ineficiencia se traduce en una incapacidad de equilibrar las importaciones con las ventas de otros bienes al exterior. Si eso no sucede, el balance de divisas debe producirse de cualquier manera, antes de que se agoten las reservas. El mismo debe surgir de una brusca reducción de las importaciones, fruto de una recesión.

La inestabilidad del modelo tarde o temprano ocasionará cambios de figuras políticas. Empezando por el ministro de Economía, fusible inexorable en estas situaciones, y siguiendo con su mandante. El radicalismo conoce esta historia y, en el actual contexto, el menemismo la aprenderá también. Sólo es cuestión de tiempo. La pregunta a contestar es si el cambio de personas alguna vez marcará el inicio de un proceso que lleve a alterar –para bien– los valores sociales que están detrás de nuestra crisis.

Desatando el nudo

Por supuesto la mejora sólo será posible si se cuenta con una masa crítica de una dirigencia política con la lucidez necesaria y con la voluntad de no quedar enredada en las discusiones instrumentales que sólo modifican las formas sin atacar la esencia. Cuando se habla de la necesidad de modernizar la base productiva debemos significar algo distinto de la burda imagen instalada por este gobierno: cambiar obreros por máquinas, para colmo importadas. Modernizar es un término que se refiere a las relaciones entre las personas que se vinculan en un proceso productivo. Modernizar es crear las condiciones para eliminar el autoritarismo, condición necesaria para escapar a las crisis recurrentes.

Se debe instalar otro modelo, donde cada hombre o mujer adquiera una importancia tal que sea inexorable ocuparse de su bienestar, además de aprovechar su fuerza de trabajo.

> **"La apertura arancelaria como instrumento de control inflacionario y la globalización bursátil y financiera nos integran al mundo de un modo tan categórico que no deja margen para retroceder."**

La columna vertebral de este modelo debe ser la empresa mediana exportadora, que manufacture bienes con valor agregado. Démosle dimensión: la Argentina necesita 1000 empresas con 50/70.000.000 pesos de facturación anual cada una, que destinen un mínimo del 20 por ciento de su producción a la exportación y tales que en su estructura de costos las materias primas no representen más del 50 por ciento (esto significa alto valor agregado).

¿Qué cambiará con eso? Cavallo diría: "En ese caso se producirá un superávit en la balanza comercial". Está bien: el cajero diría eso. Pero ésa sería sólo una consecuencia positiva, complementaria del hecho central y trascendente: el cambio cultural.

Para que una empresa exporte bienes complejos necesita:

• Una oficina de actualización tecnológica permanente.

• Una sección de comercio exterior, donde se deleguen decisiones en funcionarios de segundo nivel.

• Un sistema de capacitación de técnicos y operarios.

• Un esquema de control de calidad en todas las etapas del proceso y de los servicios de apoyo.

• Una vinculación con los proveedores, sean éstos de bienes o de servicios, y con los clientes, sean éstos industriales o consumidores finales, para promover que en esos ámbitos se usen los mismos criterios de calidad y eficiencia.

Estas facetas, que no tienen tradición alguna en nuestras empresas mercado internistas, no pueden ser evitadas en caso de pretender exportar bienes con alguna sofisticación y establecen una interdependencia entre personas y entre empresas sin antecedentes en la Argentina, que constituye la esencia de la estructura de un país desarrollado. La mutación cultural necesaria, partiendo de la actual empresa familiar tipo argentina, es enorme.

El reflejo político de una relación productiva de esta naturaleza sería una democracia mucho más transparente que la actual.

Se trata, en suma, de promover un liderazgo social desde la base productiva. Ese liderazgo no se vincula con la dimensión del capital ni con el prestigio internacional de una marca, sino con las características productivas, en tanto éstas condicionan una nueva cultura. El marco complementario de tal eje resulta casi evidente:

• Un Estado con capacidad para conducir técnica y políticamente la transformación.

• Un sistema educativo que integre a los jóvenes a un modelo común, con esperanzas compartidas, sea cual fuere el lugar de la república.

• Un plan de transición ocupacional, que pivotee en la obra pública y en la construcción, para permitir que maduren las iniciativas productivas en un clima donde la desocupación masiva no sea el monumento omnipresente a la falta de equidad.

• Un sistema de apoyo a las pequeñas empresas, que han de ser traccionadas por el liderazgo de las empresas exportadoras, sea como proveedoras de bienes o servicios o como usuarias de sus productos.

• Un programa de transformación de la inserción productiva de las 100 mayores empresas, para que se constituyan en dinamizadoras de la producción de sus proveedores o clientes, pero en un marco político que disemine el poder en lugar de concentrarlo.

Montar una estrategia como la descripta sobre un andamiaje instrumental que garantice la promoción de la dirección correcta y a la vez evite los desequilibrios fiscales o la inflación, es el componente menor de la política.

Es la técnica pura.

El hecho central es asumir la estrategia misma como imprescindible. Estados Unidos y el resto de los países centrales deberían reflexionar en profundidad sobre las enseñanzas que deja el periplo mexicano. El apoyo otorgado a México tiene como eje central casi excluyente las dificultades que causaría a Estados Unidos dejar que el proceso de deterioro del vecino se profundice.

Por lo tanto, parece que es el momento de aumentar la atención que se les brinda a quienes sostienen que no hay mejor garantía de seguridad para el centro que el crecimiento eficiente de la periferia. Sólo es eficiente el desarrollo con capacidad de creación técnica propia; con un Estado inteligente y políticamente activo en todos los campos; con empresas con amplia participación horizontal y vertical. En suma; con auténtica e integral democracia política y económica.

Bien vale la pena imaginar invertir 25.000 M$ en la Argentina o 50.000 M$ en Brasil con este objetivo, antes que repetir tarde o temprano el entierro de 40.000 M$ en situaciones como la de México, para construir más de lo mismo.
















CONTRATAPA



EL VIAJE

Por Tomás Eloy Martínez

Todos los seres humanos estamos yéndonos siempre hacia otra parte. Buscamos una luz a la que no podemos dar alcance, insatisfechos con lo que tenemos y atraídos por paraísos a los que algún día pensamos llegar. Esa idea del viaje como utopía viene acosando a la especie desde el principio de los tiempos: éramos nómades y, en cierto modo, seguimos siéndolo. Todavía nos ilusionamos con la idea de que, en otra parte, todo es mejor. Todavía imaginamos que la felicidad está siempre un paso más allá, en la próxima estación de la vida.

De todos los hombres que han soñado con el Viaje, ninguno lo hizo con tanta intensidad como Frank Kafka. Dos nuevas biografías, el hallazgo de fragmentos desconocidos de su diario y la publicación de otra carta de culpa y desamor a Felice Bauer, han desviado hacia Kafka, una vez más, la atención de los lectores. Entre todas esas revelaciones, un dato publicado por Lionel Richard nos toca de cerca. Después de rastrear la correspondencia de Otto Brod, hermano de Max, y de Alfred Weber, director de la tesis por la que el escritor recibió su doctorado en Leyes, Richard llega a la conclusión de que, en 1907, Kafka proyectaba emigrar a Buenos Aires.

Sólo eso nos faltaba: que, entre tantos desatinos de la realidad –de esos que acá se repiten casi todas las semanas–, nos sucediera también la presencia de Kafka. Richard había adelantado su información en una remota entrega de *Magazine Littèraire* (abril 1978), pero de manera vaga: "Kafka -escribió entonces– pensaba en 1907 establecerse en América del Sur". Ahora, en dos cartas de Otto Brod, aparecen referencias precisas a Buenos Aires.

Es inútil conjeturar qué hubiera sido de Kafka en esa víspera del Centenario, cuando Eugene O'Neill se emborrachaba en los cafetines del Bajo y rompía a sillazos los espejos del Anchor's Inn en Paseo Colón. ¿Se hubiera empleado, tal vez, en algún bufete? ¿Habría escrito una versión realista de *En la colonia penitenciaria*? ¿O se hubiera recluido a jugar ajedrez, como Gombrowicz, en algún café de la calle Corrientes'

Muchos textos de Kafka prefiguran lo que iba a ser, años después, la Argentina. Con Kafka o sin él, las pesadillas hubieran sucedido, de todos modos. Kafka, en cambio, no hubiera sido el mismo.

En 1907 tenía veinticuatro años. Acababa de completar sus pasantías en los tribunales de Praga y no sabía qué hacer de su vida. Un informe de esa época lo describe como "un hombre delicado pero saludable, de 1,82 de estatura y 61 kilos de peso". Acababa de mudarse con su familia a un piso de la calle Niklas. Por la ventana de su cuarto podía contemplar el río Moldava, pero era un cuarto sin privacidad, "una vía pública", como él la describe, "entre la sala y el dormitorio de mis padres".

Debió ser entre mayo y junio cuando empezó a pensar en Buenos Aires: la carta de Otto Brod es del 1º de julio. En agosto, su tío Alfred Löwy, hermano de la madre, le cambió el destino. Kafka le había pedido que lo ayudara a encontrar un empleo "en Sudamérica o en España". El tío lesugirió que se postulara para un cargo en la empresa italiana Assicurazioni Generali, cuyas filiales –le dijo– estaban "repartidas por todo el mundo".

Cuando Kafka aceptó el empleo, el 1º de octubre, fue porque le prometieron "trasladarlo, a la primera oportunidad, al extranjero". No sucedió jamás. A los pocos meses, sus penosas obligaciones como agente de seguros se le convirtieron en un suplicio. Quería independizarse del padre y disponer de más tiempo para escribir. Le sucedió al revés: los horarios eran agotadores; el salario, insuficiente. En julio de 1908 empezó a buscar trabajo en otra parte. El sueño de la Argentina se le había desvanecido. Pero el sueño del Viaje persistiría en él para siempre.

En menos de veinte años, Kafka construyó la obra tal vez más importante de este siglo. Su primer texto conocido es, precisamente, de 1907: *Preparativos de una boda en el campo*. El último, que completó en marzo de 1924, tres meses antes de morir, es también un cuento, *Josefina la cantora*. Esa obra abrumadora admite casi todos los símbolos. Los que más han llamado la atención de los estudiosos son los que advirtió Max Brod, su íntimo amigo y albacea; el Exilio, la Culpa, la Expiación. O los que señaló Elías Canetti: la humillación y el sufrimiento voluntario. O el que Marthe Robert definió mejor que nadie: la visión burocrática del universo. A esa lista, quizá sea necesario incorporar también el símbolo del Viaje.

Brod escribió que las frecuentes travesías de Kafka por Europa fueron, ante todo, "un acto dirigido contra Praga": una refutación de la realidad. Pero el propio Kafka describe sus viajes como un perfeccionamiento de la mirada: el punto donde la lucidez alcanza su extremo límite. En 1912 le dijo a Gustav Janouch, quien sería otro de sus biógrafos: "Los lugares extraños nos llenan de claridad y nos descubren qué cosas están de veras próximas a nosotros. Cuando estamos de viaje, nos podemos ver a nosotros mismos mejor aún de lo que nos ven los otros".

En Kafka abundan, más que en ningún otro creador, las historias de inmovilidad casi absoluta, en las que la víctima aguarda, resignada, el instante en que la fatalidad la aplastará con su peso. Hasta en el relato *Un artista del hambre*, donde los ayunadores se desplazan de una ciudad a otra para exhibir su prodigiosa resistencia, el acento está puesto no en los cambios de lugar (ciudades, circos, jaulas) sino en el ayuno como un fin: en el liso y llano deseo de hacer *algo* que consiste en *no hacer nada*. En *La metamorfosis*, el único movimiento que Gregorio Samsa completa con éxito es el de su definitiva inmovilidad. La muerte de Gregorio, en cambio, es celebrada por la familia con un viaje en tranvía: un viaje hacia ninguna parte, sin ningún motivo.

Esas metáforas de la inmovilidad no contradicen, sin embargo, la celebración del movimiento perpetuo que está en el centro de la obra de Kafka. Uno de sus cuentos capitales, *La edificación de la muralla china*, refiere la historia de un pueblo de albañiles que cada cinco años es desplazado de un confín a otro del imperio para construir defensas contra enemigos que no existen, por decisión de un emperador que tal vez ya está muerto. Cuando las órdenes cesen, también cesará la vida. Y nada tendrá sentido. "Por eso no quiero continuar con el examen de este problema", dice el narrador, en la última frase de ese relato.

Todo hombre está en perpetuo estado de viaje, aunque no lo sepa.

Desvalido de Dios, en quien nunca creyó demasiado, Kafka quiso viajar primero a Buenos Aires o a Madrid para saber quién era. Eligió las ciudades más alejadas de su tradición y de su lengua para sentirse indefenso y poder verse con nitidez y sin piedad. Luego, viajó en busca del amor (a Berlín y a Suiza, donde lo esperaba Grete Bloch; a Weimar, donde se entusiasmó con la hija del conserje de la casa de Goethe). Por último, cuando se sintió morir, empezó a viajar para separarse de su obra. Que jamás haya encontrado nada es, tal vez, la explicación de su grandeza. Ciertos hombres se vanaglorian de haber llegado, y en ese punto es donde se pierden. La vida es una flecha disparada hacia cualquier parte, y sólo se salvan los que jamás alcanzan el blanco.



